Argentina Austral

Año XIII

Número 123



Autorretrato de Madame Vigée-Lebrun, con su hija
(Galería N. de Londres)

SEPTIEMBRE DE 1941

PROPALAM



VINO TORO

TINTO - CLARETE - BLANCO

EN BOTELLAS DE UN LITRO

¡ EL MEJOR DE PRODUCCION NACIONAL !

LA MAS ALTA CALIDAD

Producto de la

S.A. BODEGAS y VIÑEDOS GIOL

PARAGUAY 4902 esq. GODOY CRUZ, Bs. As. • Tel. 71 - 9511 al 18

Unicos vendedores en la Patagonia

S. A. IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA



Editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

Director: ENRIQUE CAMPOS MENENDEZ

Avenida Roque Saenz Peña 547

U. T. 34 - Defensa 4227

BUENOS AIRES

AÑO XIII - NUMERO 123

SEPTIEMBRE DE 1941

La Exposición de Palermo

Hace apenas 75 años un calificado grupo de estancieros del país, inspirados por el lógico deseo que emana de aquel sabio proverbio: "La unión hace la fuerza", fundaron la Sociedad Rural Argentina y organizaron poco después su primera exposición ganadera. Pero, por muy visionarios que fueran, jamás pudieron vislumbrar la importancia que iba a cobrar ese certamen. El espectáculo que nos fué dado presenciar días pasados en Palermo, ha dejado profunda huella en nuestra memoria, y podemos decir, sin pecar de pedantería, que vimos una de las exposiciones ganaderas más importantes del mundo. Los ejemplares ahí expuestos descendientes de sementales —verdaderos aristócratas de la ganadería universal—, puede decirse con orgullo, que representan la más acabada perfección dentro de los cánones estrictos que rigen a los tipos y a las razas. Y gracias a este esfuerzo de los cabañeros argentinos, las pampas desbordan actualmente de una incalculable riqueza, que nutre con preferencia los más exigentes mercados internacionales.

La Patagonia, crisol de hombres de esfuerzo y de empresa, no ha permanecido indiferente a esta magnífica muestra, y a pesar de los ingentes sacrificios que demandó su concurrencia, se hizo presente, con éxito, en el magnífico certámen. Es también significativo constatar, que algunos de los jueces de ovinos eran gentes del sur. La Sociedad Rural Argentina, ha sabido, con este gesto, rendir el justo tributo que se merece una región a la que un grupo de "pionneers" supo convertir de más extensa, alejada e inhóspita región del país, en la comarca, que es hoy en día, una de las fuentes de mayor riqueza pecuaria de la nación.

Los óptimos resultados logrados en el reciente certamen ganadero, aparte de premiar esfuerzos y consagrar merecimientos, traen consigo el necesario estímulo para las ansias de superación que no han de detenerse. En la Patagonia se trabaja firme y continuamente. Seguros estamos de que esta exposición —cuyo éxito comentamos— ha sido no un alto en el camino, sino la continuación de la eficacia lograda en la tarea. La hermosa realidad de hoy ha de ser superada mañana. Mañana y siempre, por el esfuerzo de los hombres que en el lejano sur han hecho, hacen y harán patria.

ARGENTINA AUSTRAL se siente orgullosa de constatar estos hechos y hace llegar a los pobladores del sur junto con el homenaje de su admiración su sincero y más caluroso aplauso.

IMPRESIONES de la Patagonia y Tierra

En el brevísimo tiempo de que dispongo para disertar, de acuerdo con la práctica del Rotary, trataré de referirme suscintamente a los principales aspectos de la Patagonia, esa inmensa zona del Sur que abarca una extensión —incluyendo 21.600 kilómetros cuadrados de Tierra del Fuego— de 788.143 kilómetros cuadrados, o sea la tercera parte de la República Argentina. Su población alcanza a 280.000 personas.

Esta región ofrece características interesantes, dada la diversidad de la configuración de su terreno.

★ ★ ★

Hernando de Magallanes fué el primer explorador de la Costa Patagónica, que, navegando en demanda del Estrecho que descubriera poco después, arribó a San-Julián en 1520, tomando posesión de esas tierras en nombre del Rey de España Carlos 1º.

Pedro Sarmiento de Gamboa fué el primero que pretendió colonizar aquellas regiones, zarpando de España con una poderosa Armada (tres mil individuos entre colonos y tripulantes), pero éste ensayo resultó fatal, pues la mayor parte de los navíos naufragaron, y los sobrevivientes se instalaron en las márgenes del Estrecho de Magallanes, donde más tarde perecieron de hambre.

Entre otras expediciones posteriores, deben mencionarse las de navegantes españoles, ingleses y holandeses, destacándose entre ellas, en el Siglo XIX, las de Fitz Roy y Darwin.

Merece citarse la odisea de Popper y la obra del Misionero Bridges en Tierra del Fuego.

La Patagonia debe un homenaje a la ímproba labor desarrollada por Jefes de la Armada Nacional —tan pronto ésa vasta región constituyó patrimonio del Estado— a cuyos sacrificios se debe hoy el perfecto balizamiento de sus costas y la obra progresista y civilizadora llevada a cabo, mereciendo destacarse la actuación de Piedrabuena, Villarino, Godoy, Guerrico, Py, Solier, Rivadavia, Moyano, Laserre, etc. Dedico también un recuerdo al perito Moreno.

Es justicia remarcar la magnitud de la trascendental obra del General Roca —primer mandatario que visitara la Patagonia en 1899— y que se tradujo en leyes beneficiosas para sus pobladores.

Como muy bien lo dijo el donante del monumento que en honor del General Roca se levanta en Río Gallegos:

" . . .La Patagonia, bajo sus auspicios, dejó de ser
" un desierto para incorporarse a la vida nacional,
" y lo hizo con tal fe y laboriosidad, que su riqueza
" de hoy influye poderosamente en el ritmo de la
" economía patria".

★ ★ ★

Los campos patagónicos solamente permiten su explotación bajo el régimen pastoril. Su riqueza ganadera consiste en 18 millones de lanares (20 por kilómetro cuadrado), o sea la tercera parte del "stock" ovino de la República, con un rendimiento de 60 millones de kilos de lana por año.

Las disponibilidades de hacienda ovina, las absorben cinco frigoríficos instalados en Deseado, San Julián, Santa Cruz, Río Gallegos y Río Grande, este último en Tierra del Fuego. En los establecimientos frigoríficos y graserías de la vecina provincia chilena de Magallanes, se industrializan anualmente 500.000 lanares procedentes de la Patagonia.

Las faenas de los últimos años en los frigoríficos sureños mermaron notablemente, y en la reciente temporada de 1941 se sacrificaron 600.000 reses, con 1.300 toneladas de carne congelada.

Debe consignarse que este año, a causa de la guerra, no fué posible a Gran Bretaña enviar ningún barco para cargar las carnes congeladas de la Patagonia, por lo cual permanecen en las bodegas de los respectivos frigoríficos. Ello representa un grave problema para esos establecimientos, y, de reflejo para los hacendados, si tal situación persiste e incide con la próxima temporada. La única excepción la constituye el Frigorífico de Tierra del Fuego, que hizo oportunos arreglos con una empresa naviera para conducir las reses a Buenos Aires, desde donde se trasbordan a barcos ingleses con destino al Reino Unido.

Cabe consignar que recientemente y a raíz de las gestiones de la C. A. F., el Gobierno Norteamericano levantó la prohibición de importar carne ovina congelada de Tierra del Fuego, lo que permitirá colocar en ese mercado la producción anual de 4.000 toneladas, hecho que confirma la óptima calidad del producto fueguino.

La explotación ganadera ha llegado al máximo de su rendimiento en la Patagonia, y, en general, las haciendas ovinas están experimentando un progresivo refinamiento, lo que confirma el alto precio que se obtiene por el textil.

En Río Negro y Chubut, priman las razas Merino Argentino y Merino Australiano, y en Santa Cruz y Tierra del Fuego, las Romney Marsh y Corriedale, y su cruza.

★ ★ ★

En razón del clima riguroso de la Patagonia y los fuertes vendavales en el verano, no ha sido posible lograr que la agricultura prosperara, pues, con excepción de la zona del Neuquén y valle del Chubut, todo intento de explotación agrícola exige previamente importantes desembolsos, derivados de las obras de regadío y de protección contra los vientos.

En los Territorios antes mencionados, se han logrado sembrar algunos cereales, como ser: trigo, maíz y avena. Los alfalfares se calculan en 73.000 hectáreas, y los árboles frutales en 32.000 hectáreas, en su mayor parte en Río Negro. También en este Territorio se ha ensayado con éxito relativo, la explotación vinícola, habiendo 8.000 hectáreas destinadas a viñas.

Existe un serio problema con respecto a los territorios australes, especialmente en la zona de la Costa y la Meseta, que consiste en la erosión de los suelos, donde por dicha causa y la intensidad de los vientos, la explotación pastoril sufre serios perjuicios. Una de las características de gran parte de esa zona, con excepción de la cordillerana, son las constantes sequías, que impiden el crecimiento de los pastos.

No obstante la extensión de los bosques próximos a los lagos y cordilleras, la industria maderera es nula.

★ ★ ★

No puede hablarse de la Patagonia, sin mencionarse uno de sus principales problemas: el de la tierra pública. Ya hemos dicho que los Territorios del Sur tienen, en números redondos, un área de 800.000 kilómetros cuadrados, de los cuales una tercera parte es de propiedad particular, y las dos terceras partes restantes, o sean 525.000 kilómetros cuadrados —que representan 105.000 leguas— pertenecen al Fisco.

Con frecuencia se menciona el latifundio al hablar de la Patagonia, sin considerar que la única manera de lograr con éxito la explotación ganadera, es en forma extensiva, por la ya referida pobreza de sus campos.

En realidad, el verdadero latifundista es el Estado, que retiene más de medio millón de kilómetros cuadrados, totalmente arrendados u ocupados. Este régimen constituye una rémora para el progreso de la Patagonia, por la incertidumbre que trasunta.

El Doctor Nicolás Avellaneda, en su memorable obra "Estudios Sobre Las Leyes de Tierras Públicas", escrita en 1864, y deprimiendo el sistema del arrendamiento, dice, con admirable verdad, que,

" . . .La propiedad dá a los hombres energía en su carácter
" e independencia en su vida, dotándolos de estas dos gran-
" des cualidades que no deben faltar al ciudadano de una
" República ".

★ ★ ★

" El arrendamiento —dice Benthon— es desfavorable a la
" propiedad, abre los cimientos para que se levanten diversas
" clases en la sociedad, amengua el amor a la patria, y debi-
" lita el espíritu de independencia. El campesino arrendatario
" no tiene, de hecho, ni patria ni hogar, ni altar doméstico,
" ni familia arraigada y solariega ".

Por Juan Rodolfo Jaca

del Fuego



Don Juan Rodolfo Jaca, que esbozó un interesante panorama de la Patagonia en su charla del Rotary Club. Tanto los aspectos históricos como los de actualidad que se refieren al Sur Argentino fueron expuestos por el conferencista a la luz de una abundante documentación.

★ ★ ★

Una de las características de la población patagónica, la constituye el enorme porcentaje de extranjeros, a los que se ha calificado —injustamente según mi criterio— de falta de cariño por la Argentina.

La Gendarmería Nacional destacada en la Patagonia, constituye, como digna ramificación del Ejército, uno de los factores más sólidos en favor del arraigo de la población y de su argentinización, y es seguro que ese Cuerpo hará honor a las gloriosas tradiciones de las fuerzas armadas, que tanto contribuyeron a la obra civilizadora en el Desierto.

★ ★ ★

El Territorio del Chubut se vió favorecido en 1907, por el descubrimiento de una riqueza extraordinaria: el petróleo, que brotó en forma sorpresiva del suelo patagónico, y que hoy se explota intensamente bajo las directivas de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, y otras empresas particulares. Constituye una enorme fuente de recursos para el Fisco, como lo confirma la contribución a las rentas netas de la Nación, que, de 1932 a 1937, ascendieron a $ 43.500.000

Recientemente se han descubierto afloramientos carboníferos en las proximidades del Lago Nahuel Huapí, que pueden constituir una conveniente reserva de combustible para el futuro.

★ ★ ★

Existen en la Patagonia, 460 escuelas, con una población de 35.000 alumnos. Aparte, hay una Escuela Normal, y dos Colegios Nacionales, pero, ninguna escuela de artes y oficios.

Acción beneficiosa han desarrollado los Salesianos, que sostienen buenos institutos de instrucción en los principales pueblos, sobresaliendo el de Comodoro Rivadavia, donde funcionan cursos especiales de distintos oficios mecánicos.

La asistencia social es deficiente, y se impone el establecimiento de salas de maternidad y de primeros auxilios.

Existen tres Juzgados Letrados: en Esquel, Rawson, y Río Gallegos. Y, lógicamente, la enormidad de las distancias determina grandes pérdidas de tiempo y fuertes gastos para los que desean litigar.

Es justo destacar la eficiente labor que ha desarrollado la Dirección Nacional de Vialidad, que, con la construcción de buenos caminos, acortó distancias, facilitando y abaratando los medios de transporte.

★ ★ ★

Debe citarse también la obra de progreso realizada bajo los auspicios del Banco de la Nación Argentina, que, con la liberalidad de sus créditos a los pobladores —por intermedio de sus 16 Sucursales— fué y sigue siendo factor decisivo en el adelanto de ésas zonas.

Debo consignar la acción que en sentido similar ha desarrollado, y sigue haciéndolo, la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, que llegó a invertir hasta cincuenta millones de pesos argentinos en créditos facilitados a los pequeños pobladores y estancieros. Esta poderosa empresa fué fundada por dos esforzados 'pioneers", que tuvieron la visión del porvenir de ésas tierras. Uno de ellos fué don José Menéndez sobre cuya personalidad el eminente estadista argentino Doctor Estanislao S. Zeballos se expresó en los siguientes términos:

" . . .Se necesitaba un alma valerosa y un carác-
" ter férreo para vivir allí, para intentar labrarse un
" porvenir halagüeño en el desierto inmenso, peligroso,
" árido, sin recursos, abandonado por la civilización
" y poblado de resistencias y amenazas. . ."

" . . .¡Y ha caído el héroe patagón, entregado
" febrilmente a nuevos progresos, a trascendentales
" iniciativas, a la conquista de más anchos horizontes,
" y a la defensa de los derechos y del honor de los
" pobladores australes! . . ."

★ ★ ★

¿Qué perspectivas ofrecen los Territorios del Sur?

La ganadería ha llegado a un grado máximo de rendimiento, por la intensidad de la explotación de los campos, que solamente podría ampliarse con obras artificiales adecuadas (regadíos, etc.).

Sería factible la explotación de industrias petrolíferas, que en Magallanes se han iniciado con éxito.

Debe estudiarse lo concerniente a la explotación carbonífera en la región del Río Negro.

Un futuro halagüeño se presenta para las explotaciones petrolíferas, sobre todo, en Neuquén y Santa Cruz.

En el Chubut, la explotación del caolín que se trae a Buenos Aires para la fabricación de objetos de loza y cerámica, ofrece amplias perspectivas.

Sería interesante estudiar la conveniencia de instalar en el Sur, fábricas de productos antisárnicos, dado el enorme consumo que exigen las majadas en esa vasta zona.

No ha sido posible contemplar la instalación de lavaderos de lana y curtidurías en la Patagonia, a causa de muchos factores adversos.

La agricultura sería sólo factible en algunas zonas, mediante grandes obras de regadío, que el Gobierno tiene ahora en estudio, contándose en su favor con corrientes de caudalosos ríos.

La explotación maderera podría realizarse, previa reforestación de especies convenientes.

La pesca es otra de las industrias factibles y convenientes en el Sur.

El turismo, como factor de progreso, sería también llamado a consideración. Si bien se ha hecho amplia propaganda sobre las bellezas del Lago Nahuel Huapí, no es menos cierto que los lagos Argentinos y del Viedma, con sus majestuosos glaciares, encierran bellezas admirables. Los Canales Fueguinos son también soberbios, y constituyen una visión paradisíaca.

Se ha proyectado últimamente inaugurar una Exposición de la Patagonia en esta Capital, bajo la feliz iniciativa del General don José María Sarobe, y desde luego, que para muchos ha de ser una sorpresa la visita a tan interesante Muestra, en la que constatarán la magnitud de la Patagonia en sus diversas fases, y el esfuerzo de aquellos pobladores que luchan por la conquista de su porvenir y por el engrandecimiento de la Patria.

★ ★ ★

Con frecuencia, la Justicia, al aplicar condenas a los delincuentes, además de imponerles la pena carcelaria, les agrega la de su confinamiento a la Patagonia. Ello involucra una seria afrenta para todos los honrados habitantes del Sur, al mismo tiempo que una situación agravante para el reo, dado que la escasa población lo sindica inmediatamente como delincuente. Esta condición de considerar a aquella región como un apéndice carcelario, determina la repulsión con que los pobladores ven constantemente tales confinamientos. Sería plausible que el Rotary iniciara una acción para liberar a los patagónicos de tal estigma, tanto más agravante, cuanto que se repite con frecuencia que la Patagonia es la reserva futura de la Argentina, donde se está plasmando, acaso, una nueva y vigorosa generación.

UNA VISITA AL CARDENAL PRIMADO Y ARZOBISPO DE BUENOS AIRES DOCTOR SANTIAGO LUIS COPELLO

Para ARGENTINA AUSTRAL ***Por Leoncio Sáez Alonso***

Es de rasgos nobles y enérgicos; la palabra justa y amable, y en la mirada no es difícil leer sus pensamientos. Acusa su presencia el rango de jerárquica distinción, como lo exige un príncipe de la Iglesia de Cristo, jerarquía del espíritu, la del alto sentido de lo sobrenatural y divino; intermediario en la tierra entre Dios y los hombres, para dejar en las almas el fruto de su gracia.

Me recibe deferentemente. Le expreso mi deseo en nombre de ARGENTINA AUSTRAL, que espera recibir de S. E. el pensamiento que, como Jefe de la Iglesia Argentina, ha de interesar a nuestros lectores de la Patagonia.

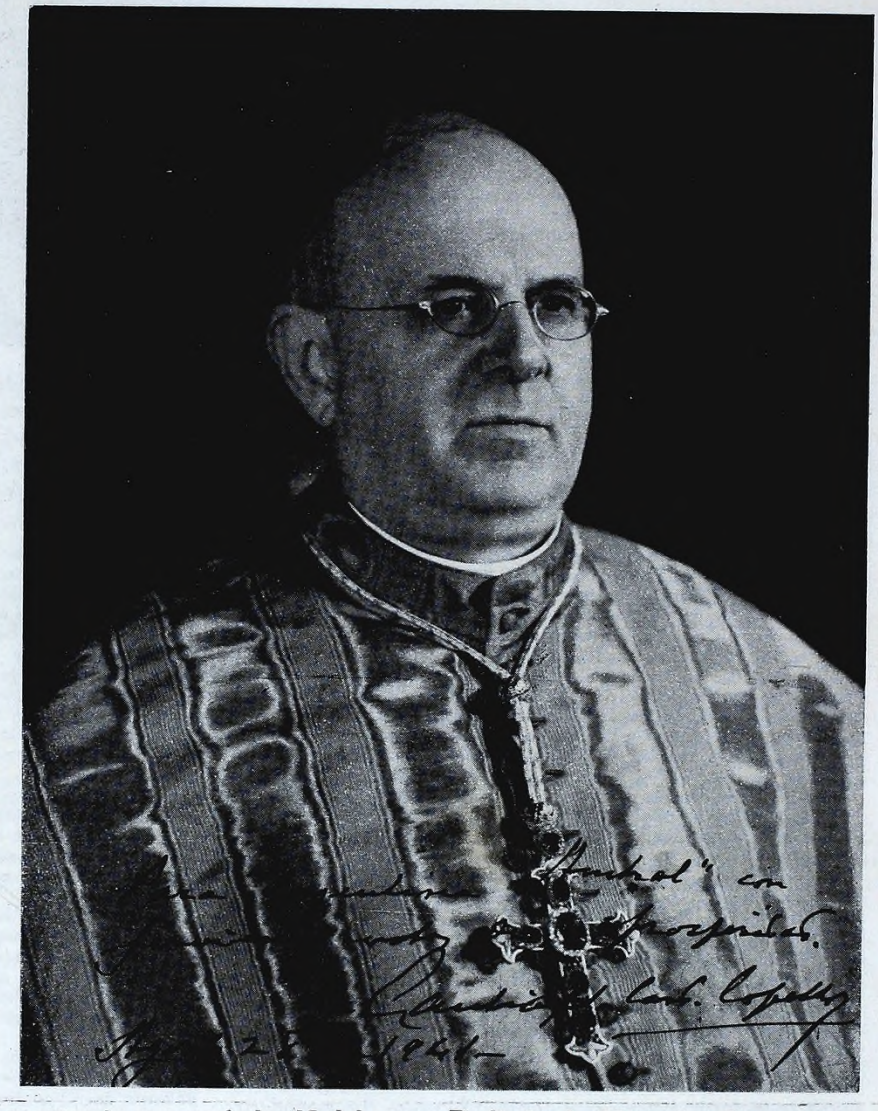
—Hay hechos de gran interés para los católicos de aquella región, —me responde—. Estos hechos pertenecen a las misiones que, en diferentes épocas y sin medir peligros ni distancias, llevaron a los naturales, la virtud de la caridad con los medios que perfeccionan la vida y procuran el sustento.

—Las misiones salesianas gozan de grandes respetos en la Patagonia, — respondo.

—Sí, porque las misiones salesianas —dice Su Eminencia— fueron y seguirán siendo de grandes beneficios para el bienestar de los hombres. Nadie puede discutir el espíritu de abnegación y apostolado en sus componentes, habiendo entre ellos, nombres, cuyas obras quedarán enlazadas para siempre con el adelanto de esa región. Pero esa obra, es como quien dice, de ayer; y preciso será remontarse a sus principios.

—Apenas entrados en el año mil seiscientos —prosigue— los meritorios hijos de la Compañía de Jesús iniciaron con admirable heroísmo la obra misionera, en lo que son hoy las gobernaciones de Río Negro, Neuquén y Chubut. Si el suelo era inhospitalario, tanto o más lo eran los hombres; y para empresa tan temeraria solamente contaban con la Cruz, fortaleza de sus almas, y con ella en alto avanzaban hasta las filas de lanzas indígenas pagando muchas veces con la vida, la misión que por providencia divina les fuera encomendada.

—Después —avanzando sobre el tema a grandes pasos—, tenemos



constancia que en fecha 15 del mes de diciembre del año 1780, tomó posesión de su cargo el primer Capellán de Patagones, Fray Pedro Pascual Gómez...

El Cardenal se dirige a una biblioteca y extrae un libro consultando las fechas. Exactamente, —me dice—. Lea usted.

"Nómina de los sacerdotes del clero secular y regular que fueron capellanes y curas de Patagones y Bahía Blanca hasta la llegada de los salesianos. Con Fray Pedro Pascual Gómez, suman cuarenta y cuatro los de Patagones, y doce los de Bahía Blanca, que fué declarada parroquia el 14 de agosto del año de 1835."

El diario de Monseñor Espinosa

—Cuando ocupé el cargo como Obispo Auxiliar del Monseñor Bottaro, y dado a la tarea de ordenar documentaciones y escritos, hallé en un desván de la Curia, abandonados y cubiertos de polvo, unos paquetes. Examinados, resultaron un documento de alto valor nacional, pues que era el diario manuscrito de Monseñor Espinosa en las misiones que realizó en territorios del Sur el año 1878; misiones que fueron suspendidas por un trágico temporal en el Atlántico. El diario continúa después como Capellán de la Expedición al Desierto, que en el año 1878 organizó el General

Roca; y proseguido el 16 de enero del año 1880, fecha en que inicia la misión a la Patagonia.

Su Eminencia me obsequia con el ejemplar, invitándome a que lea al azar la página que me parezca.

Leo. "26 de Abril. Tocaron diana a las 4. Los carros salieron a las 5¾; nosotros a las 7¼. Hoy fué el cumpleaños del Sr. Comandante Pico. A las 9, llegamos al fortín Guaminí, a dos leguas de donde salimos esta mañana. Los fortines consisten en un foso redondo con una pared de tapia, y en la plataforma que forma esa pared, un rancho o una carpa de cueros y un cañón con uno o dos soldados. Junto a este fortín hay un valle muy lindo. A las doce cruzamos el arroyo del Venado. El camino, muy quebrado, arenoso y abajo pedregoso. Llegamos al Carhué donde nos espera el Ministro de la Guerra, a las 6½. Comí en la Comandancia y dormí en el carro."

—Ahora, busque la fecha del 1º de junio con su nota correspondiente, y hallará una página emocionante del General Roca.

"1º de junio. Domingo de Pentecostés. Asistió el General y ejército a la misa y canté Te Deum. Bauticé sesenta adultos, terminando a las 4½ y no tomé nada hasta la noche. Mandó la parada el Comandante Lorenzo Wintter; formando 2000 hombres. Tiraron 21 cañonazos al alzar."

A continuación se encuentra la siguiente nota refiriéndose a la llegada del Ejército Expedicionario a Choele Choel.

"En ese mismo día el General Roca telegrafiaba al Presidente Avellaneda: "Hoy hemos tenido Te Deum en acción de gracias al Todo Poderoso por el éxito feliz de nuestra campaña.

"El Provisor Espinosa celebró la misa, habiendo levantado el altar en una hermosa llanura a orillas del Río Negro, delante de todos los cuerpos formados con sus armas. El espectáculo ha sido imponente y le aseguro que en tiempo alguno me he sentido con mayor recogimiento.

"En ninguna parte se siente uno más cerca de Dios que en el desierto.

"Mañana, al rayar el día, me pongo en marcha, escoltado por un centenar de jinetes hacia Neuquén, donde espero verme con algunos caciques de la cordillera.

"Saludo a V. E.

Julio A. Roca."

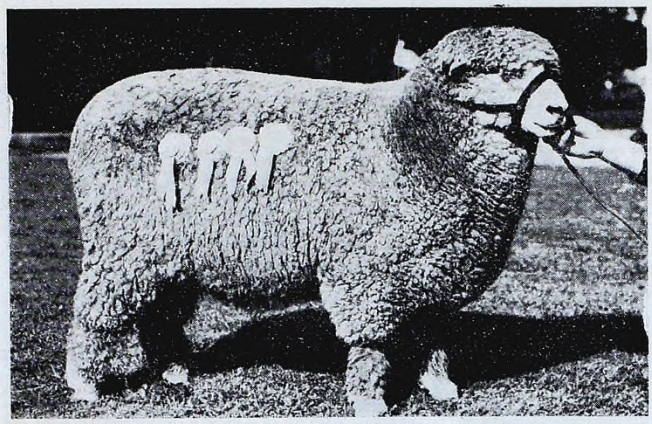


CUSENIER

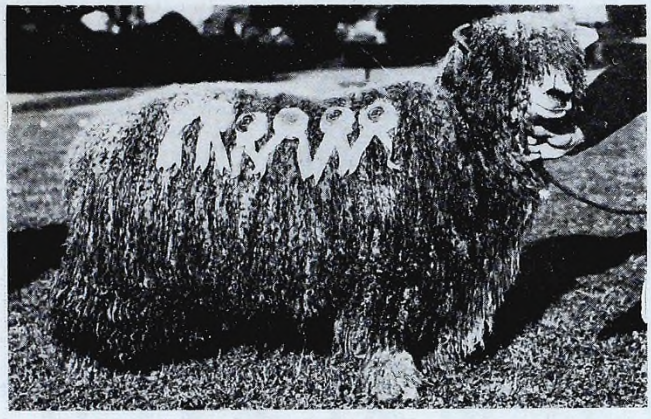
LICORES FINOS

COCKTAILS Cubano
San Martin - Manhattan
MERISETTE Licor de guindas
TRIPLE SEC Curaçao blanco
ANISETTE
LIQUEUR JAUNE
CHERRY-BRANDY
APRICOT-BRANDY
MAZARINE Licor de los monjes
CREME DE CACAO a la vainilla
LA PRUNELLE Licòr de ciruelas
ANIS CUSENIER "De luxe"
DUBB ORANGE Curaçao dulce

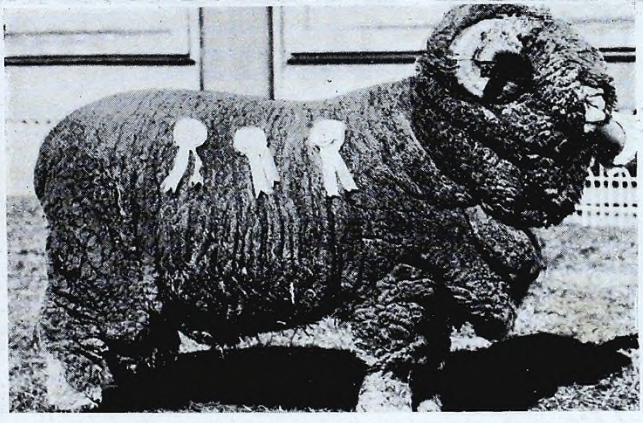
La Exposicion Rural del Progreso Ganadero



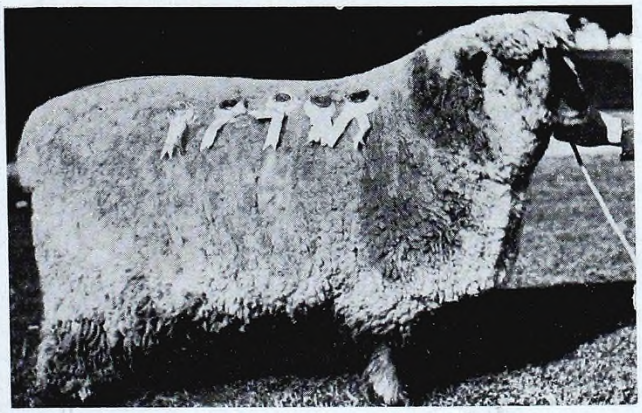
Campamento 85. Campeón Corriedale macho, expuesto por Suc. Julio Pueyrredón.



Copetor 59, Lincoln, tipo neozelandés, macho, expuesto por Esteve y Sanchis.



Merino Argentino, macho, de la Cabaña de don José J. Garmendia.



Un campeón Oxford Down, macho, expuesto por don Antonio Fernández Maya.

Ha celebrado sus 75 años de vida, provechosa por cierto, para la economía del país, la Sociedad Rural Argentina, coincidiendo el acontecimiento con la 55ª. exposición ganadera, que ha servido una vez más, para evidenciar los continuos progresos de la industria pecuaria y la valía del aporte que esa entidad presta a su desarrollo, a favor de la inteligencia y el patriotismo conque ha sido dirigida en esos tres cuartos de siglo por las más destacadas personalidades del país, dedicadas al agro con entusiasmo verdaderamente patriótico y un desinterés que muchas veces ha lindado con el sacrificio. Así; su actual presidente, el Dr. Adolfo Bioy ha podido decir con justeza, en sus declaraciones a "La Nación":

* * *

"El 10 de julio la Sociedad Rural Argentina cumplió 75 años de existencia.

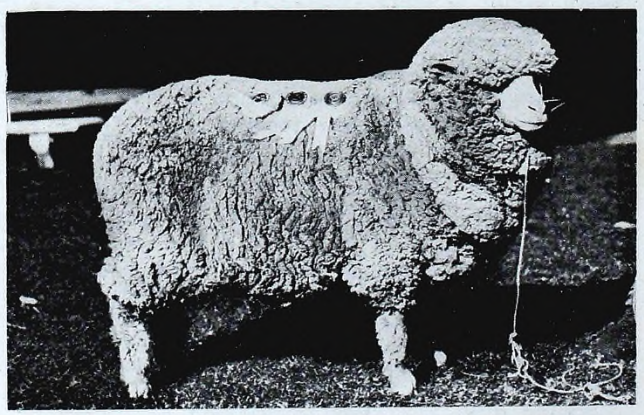
Los principios que fijaron sus fundadores, en su expresión de anhelos y propósitos, han inspirado siempre a la Sociedad en su acción de fomento de la riqueza pecuaria argentina y de defensa del interés nacional.

Los continuadores de la obra iniciada en 1866 han sabido considerarse depositarios de una tradición y conservadores del caudal ganadero del país, principal fundamento de nuestra prosperidad económica.

Un ejemplo permanente de la aplicación de estos principios lo constituyen los registros genealógicos de que la Sociedad Rural Argentina es guardadora. La garantía del "pedigree", símbolo de calidad, es el instrumento que sirve a la ganadería en su acción tinua de mejora de sus reproductores, con lo que ha conseguido llevar a los rebaños argentinos al más alto grado conocido en el mundo.

La exposición anual de ganadería es la expresión de esta obra de perfeccionamiento. La clase de los animales mejora todos los años. Y si la exactitud científica de la genética se ve a veces alterada por causas no siempre conocidas que determinan una parte de áleas en los resultados, en vez de desanimarse el criador argentino se siente estimulado en conciencia de hombre que gusta matizar el rigor de la disciplina del trabajo con algunos granos de azar y así continúa empeñoso su acción porque sabe que la seguridad del porvenir de la ganadería del país está en la superación de la calidad".

Con la presencia del Vicepresidente de la Nación, en ejercicio del Poder Ejecutivo, Dr. Ramón S. Castillo,



Merino australiano hembra, expuesto por la The Río Negro, Sociedad Anónima.

Fue un Buen Exponente Alcanzado en el Pais

el Ministro de Agricultura, Dr. Daniel Amadeo y Videla, altas autoridades nacionales, caracterizadas figuras de la vida económica, política y social, diplomáticos y representantes de las entidades agrícolas de distintos países americanos, fué inaugurada el 16 de agosto, en sus amplias y ya famosas instalaciones de Palermo, por la Sociedad Rural Argentina, su 55ª Exposición, pronunciando los discursos inaugurales el presidente de la entidad y el nombrado ministro, que tuvo frases de elogio para los organizadores del certamen una vez más ratificó el apoyo del Poder Ejecutivo para estimular y premiar el esfuerzo de los ganaderos argentinos a la obra común de mejoramiento científico de nuestra ganadería, considerada hoy justamente entre las mejores del mundo, al extremo de que en estos momentos difíciles, caóticos mejor dicho, porque atraviesan muchos países de tradicional importancia ganadera, la Argentina constituye para ellos una valiosa reserva a la que han de apelar cuando se trata de reintegrar valores y renovar corrientes sanguíneas en la cría que ha de recomenzar cuando en vez de máquinas mortíferas, vuelva a surcar sus tierras el arado de la civilización.

* * *

La prensa diaria ha informado sobre la adudicación de los premios por los urados, en las distintas secciones de la Exposición. Cabe sólo decir, a este respecto, que la impresión general ha sido óptima, no sólo para nosotros, sino para los más expertos concurrentes, no ocultando su admiración por la importancia de la muestra, las delegaciones extranjeras y los jurados, altas autoridades en la materia. Así, a pesar del natural retraimiento ocasionado por la situación financiera general, consecuencia más del excepcional momento internacional que de factores internos, en los remates subsiguientes a la inauguración, se han obtenido muy estimables precio, señalándose el del Gran Campeón Shorthon —premio adjudicado a Mitikile Roan Velvet 2, presentado por doña Elisa Seré de Lacau— vendido en 38.000 pesos, como bueno y revelador de la confianza creciente de nuestros ganaderos en que son favorables las perspectivas.

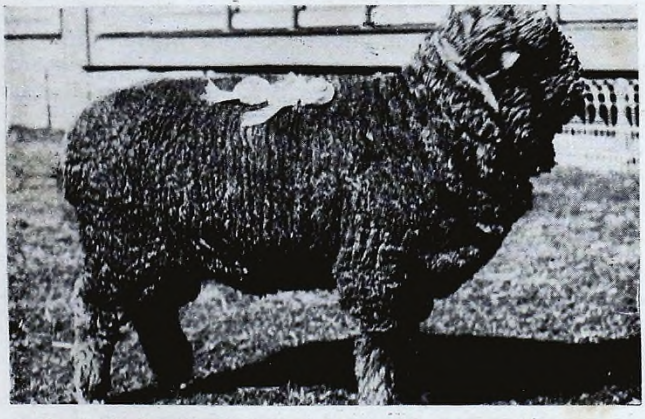
Si en las distintas razas bovinas, como en las demás secciones del certamen, los ejemplares expuestos por su abundancia y calidad, así como por los precios logrados, evidencióse la bondad y el progreso de la ganadería argentina, puede decirse sin exageración, que la muestra de ovinos proporcionó la verdadera sorpresa de la 55ª Exposición. El aporte de los criadores fué excepcional. Lotes cuantitativamente considerables y ejemplares de gran clase, sirvieron para poner de manifiesto la capacidad, el entusiasmo y la seriedad conque se está mejorando en el país la cría de la oveja.



El gran campeón Shorthorn, y campeón de 2 años, Mitikile Roan Velvet II, expuesto por Elisa Seré de Lacau y considerado como uno de los mejores ejemplares de su raza, en estos últimos años.

Expositores de los extremos del país llegaron con sus lotes a Palermo con legítimas aspiraciones a los premios consagratorios y, entre los que mejores elementos aportaron al brillo del concurso, lo decimos con satisfacción y hasta con orgullo, podían señalarse los criadores de la Patagonia, verdaderos "pionners" del progreso argentino, que con el esfuerzo y el sacrificio de muchos lustros de labor abnegada e inteligente, han llegado a esta situación preponderante en la cría del ganado lanar. Ganaderos, técnicos y peones de las cabañas sureñas llegaron hasta la Capital para mostrar con magníficos ejemplares, el resultado de sus entusiasmos y volver, triunfadores, a sus lejanas tierras, llevándose la admiración del público y, con ella, muchos premios consagratorios.

Reconociendo, precisamente, la importancia adquirida por la ganadería lanar en la Patagonia y sus cultores, fueron designados jurados de la reciente exposición, los señores Gustavo Stanton Yonge, para la raza Corriedale y Ernesto Hobbs para la Hampshire Down, cuya pericia y ecuanimidad en los fallos fueron muy apreciados. Completóse así brillantemente el aporte patagónico al éxito de la 55ª Exposición Nacional de Ganadería.



La S. A. Pereda Limitada fué premiada por esta hembra Merinoargentino.



Campeón carnero Romney Marsh. Expositor: El Verano, de Newton.

El homenaje que se le debe a Humberto Beghin, descubridor de petróleo



Por Luis Rey

La casualidad vestida de oro negro, proporcionó a Humberto Beghin, en pleno corazón patagónico el descubrimiento de una de las riquezas más fabulosas de la República Argentina.

Desde aquel memorable 13 de diciembre de 1907, que tantas veces le oímos relatar emocionado en su casa de Comodoro Rivadavia, hasta el día de su muerte, Geghin conservó una admirable línea de conducta que no es posible olvidar.

Digamos que el ambiente a veces no le fué muy propicio. El visionario, el instintivo que había en él, tuvo sus noches negras, sus días inmensamente grises, alguna vez pleno sol primaveral...

Las altas torres Fauck, dominadas y entendidas por él a las mil maravillas, le absorbian íntegramente las horas que vivió frente al Golfo de San Jorge verdiazul, entregado a las meditaciones sinceras de la patria; pensaba a cada instante en el porvenir argentino, en la vida de la Patagonia, en el infinito amor que debe cobijar a los seres humanos.

Pocos lo han conocido como nosotros. Con él, a la deriva en medio de los oropeles de la fantasía, mientras nevaba y el hielo de la noche se clavaba en las carnes semi ateridas, divagábamos de promesas, de esperanzas y de petróleo.

Quienes hayan conversado alguna vez con él tendrán una grata referencia de su paso, a veces desacompasado, a veces parco, pero grato.

En el Yacimiento Petrolífero Fiscal la simpatía por el hombre humilde cenceno y alegre se trasuntaba en





manifestaciones evidentes; desde el ínfimo obsequio, a la carta más conceptuosa; desde el saludo amable, al convite donde figuraban verdaderas personalidades de la región.

Figuraban en su archivo epistolar, increiblemente voluminoso a través de treinta y tres años de acción incomparable, notas, recuerdos, felicitaciones y un sinnúmero de telegramas del país y el extranjero; tres presidentes argentinos le enviaron extensas congratulaciones de puño y letra; ministros, generales de la nación, técnicos, empleados, periodistas, obreros, poetas, literatos. En sus carpetas figuran una serie de poemas y sonetos debidos a plumas consagradas en el país y en la República de Chile.

La prensa, por su parte, en editoriales maduros y notas elogiosas se ocupó de su personalidad, cuyos rasgos deben servir de ejemplo y merecen la divulgación.

Humberto Beghin, modesto, pero fuerte, supo ser superior en cierto momento al ambiente donde actuaba. Ni enconos, ni combates personales, ni amenazas le amedrentaron; él sabía que el petróleo era una riqueza inmensa y la cuidó como cosa propia. El día que se escriba la historia imparcial, hemos de saber por que causas lo silenciaron durante mucho tiempo y donde estuvo colocado, sin proferir rebeldías.

Patriota sin dobleces y sin tacha, llegó donde las circunstancias le impusieron sin mirar nunca para atrás. Por eso las altas torres Fauck, que elaboran un nuevo mundo con la esencia de la energía, tienen algo de su espíritu, alientan con él la esperanza de la grandeza incalculable.

Una comisión recientemente formada, ha solicitado a vecinos espectables del sur integren otra de personas calificadas a fin de rendir a Humberto Beghin



un homenaje, que ha de llevarse a cabo el año próximo en el mismo lugar, donde buscando agua halló el oro.

Consiste el recuerdo en un busto de bronce que ha sido encomendado al prestigioso escultor Santiago Parodi.

La obra en cuestión, ha de ser realizada por suscripción popular, sobre la base de aportes módicos.

No podemos dudar que la actitud tomada a dos años y medio del fallecimiento de Beghin significa de por si un síntoma que no merece comentarios, por cuanto el objeto lo determina.

La mayoría de los componentes de la comisión referida, que actúa en ésta capital, son personas que han conocido o actuado cerca del descubridor, en años ya lejanos, quienes ligados espiritualmente, creen rendir un justiciero tributo a su memoria.

Por una de esas extrañas formas comunes del pensamiento unilateral, en Buenos Aires, por no ir muy lejos, se endiosan frecuentemente figuras sin ningún relieve, y a las que en verdad el país no les debe nada, a no ser alguna fotografía en la prensa diaria; dejándose sin discriminar valiosos aportes intelectuales y del trabajo que han sacrificado cuanto eran pensando en el suelo nativo. Podríamos citar entre otros a José Ingenieros, apenas leído; Pedro B. Palacios, Almafuerte, olvidado; Dr. Carlos A. Boero, a quien nadie conoce: Vusetich, descubridor de las impresiones digitales; Carlos María Ocantos, exquisito novelista, sin lectores desde 1911; el prócer Monteagudo, Zonza Briano, escultor de altas dotes, Dávila, Saporiti, y varios centenares que han quedado relegados a una expresión ridícula frente a los campeones del balompié y a la velocidad atrayente de los pur sang . . .

Es el nuestro, sin ninguna duda, el gran país del olvido, o el de los homenajes exagerados; el que festeja a la figura radial adocenada, el que aplaude una pluma incomprensible, y también otorga méritos el día que reacciona y trae a su mente los recuerdos inviolados de la historia, hecha de heroicidades, de sangre y de nobleza integuérrima.

Confesamos que con respecto a Beghin, nunca pensamos que tan pronto sus amigos de aquí y de allá lo colocaran en el lugar que por razón de lógica le pertenece, dejando de lado cualquier sentimentalismo fuera de lugar; se trata del obrero que junto con otros brazos hercúleos aspiró en la tierra de la paz y del amor, a brindar horas felices a sus hijos y a los buenos luchadores que llegan del extranjero a compartir nuestra inquietud de hermanos.

Abundan como él, los hombres de origen humilde, que han venido de todos los rincones del orbe a ofrecernos la rica savia que los mueve, en dirección al punto que aspiramos.

Y si mencionamos al escultor Santiago Parodi, debemos informar que el acreditado artista que nos honra con sus magníficas obras psicológicas consagradas por la más alta crítica americana, autor de un proyecto de monumento, único por sus proyecciones humanas, denominado "Amaos los unos a los otros" que ha tenido resonancia continental, comenzó a trabajar el barro prometedor en Comodoro Rivadavia, cuando era obrero en el yacimiento, cerca de Humberto Beghin, de quien conserva sus rasgos más salientes. El primer entusiasta de la obra expresada es el propio Parodi, admirador incondicional de aquel recordado trabajador infatigable.

Ninguno con más autoridad, ni más prestigio para decirnos desde la alta serenidad del bronce cuales eran los pensamientos y la contextura moral que le otorgó el prestigio que conserva.

Estamos seguros que al darse a conocer la idea de ese grupo de amigos, que tan presente lo tienen en la muerte, nadie ha de faltar a la cita; no podrían, por que si Beghin tuvo enemigos habrá sido por una opinión contraria en cuanto a detalle de cualquier insignificancia, pero nunca por falta a sus deberes o compromisos, cualesquiera fuera la índole que los determina.

Con el correr del tiempo, que todo lo clarifica, evaporando prejuicios y malentendidos, Humberto Beghin tendrá en la formidable Patagonia un escudo donde aquellos más desaprensivos han de saber encontrar la pura línea de sus sentimientos argentinistas, al margen del arribismo.

Quedan para confrontarlo sus hijos, los que se nutrieron de su bondad y experimentaron en las horas aciagas motivos de serenidad y ternura.

Antes de extinguirse la vida del general Enrique Mosconi —que como se recordará fuera presidente del Directorio del Yacmiiento Petrolífero Fiscal—, dijo en rueda de amigos:

Beghin, le ha hecho tanto bien al país, como el mismo no sería capaz de reconocer.

La autoridad de la frase, por ser de quien la emitió, junto a la consideración del almirante Flyess, equivalen a una consagración que nadie, ni nada pueden discutir ya.

Y no va en estas líneas, implícitamente expuestas el recuerdo exagerado, para agigantar una nebulosa.



Dibujos de Mezzadra

De cómo un cabrito asado estuvo a punto de impedir la conquista del desierto

por Enrique Pérez Mariluz

Allá por el año 1833 Rosas y los generales Huidobro y Aldao se lanzaron a la conquista del desierto y ocuparon la isla de Choele Choel, a unos trescientos veinte kilómetros de las bocas del río Negro. La empresa se realizó sin mayores tropiezos y ella contribuyó a cimentar —quizás por sobre otra circunstancia— el nombre del futuro Restaurador y le preparó el camino de la tiranía.

Aquella expedición no fué aprovechada por nadie. Los cuidados del gobierno le impidieron toda movilidad al hombre que durante veinte años fué el amo de la República. Es el destino de todos los gobernantes dictatoriales: no pueden moverse del sitio donde han centralizado sus funciones, del lugar en que ejercen la suma del poder. Sólo alguno que otro poblador se aventuraba por el desierto y afrontaba los peligros del malón.

Vino Caseros. La República se configuraba. Adquiría una fisonomía institucional. Las leyes jugaban ahora un papel porque se asentaban sobre una ley básica: la Constitución. Pero mientras el mecanismo legal e institucional se perfeccionaba, la República se empequeñecía. A medida que pasaban los años, las "fronteras" se acercaban a Buenos Aires. En el Azul reinaba, omnímodo y cruel, el terrible Catriel. Y poblaciones que ahora están a tres o cuatro horas de Buenos Aires eran las avanzadas de la Capital. Allí estaban los famosos fortines, tan conocidos de Martín Fierro.

El desierto creaba una leyenda: la leyenda de su impenetrabilidad. El desierto era una fuerza telúrica. El desierto era inhóspito, indomable y estéril. Sólo el indio podía conocer sus secretos. Y ya se sabe que poseer un secreto es el primer paso hacia el dominio.

Y así pasaban los años. Diez, veinte, treinta, cuarenta años hacía que don Juan Manuel con sus generales Huidobro y Aldao había puesto el pie en la isla Choele Choel. A nadie se le ocurría que la aventura podía repetirse. Hablar de ello era una locura. ¿Cómo habría de llegarse a la Patagonia si los indios estaban a las puertas mismas de la Capital? En la línea del Oeste, el ferrocarril no llegaba en el 80 más que hasta Chivilcoy...

UNA IDEA FIJA

Quizás en todo el país no había más que un solo hombre que anhelaba ganar para la civilización y el trabajo la Patagonia: el coronel Julio A. Roca. Nadie mejor que él podía conocer las probabilidades de esta empresa. Nadie había tampoco que conociera mejor las rutas del país, las rutas que llevaban hacia los rincones donde no existía la leyenda del desierto: la Mesopotamia, el Norte, Cuyo. Cualquier camino que no llevara al Sur. En el Sur estaba la **terra incógnita.**

La idea de conquistar ese misterioso Sur se le había convertido en una obsesión. Era su idea fija. Fotheringham lo cuenta en su bello ¡y tan poco conocido! libro de memorias. A Fotheringham también le seducía la idea de embarcarse en esta aventura; pero por motivos distintos. En Fotheringham se escondía un hombre de sensibilidad poética, pánica. Al inglés le maravillaba el espectáculo de lo nuevo. El mismo lo dice:

"¡Tan lindo es ir por y hacia lo desconocido! Campamentos pintorescos, en medio de una naturaleza espléndida, con el corazón contento, ¿qué más se puede desear?"

Roca, por el contrario, carecía quizás de todo sentido del paisaje. Cuando viajaba en litera leía constantemente. Leía las cosas más desasidas del paisaje. Moliére, por ejemplo. Era otro el sentimiento que lo impulsaba a esta empresa. Un sentimiento simplemente pariótico. El de dar a su patria unas tierras que eran suyas, pero que por virtud de un supersticioso temor se habían convertido en intocables, en **res nullius.**

"¡Ai, lujo caro!"

Justamente con su amigo Fotheringham se encontraba allá por el año 77 en San Juan, cuando le mandaron "bajar" a Buenos Aires. Había muerto el ministro Adolfo Alsina. De inmediato sospechó que le ofrecerían el Ministerio de la guerra. Si fuera así... La conquista del desierto se haría, sin duda alguna, a pesar de la oposición que nunca falta de los eternos fatalistas que creen intocables las cosas.

Había trascendido ya que el coronel Roca se proponía ganar la Patagonia.

¿Para qué? — se preguntaban los escépticos. Lo que sobran en el país son tierras.

¿Cuánto costaría una expedición al Río Negro o al Chubut? Sería un lujo que el país no estaba en condiciones de permitirse. Y —muy siglo XIX— los opositores al proyecto habían compuesto un anagrama con el nombre. Julio A. Roca hace "Ai, lujo caro"...

Era el espíritu leguleyo que vive exclusivamente del presente. No pensaba que el valor intrínseco de la Patagonia supliría con creces en el futuro lo que se gastara en equipar a la expedición.

LUIS D'EXPOSITO
LANAS-TOLDOS
CARPAS-VELAS
Alm. Brown 1386
U. T. 21, Barracas 0843



EL CABRITO PATEADOR

Recibir el recado y ponerse en camino por la silla de postas para Buenos Aires, todo fué uno. Ignacio Fotheringham le acompañaba. Felices los dos de no viajar en galera, nombre que, según Fotheringham debe provenir del suplicio a que se condenaba a los que viajaban en ella... Siguieron los dos por la ruta Mendoza-Junín-Desaguadero.

Al llegar a Chosmes, los dos viajeros tenían una idea fija: comer un cabrito al asador, sabrosísimo plato por el que Fotheringham se despepitaba. Tanto le había hablado a Roca de los famosos cabritos, que aunque frugal por temperamento, se le hacía agua la boca. Era, por otra parte, lo único que se podía comer en aquel apeadero, situado en medio de una naturaleza estéril.

Y Roca comió el cabrito. Más le valiera no haberlo hecho. Se le indigestó y le hizo tanto daño que viajó enfermo. Al llegar a Buenos Aires se sintió peor aún. Llamaron al médico. Prescribió un tratamiento; pero el enfermo estaba cada vez peor. Y una noche se sintió morir. Y se moría, no más. Llamó a sus amigos y les dijo textualmente:

Bueno, amigos, de esta hecha me voy. No lo siento por mí como por ustedes, que se van a quedar como bola sin manija...

Por una vez siquiera sus amigos violaron la sabia ley que nos aconseja no cambiar de caballo en mitad del río. Y que esto no sea alusión al médico que lo atendía a Roca... Salieron por la noche y lo trajeron al doctor Bosch, un médico que tenía ya cierta fama en la Gran Aldea. El doctor Bosch cambió radicalmente el tratamiento del colega que le había precedido, aconsejó hielo, hizo preparar unas recetas y se las dió a beber al moribundo. La fuerte naturaleza del enfermo hizo lo demás. A los pocos días el futuro conquistador del desierto estaba sano y dispuesto a comer de la olla común, siempre que no se tratara de cabritos asados...

46 AÑOS DESPUES

Lo demás se conoce. El coronel Julio A. Roca fué designado ministro de Guerra y Marina y lo primero que hizo fué emprender la famosa campaña que culminó con la ocupación de la isla Choele Choel, en donde la bandera nacional fué izada el 25 de mayo de 1879, es decir cuarenta y seis años después de haberla ocupado don Juan Manuel de Rosas.

Refiriéndose a esta campaña, escribe Fotheringham, que gracias a ella el país ganó "veinte mil leguas de su mejor territorio".

¿Las habrá ganado realmente? Han pasado más de sesenta años desde aquel inolvidable 25 de Mayo en el lejano sur. Y casi podría decirse que todo está como era entonces. Los pobladores de hoy, como aquellos primeros pionners que siguieron en la retaguardia de la expedición al desierto, están desasistidos de la protección oficial. Por carecer de todo, ni siquiera gozan de derechos políticos. No tienen siquiera caminos para comunicarse entre sí.

INGRATITUD

Los argentinos tenemos una increíble capacidad de olvido. El esfuerzo de los demás nos entusiasma apenas un instante. No nos asombremos mucho de nuestro olvido de hoy, cuando ya a comienzos de siglo, el olvido de sus contemporáneos le hacía escribir a uno de los expedicionarios, el comandante Prado, autor de "Guerra al malón", estas dolorosas palabras:

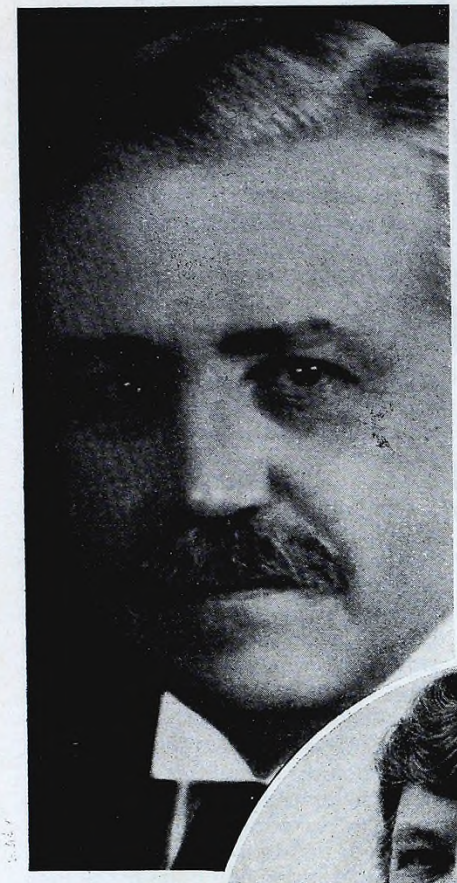
"Aquellas épocas — y no pertenecen a la edad de piedra, ni siquiera a la de bronce— han sido ya olvidadas, y con ellas los pobres y heróicos milicos, cuyos restos blanquean, acaso confundidos con las osamentas del ganado, a orillas de las lagunas o en el fondo de los médanos".

Todo cuanto se dice del abandono de la Patagonia no logra conmover a los poderes públicos, que sólo han visto en lo que costó tantos sacrificios y tanto derroche de heroísmo, un tema turístico. La acción oficial se ha hecho sentir en Nahuel Huapí y nada más.



Celebrarán sus bodas de oro don Roberto Gómez y Sra. Elena Adams

Se casaron en Punta Arenas el 26 de Septiembre de 1891





Don Roberto Gómez Lázaro, ex-Director Gerente de la Sociedad Anónima Exportadora e Importadora de la Patagonia, que recientemente ha celebrado sus bodas de oro matrimoniales. En el círculo, su esposa: doña Elena Adams Bahamondes de Gómez.

Al otro lado de los Andes, en un fundo chileno que orilla de verde los contrafuertes cordilleranos del valle central, repicarán en breve las campanas de bronce viejo. "Los patrones están de fiesta" — será el mensaje alegre del inquilinato y chillarán las mantas huasas su mejor color. El, don Roberto Gómez Lázaro, y ella, doña Elena Adams Bahamondes de Gómez, celebrarán el 26 de setiembre próximo sus bodas de oro. Sobre azahares de invierno se anudarán 10 lustros. Así, en el retiro de una tierra campera, flanqueada de álamos pensativos, se remozará el recuerdo nupcial de un matrimonio pactado en la ciudad de Punta Arenas hace 50 años. Y como siempre una meta hace mirar al punto de partida, la ocasión se presenta propicia para traer a la memoria el trayecto de una vida ejemplar.

Setenta y cuatro años atrás, el 21 de agosto de 1867 nacía don Roberto Gómez Lázaro en la provincia española de Valencia. Transcurre para él una infancia fácil, compartida entre el hogar y la escuela, encontrándose al frisar con la adolescencia en posesión de conocimientos generales y de una práctica iniciación en contabilidad mercantil. Tenía 17 años cuando sintió la vocación del mar y se enroló como comisario en vapores mercantes. Llegó a Buenos Aires en julio de 1883 a bordo del "Galicia". Pronto su talento, y esa pasión que ponía en todo, lo llevaron al cargo de Primer Comisario del vapor "Litoral" y luego del "Alba", nave de matrícula argentina que hacía la carrera por la costa Patagónica hasta Punta Arenas (Chile). Este "Alba" —sin embargo— resultó un pordiosero de las olas. La Compañía propietaria estaba en bancarrota. Y el barco, desvencijado y sin clasificación, fué abandonado por sus armadores mientras estaba fondeado en la rada de Punta Arenas. Don José Menéndez, agente de la Compañía en ese puerto, tuvo a su cargo la recepción del buque vetusto y la repatriación de sus tripulantes. Pero en el joven Comisario Roberto Gómez el comerciante avizor supo ver oro escondido y le ofreció un puesto en su empresa. El marino anclaba así, por ingratitudes del mar, en la tierra de su porvenir. Era el año 1888. Dos grandes firmas dominaban la plaza puntarenense: José Menéndez y Braun y Blanchard". El inquieto andariego que había sido don Roberto Gómez se asimila así a la vida sedentaria y desde las oficinas de la floreciente Compañía empieza a escalar puestos con sorprendente agilidad.

El hombre de acción se da la mano en él con el romántico y sentimental, y mientras agota los días frente a escritorios abrumados de papeles, el amor lo encuentra en bizarra disposición para formar un hogar. Se enamora de la señorita Elena Adams Bahamondes, cuya familia figura en el primer rango de la sociedad chilena austral. Contrae nupcias y echa las bases de un hogar que tuvo desde el primer momento a la felicidad por tutora. Cuando Braun y Blanchard se deciden a abrir sucursales en Puerto Natales y luego en el Territorio del Chubut, fija su atención en el mejor hombre y da a don Roberto Gómez la misión de organizador principal. Pronto las dos potencias comerciales (Menéndez y Braun-Blanchard) que habían hecho de una fructífera y leal competencia la base de sus respectivas prosperidades concilian sus intereses antagónicos y se refunden para dar nacimiento a la vigorosa Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia. De nuevo el hombre de confianza y el emprendedor entusiasta encuentra para él la mejor plaza, y después de rápidos ascensos logra la Dirección General de la surgente entidad. Su visión práctica, espíritu de orden y su incansable aptitud de acción lo caracterizan como al hábil piloto de los intereses asociados llevando a la Sociedad a un alto grado de sus posibilidades económicas. Finalmente, y ya cuando peina canas de abuelo, se retira de la vida activa dejando la Dirección General al finalizar el año 1934. Junto a su buena compañera. va a buscar en un pintoresco fundo chileno del valle central un abrigado reposo para su invierno. Allá en un sosegado paraje, decorado de álamos y sauces, escucharán ahora los esposos Gómez Adams las campanadas tranquilas de sus bodas de oro, que unirán su eco a la algarabía de muchos nietos y a los parabienes que desde los puntos más distantes de Argentina y de Chile les hacen llegar sus amigos de siempre.

"ARGENTINA AUSTRAL" tiene para ellos su más emotivo recuerdo y con este homenaje se asocia en sus páginas a la fecha ejemplar de sus bodas de oro.





Montes Suárez - Dates Calvo

En la Basílica de Nuestra Señora del Socorro fué bendecido el día 21 de agosto último el enlace de la señorita María Inés Montes Suáres con el señor Francisco Dates Calvo, dando lugar el acto a una lucida reunión social. Apadrinaron la boda doña Esther Calvo de Dates y don José Montes Thurler.

HACE 76 AÑOS QUE LOS GALENSES



Sir Love Jones Parry Madryn, promotor de la colonización del valle en cuyo honor y recuerdo los galenses bautizaron Puerto Madryn.

RECIENTEMENTE, ESQUEL, RAWSON, PUERTO MADRYN Y OTRAS POBLACIONES DEL SUR CELEBRARON EL 76º DE LA PRIMERA TENTATIVA FRUCTUOSA DE LA COLONIZACION DEL CHUBUT POR LOS GALENSES, CON DIVERSOS ACTOS QUE REVISTIERON SOLEMNIDADES DE FIESTA REGIONAL. "*ARGENTINA AUSTRAL*" EVOCA EN ESTAS PAGINAS LOS EPISODIOS CULMINANTES DE ESOS AÑOS DE ESFUERZO Y DE LUCHA.

Por JOSE BOSCH BOUSQUET

¿Cómo pudieron los galenses sentir la tentación del austro argentino, que desconocían los propios argentinos? Había en Gales una predisposición a emigrar. Se dice que "muchos de sus habitantes querían ir a otras tierras donde pudieran disfrutar de la libertad que el régimen de la época les negaba". Y en verdad, el éxodo no era difícil en cuanto a oportunidades. Los llamados de California, Australia, Brasil o Nueva Zelandia turnaban sus halagos para atraer a las poblaciones de los países saturados. Pero los galenses esperaban. Algo los sujetaba en espectación de una nueva y desconocida oportunidad. Querían un rincón para ellos solos. Su país montañoso, con esas "costas de fierro" que señalan su configuración geográfica, les había comunicado el egocentrismo de escojer para ellos solos el pedazo que poblaran en ultramar. Fué en esa predisposición que cayeron como semillas en tierra próspera los hermosos relatos de Fitz Roy, el legendario explorador del "Beagle" que excitó con sus confidencias de expedicionario, la avidez viajera que entonces era tan frecuente en Inglaterra. Contaba maravillas de la Patagonia. Y con exhuberancia de imaginación y brillantez de estilo le enmendaba la plana al seco Darwin que había descrito el extremo sur de América como una "Tierra del Diablo", pasando por alto esos contrastes regionales u "oásis" que más tarde debían transformar sustancialmente la fisonomía de la Patagonia.

Tierra de Promisión

Narrando su reconocimiento del Chubut decía Fitz Roy hacia 1830: "Como unas 18 millas adentro, contadas desde la boca del río Chubut, e inclusas en esas distancia las muchas sinuosidades que lleva la corriente, hay una localidad admirable para el establecimiento de una colonia; los terrenos tienen de 20 a 30 pies de alto cerca de la orilla, y dominando una vista de cinco leguas hacia el norte y el oeste, e ilimitada hacia el este, todo lo que alcanza a verse del país aparece fertilísimo. El suelo es de color oscuro, cubierto de yerbas y excelentes pastos. En todas direcciones, multitud de ganado viene a pacer en estas llanuras. Asimismo, en la parte sur, hay varias lagunas cubiertas literalmente, de caza. Los sauces crecen con profusión a orillas del río y algunos llegan a adquirir tres pies de circunferencia y veinte de Alto. El tortuoso curso del río y los excelentes terrenos que atraviesan sus aguas, facilitan el aislamiento de ciertas penínsulas y el regadío artificial de todas ellas".

Tales pinceladas combinaron ante los galenses la oferta espléndida de una tierra de promisión.

En respuesta, hacia 1856 el Capitán Elsegood conducía en su velero a un grupo de pobladores de Gales que se establecieron en la desembocadura del Río Chubut. Pero la escasez de víveres y de otros elementos indispensables, conspiró contra ellos y abandonaron la empresa en 1858.

No desmayó la ambición, sin embargo. Entre los años 1863 y 1864 Sir Love Jones Parry Madryn, acompañado por los señores Lewis Jones y Edwin Ahric Roberts, comprobó en una prolija exploración, la bondad de la tierra y después de pactar en Buenos Aires con el Ministro del Interior, don Guillermo Rawson las condiciones de una colonización conveniente, regresó a Inglaterra a preparar una nueva expedición.

La expedición del "Mimosa".

Al poco tiempo, el velero "Mimosa", capitaneado por Woorts y trayendo a su bordo 152 pasajeros, entre hombres, mujeres y niños, se hizo a la mar desde las costas de Gales. Tres fallecieron durante el viaje. Después de dos largos meses de navegación el "Mimosa" fondeó el 28 de julio de 1865 en Golfo Nuevo en el paraje que después se llamó Puerto Madryn, recordando así el castillo que poseía en Gales el promotor de la expedición. Ante ellos se extendió un desierto inclemente. No había agua. Los hombres dejaron mujeres y niños a bordo y se alejaron en demanda del río Chubut, buscando agua orientados por la brújula y el sol. Uno de ellos se adelantó: Daniel Williams. La soledad se cierra sobre él como un sarcófago. No había de reaparecer jamás. Después de una penosa travesía, alcanzaron por fin al río. En un paraje que bautizaron con el nombre de Rawson hicieron su campamento. Tal travesía no se cumple dos veces. Para definir sus riesgos, basta citar aquí que hacia 1898, muchos años después, y cuando ya el progreso había ganado buenos tramos a la inclemencia, una placa enorme enclavada bajo el alero de



Perfumes Lavender Inglés Yardley, en frascos diversos - Jabón de Lujo - Cremas - Polvos - Coloretes - Lápices - Compactos - Sales para Baño - Talcos - Brillantinas - Extractos diversos Yardley.

LLEGARON AL CHUBUT



Señora Isabel Enriqueta Adams de Humphreys, la primera mujer que desembarcó en las playas de Puerto Madryn, en el año 1865.

la Sub Prefectura de Puerto Madryn atajaba al forastero con esta inscripción aterradora, escrita en seis idiomas: **"Desde aquí hasta la colonia Chubut hay 51 millas sin agua".** Acampados, se prepararon a recibir a sus mujeres y niños que el "Mimosa" debía transportar hasta la boca del Río Chubut, Bahía Engaño, para evitarles la travesía. El velero es tomado por un temporal que lo empuja hasta las costas del Brasil con riesgo de zozobra. Entretanto, los víveres escasean a bordo. Mujeres y niños, librados del mar son acosados por el hambre. El hallazgo de unos zapallos providenciales, les salva la vida. En convenientes raciones, sorben su pulpa para calmar la sed y devoran la corteza para alimentarse. Por fin, después de incontables peripecias, y disipando el luto que aleteaba ya sobre el campamento de Rawson el "Mimosa" dejó sobre las orillas del río Chubut a las familias de los colonos. Fué esa, sin duda, la primera fiesta del territorio. Desembarcaron carpas y herramientos. Volvieron al valle, y se dieron al trabajo de construir viviendas y sembrar las primeras semillas para su sustento. A puño y pala iniciaron después esa famosa acequia que en pocos años debía extenderse desde Rawson hasta Dolavon.

Los tehuelches y albores de la colonia galense.

Era el programa de un grupo de familias entregadas a su propio esfuerzo y a su fe. Muchas veces los indios tehuelches los salvaron del hambre. El cordial dón de gentes de los galenses había sabido ganarlos. Les proveían de caza, mantas, pieles de guanaco y más tarde de caballos y vacunos, a cambio del pan que amasaban los colonos, proveniente de las primeras semillas que traían. Hasta las tribus pampas, llegaban de vez en cuando a la colonia a comerciar. Los aborígenes se comportaron con proverbial mansedumbre. Un sólo hecho de sangre hubo que lamentar en el transcurso de 20 años, y fué cuando hacia 1884 cuatro jóvenes galenses, ilusionados por los relatos de valles fértiles y abundantes en el lado cordillerano, salieron en caravana de exploración. Los asaltó una tribu de los llanos desconocidos, y tres de ellos fueron asesinados. Sólo uno, gracias a su cabalgadura y a su destreza de nadador para cruzar el río, pudo salvar. Era Juan D. Evans. Hoy, una columna de mármol los recuerda en el llamado "Valle de los Mártires".

Prosperidad.

Hubo días muy negros para la colonia. Cuando el explorador inglés Musters, que reconocía desde Magallanes a Río Negro, envía en cierta ocasión a un indio en demanda de harina y provisiones, recibe una desoladora respuesta de parte del colono Bughes: "No podemos enviarle provisiones ni ropa alguna —le dicen— porque la existencia en la colonia es demasiado escasa". Musters relata también, que el cacique Yackenchan le contaba que había visto a los galenses comiendo pastos y que había enseñado a alguno de ellos a cazar proveyéndolo de boleadoras"...

Pero lentamente comenzó a prosperar la población y entre los años 1874 y 1875 les llegó un buen refuerzo de galenses, nuevos capitales y energías. A los 22 años de incesante labor y sacrificio, vieron coronados sus meritorios esfuerzos con la construcción (1877-78) del Ferrocarril del Chubut que uniría el Golfo Nuevo con el valle donde crecía ya el trigo, que fué reconocido como el mejor del país. Hasta 1884 la población del Chubut estaba compuesta por unos 1.200 habitantes que se gobernaban entre ellos por un Consejo compuesto de 12 colonos, uno de los cuales era investido de funciones presidenciales.

Por fin el gobierno argentino les tiende la mano y nombra como primer gobernador, al Teniente Coronel y Doctor en Ciencias Naturales, Luis Jorge Fontana. Desde entonces, la colonización galense ha sido una permanente germinación de prosperidad y ha excedido ya en mucho los límites del Chubut. Por todo el valle han hecho surgir sus cómodas, sonrientes y numerosas viviendas y en torno de ellas han brotado las florecientes villas de Rawson, Trelew, Gaymán, Dolavon y Esquel...

ELEGANTE DISTINGUIDO

HILVAN

Calzado de lujo para señora

Suc. DOMINGO PAPALIA

Pte. LUIS SAENZ PEÑA 1645

TODO LO QUE VD. NECESITE DE UNA BUENA IMPRENTA

TALLERES GRAFICOS

A. J. Miller

ESTADOS UNIDOS 1719

U. T. 38 MAYO 5470-71

BUENOS AIRES

Kiutemink



Entre todos los hijos del viejo cacique, que no eran pocos, Kiutemink era el más dócil, el más sumiso, y, tal vez porque también era el más pequeño, el más atendido y mimado. Emigrado de las montañas del Sur a una edad que sobrepasaba la madurez, su padre vivía un tanto aislado de los otros indios que, por norteños, respetaban sus costumbres pero de ningún modo podían compartirlas; y era en el seno de su gran familia donde gozaba sus mayores alegrías, y en el embeleso de su risueño benjamín que se deleitaba en sus hábitos originarios, el anciano patriarca se había casado varias veces y tenía a su lado cuatro mujeres que, ante el asombro de todos, se repartían por igual los ya paternales amores del cacique, de la misma manera y con la misma generosa retribución con que se repartían los cuidados de la prole y los quehaceres de la ruca.

La primera vez se casó siendo todavía bastante joven, cuando cierta mañana, tras la huella de un animal de caza harto difícil, se encontró con una mujer que en su cántaro de barro recogía el chorrillo de agua cristalina que serpenteaba fugitivo entre los troncos ciclópeos del robledal; nació en él la pasión como se desatan los vientos de la primavera: arrolladora; ella, entre azorada por la sorpresa y temerosa ante las flechas del varón, aceptó sus deseos y se marchó con él. La segunda vez se casó con una cautiva aprisionada después de feroz lucha con la tribu rival, y no por usar del indiscutible derecho que poseía sobre su botín, sino porque en realidad la admiraba y quería. La tercera vez se casó con la viuda de su hermano, mujer buena y trabajadora como la que más, tratando de evitar que un extraño entrase en la familia y no tuviese para sus sobrinos las delicadas atenciones que él les prodigaba. La cuarta se casó a pedido de sus tres mujeres que, ya viejas y cansadas, requerían una ayuda para compartir agobios y labores que se iban haciendo demasiado fatigantes.

La convivencia, nunca difícil entre los onas del Sur que son polígamos desde hace siglos, era en este caso alegre y dichosa gracias al magnífico carácter del venerable cacique: abierto, franco, generoso y especialmente pacífico. Y no se crea que era hombre débil y pusilánime; por el contrario tenía un coraje inaudito que estremecía a todos por sus constantes pruebas de valor: muchas veces había practicado la experiencia de poner sobre sus brazos desnudos brasas chisporroteantes, que horadaban lentamente los músculos con un olor nauseabundo de carne quemada, y jamás se le oyera un lamento ni se percibiera en su cara una mueca de dolor. Las bárbaras cicatrices que le punteaban entre el tatuaje, podrían ser para otros blasones de heroísmo, pero no para él, que las miraba indiferente como testimonio de quehacer cotidiano. En cambio, como acontece casi siempre en seres de esta naturaleza, era delicadamente sensible al dolor moral, y ante cualquier pequeña aflicción y plañía con voces conmovedoras; es cierto que todos los otros indios tienen por hábito dolerse a voces de sus penas, pero nadie en sus gritos alcanzaba el intenso y verdadero dramatismo que en este patriarca se reflejaba.

De este padre buenísimo y en este ambiente de felicidades infinitas, nació Kiutemink. Durmió los primeros sueños, al igual que todos los de su raza, en un hoyo relleno de plumas finas y lana primeriza, pero nadie fué arrullado con tantas delicadezas como él. Luego pasó al **tabalsh**, especie de angarilla recubierta de pieles que sirve de cuna, donde atado descansó muchos días y muchísimas noches, en posición casi vertical. Diariamente lo untaban con pasta hecha de saliva y greda, para que sus articulaciones se endureciesen, y sólo le daban de comer pescado y carne flaca. Cuando rompía a lloriquear, el padre le lanzaba tremendos gritos al oído para imponérsele como un ser sobrenatural. Un poco mayorcito, la madre lo mandaba a buscar leña para robustecerlo en el trabajo, y su padre le enseñaba a disparar el arco haciendo rodar ante sus ojos de tinte grande discos sobre los cuales el pequeñuelo tenía que fijar la puntería. Cuando cumplió doce años, según costumbres, los padres levantaron para él, en la vecindad de la carpa hogareña, otra más pequeña pero que le permitía vida holgada e independiente. Kiutemink podía considerarse — le sobraban motivos para ello — el hombre más afortunado de este mundo.

Limítrofe con su tribu, no muy distante de su vivienda, habitaba Cayepar, una niña de su misma raza que reunía cuantos encantos pueden ser imaginados en criatura humana. Eran muy amigos. Cuando Kiutemink terminaba los quehaceres que se le habían encomendado, su mayor placer consistía en buscar la siempre amable y lozana compañía de Cayepar con la cual se adentraba por el bosque buscando nidos de caturras y bandurrias, sabrosos huevos de caiquenes y pichones de teru-teru que encontraban sin gran esfuerzo a pesar de la gritería desorientadora con que los padres llenaban la vega. En las tardes de vagar subían a la montaña, desde la cual se divisaba el valle en toda su amplitud, y allá se quedaban largo rato embebidos contemplando el vuelo solemne de los cóndores, la rosada constelación de los flamencos que giraban en torno de la laguna — bruñida como la luna — y el rosario de espumas que el mar venía a rezar todas las tardes ante el majestuoso

Un cuento de Enrique Campos Menéndez

altar de los acantilados. Y entraban por las grutas: él la dejaba en lo más denso de las sombras, y a grandes voces imitaba el opaco rugir de los pumas, el agudo aullido del vendaval, el bronco bramido de las olas y el metálico rodar de los truenos; ella temblaba, femenilmente miedosa, y él entonces corría a salvarla de la soledad, del miedo y de las sombras. Estas distracciones aumentaban las mútuas estimas: ella lo veía cada vez más valeroso y seguro de sí mismo, y él se sentía feliz viendo con qué ternura y confianza ella se refugiaba en el varonil amparo.

En este ambiente de feliz tranquilidad vivieron sus rápidos días de niñez. Una vez cumplido el rito de la iniciación, ceremonia por la cual se incorporaba con todos sus derechos y deberes a los jóvenes en quienes la costumbre reconocía condición para regir libremente sus destinos, Kiutemink, no por la necesidad de escoger compañera de trabajo, sino a impulsos de un amor nacido en la misma cuna en que nacieran sus primeros actos conscientes, pensó en unir su porvenir al de aquella chiquilla que constituía para él todo su embeleso. Se convenció de que hacían la pareja ideal de la raza: él era alto, delgado y fuerte, de piel clara y sonrosada, de ancho pecho y fino talle, con muy poco vientre y los muslos gruesos y las piernas delgadas; ella era blanca y sanguínea, de ojos diminutos y muy expresivos, de boca pequeña y labios finos, de amplias caderas y piernas robustas, y se dibujaba toda en un rico juego de curvas armoniosas.

Decidido a casarse, Kiutemink empezó por conquistar al padre de Cayepar, haciéndole frecuentes visitas en las cuales le llevaba siempre ricos y valiosos regalos: flechas, cueros y en ciertas ocasiones algunos **ápeis**, pequeños ratoncitos estimadísimos entre los indígenas. El padre, a pesar de estar muy contento con este posible matrimonio, fingía mostrarse reacio, porque el bien parecer obligaba a estos disimulos. Al mostrar el padre su complacencia, el enamorado pudo enviar su arco a Cayepar que se lo devolvió al día siguiente por un mensajero. No se desesperó ante esta negativa, porque sabía que en el fondo retribuía con largueza sus sentimientos, y otra vez le envió el arco suplicante que volvió a merecer la misma esquiva respuesta. Un tanto desanimado quedó Kiutemink ante este nuevo rechazo; pero envió su arco una tercera vez, ¡y cuál no sería su inmenso gozo al ver que en esta ocasión fué Cayepar misma, personalmente, la que le trajo el arco, demostrando así su aceptación. Días después se casaron; la tarde de la boda ambos se adornaron un poco mejor que habitualmente, pero nada más, porque entre los onas no existen ceremonias ni fiestas nupciales. De regir en este pueblo las tradiciones de Occidente, Cayepar podría llegar hasta el tálamo adornada con flores de azahar... y Kiutemink también.

Fueron a vivir a una carpa magnífica que el viejo cacique les había regalado. La esposa ocupó allí el lugar de esclava, de acuerdo con las normas seguidas en estas tribus, pero Kiutemink no sólo no ejerció su derecho dominador sino que, por el contrario, no perdió oportunidad para mimarla y colmarla de atenciones. En cierta ocasión salió de cacería, y la suerte le sonrió de tal manera que, por donde otros nunca habían disparado el arco, él encontró presas que habrían colmado la ambición del cazador más codicioso. Pero el afán de volver demasiado cargado lo llevó tan lejos, que para regresar no le bastaron todas las horas de la tarde. Tuvo hambre; pudo haberla saciado con aquellas carnes frescas que llenaban su morral, pero prefirió sufrirla estóicamente antes de restar en lo más mínimo la inmensa satisfacción que esperaba a Cayepar a la vista del opíparo presente.

Eran muy felices y se querían mucho. Ocurrió una vez que estando él muy lejos de la carpa, se encontró con una joven india cuya belleza le dejó deslumbrado, y a pesar de la difícil situación en que lo colocaron las tentadoras insinuaciones de la joven, por respeto a Cayepar prefirió renunciar al ocasional placer. Entre los onas el adulterio no tiene la importancia que entre los blancos; en caso de que la mujer engañe a su marido, éste ni siquiera la reconviene; si desea vengarse lo hace contra el hombre que la indujo a la infidelidad. En cierto día Cayepar se encontraba sola hilando en el interior de la ruca; Kiutemink había salido a un largo viaje. Sabedor de esta circunstancia, un indio de la tribu vecina se llegó a ella, cortejándola primero con palabras dulces y suaves que se fueron tornando agrias y ásperas, y amenazándola después ante la intransigente negativa de la esposa. Cayepar resistió todas las acometidas, siendo entonces brutalmente apaleada y herida por el forastero. Grande, inmensa fué la alegría de ella y mucho mayor la de Kiutemink, cuando a su regreso le pudo mostrar la esposa, satisfecha, las marcas de la lucha que había sostenido con el seductor: aún tenía sobre la cara los moretones que denotaban la pelea, y en los muslos las huellas de los punzazos que cruelmente le habían inferido para intimidarla. Orgullosos se quedaron ambos el poder cons-



tratar de manera tan real los sentimientos que se profesaban, que el tiempo, por otra parte, se encargaba de cimentar y acrecer.

No había en la toldería pareja que tanto se estimara y atendiera. Ella pasaba horas y horas depilándolo con sus largas uñas y tatuándolo con pequeñas incisiones en las que encerraba partículas de carbón de leña que, al cerrar las heridas, se convertían en puntitos azules considerados de efecto maravilloso; él le engrasaba la cara y le pintaba los brazos y el pecho de colores diversos, mostrando su habilidad sobre todo en el **joptalém,** dibujo que se hace con una especie de peine mojado en pintura blanca y luego en pintura roja, para cuyo adorno usaba muchas veces una mandíbula de delfín. Los colores tienen su valor simbólico: el rojo sirve para la pelea, el blanco para mostrar la alegría, el negro para el luto y el amarillo para la cacería, al menos que ésta se realice entre la nieve, en cuyo caso se pintan de blanco para mimetizarse. Como gentes importantes que eran, muchas veces se trazaban el **majaip,** raya transversal de color rojo, que va de oreja a oreja sobre los pómulos dejando libre la nariz. Entre los onas tiene tanta importancia el color, que cuando están enojados se untan la palma de la mano izquierda con pintura amarilla, la rascan con las uñas de la mano derecha a fin de cruzarla de rayas, y luego con la mano izquierda se golpean la boca para que ésta quede impresa de brillantes huellas verticales. Cayepar era muy habilidosa y sabía preparar muy bien las pinturas: la roja la hacía con tierra de los barrancos mezclada con grasa de ballena, y la preparaba en tres calidades, la más clara de las cuales se llama **potel,** la más oscura **ksorren,** y la intermedia **uten:** la amarilla, que se llama **cohor,** la elaboraba con tierra cocida; la blanca, con huesos calcinados y, según sea más o menos clara, se denomina **shool** o **shilo:** la negra, con pastos quemados y con grasa, y si no es muy negra se llama **teen:** la verde llamada **keelh,** con pasto fresco y aceites vegetales.

Todos en la toldería envidiaban el buen gusto de la pareja y las riquezas de que hacían gala. Él tenía un valioso **olí,** capa cuadrada que lo cubría hasta los pies y que en vez de ser de guanaco como era lo más frecuente era de suaves pieles de zorro bien sobadas y pintarrajeadas por el revés; calzado hecho con el cuero de las rodillas de los animales, que es el más flexible y resistente, y polainas duras y abrigadoras; un alto **cochel** — **goulchelg,** le llamaban en la toldería de su padre — o triángulo de cuero muy fino cortado del testuz de los guanacos y que colocaba sobre la frente atándolo en la nuca con trenzas de nervios, (adorno que le traía mucha suerte en la caza), y muchos brazaletes hechos con lonjas de cuero aparatosamente cosidas. Los **cayotens,** o pollerías, curtidas y por el esmero con que se les había conservado la lana, y causaban envidia sus collares o **keelches,** hechos de grandes cuentas de hueso, y su diadema — **ooun** — confeccionada con plumas de **shag,** bello pájaro de color azul oscuro, prusia, casi negro.

Se comprende que una exclamación unánime de asombro la recibiese cuando aparecía en la rueda de las otras mujeres, dando vueltas y vueltas al ritmo de una triste melopea que se iba repitiendo, cansina, hasta el final de la danza. Kiutemink, que no podía acompañarla porque entre los onas los hombres y las mujeres bailan por separado, la miraba enternecido, en éxtasis. ¿Y cómo no iba a ser así? Nadie en la toldería tenía una mujer que se tatuase con tanto esmero, que se adornase con tanto arte, que bailara con tal gracia, que cantara con aquella dulzura, que cautivara, en fin, y prendase de tal manera, que sólo la felicidad podía ser concebida a su lado. Kiutemink la amaba apasionadamente. Todos los días, cuando el sol enrojecido de cansancio se apoyaba sobre el barandal del horizonte, la llamaba desde lejos, regresando del bosque, con una voz clara y varonil que resonaba por el valle proclamando a los cuatro vientos el ímpetu ardoroso de su amor. Y cuando se encontraban, la misma escena tierna y candorosa se repetía inevitable: él se tapaba hasta los ojos denotando que algo escondía, ella forcejeaba hasta encontrar lo que era, y siempre aparecía la grata sorpresa de un regalo, que a veces era un gracioso pajarito recién nacido, a veces una cuenta más para los collares y a veces un tosco brazado de flores silvestres. Comían juntos la olorosa carne recién asada, e iban a sentarse al pie del corpulento canelo, que se erguía al lado de la ruca, contándose el uno al otro todas le peripecias del día, hasta que el frío les obligaba a guarecerse en la carpa, donde, al amor de la lumbre, continuaban susurrándose confidencias hasta que se quedaban dormidos. Largo tiempo fueron felices; pero poco a poco nació dentro de ellos, a medida que pasaban los días y los meses, la idea de perpetuarse, de encarnar esta felicidad, de transformar este amor profundo en un ser que con su vida, con su alegría, reflejara la dicha inmensa que ellos gozaban. Por eso muchas veces Kiutemink se quedaba cabizbajo y pensativo, con la mirada perdida en un sin fin de meditaciones, y ella vergonzosa le preguntaba:

—¿Qué tienes, Kiutemink?

—Nada, nada...

Y las respuestas se sucedían:

—Nada..., nada...

Comprendía la tristeza de su marido y desde el fondo de su alma deseaba fervientemente que se disipara esta única nubecilla que ensombrecía su existencia, y confiaba en que así había de suceder; por eso una mañana, casi desvaneciéndose de rubor y temblando de emoción, le dijo, acercándosele mucho al oído:

—Tengo que contarte algo.

Y le explicó cómo dentro de ella sentía ya dos corazones palpitando, cómo dentro de ella la sangre le bullía con el hálito de una vida futura, cómo dentro de ella se le formaba otro ser, carne y sangre de amor, en el cual verían los venideros la humanización más perfecta de los ideales más puros.

Ante la buena nueva, Kiutemink extremó las delicadezas y cuidados para con Cayepar. Pocas se le ha-

ESTUFAS

Industria TM Argentina

PARA TODA CLASE DE COMBUSTIBLES SOLIDOS SE CONSTRUYEU EN TRES DISTINTOS MODELOS DE HIERRO FUNDIDO

Fabricadas por:

TAMET

CHACABUCO 132 BUENOS AIRES

cían las horas del día para satisfacerle sus gustos y cumplir sus caprichos, y más cortas aún se le hacían las horas de la noche para regalarla con abundantes y suaves cariños. Bastaba que ella insinuase algo para que él solícito lo cumpliera con inefable alborozo, y cuando nada podía hacer, se paseaba nervioso y contrariado por no poder contribuir en algo a la lenta evolución con que la naturaleza, aliada con el tiempo, iba realizando su creación en la entraña de la futura madre.

El otoño había tusado las verdes cabelleras de los árboles y el sol, que se acostaba más temprano, buscaba refugio en el horizonte antes que los vientos de la noche lo entumeciesen. Cayepar recortaba pequeñas pieles que se transformarían en prendas de abrigo para la criatura, y Kiutemink afilaba pequeñas flechas para los primeros ensayos del vástago; y así, a la luz del hogar, se hilvanaban largos diálogos que siempre giraban sobre el mismo tema: el hijo futuro. Discurrían ambos cómo le llamarían: si fuese hombre le dirían Jaro; si fuese mujer, que fuese una jovencita muy linda para quien todas las vecinas hilarían las lanas más finas, para quien todos cudtirían los cueros más suaves, para quien desde muy lejos le traerían las más bellas diademas de **shag** y las cuentas más raras de lindos y brillantes colores; Coyla bailaría muy bien, y los jóvenes, conmovidos, le mandarían sus arcos, y los viejos, extasiados al oír su voz aguda y clara dirigiendo la rueda de la danza, la exaltarían con fervor. Luego se casaría y tendría muchos hijos, que amarían a sus padres como ellos amaban al venerable cacique del Sur. Él quería que fuese varón, que de chico hiciera mil travesuras despistando hasta a los zorros astutos, que creciera muy fuerte y valiente, que se aventurase hasta las cuevas oscuras donde los pumas esconden a sus crías y hasta los picachos más altos donde los cóndores ponen sus nidos; que fuera un gran cazador y un guerrero esforzado, temido por las tribus enemigas y admirado por toda la toldería; Jaro sería quien, al ser ellos viejos, les traería el sustento y el consuelo. Y así todas las tardes se adormecían en proyectos de ensueño.

A veces, en las noches de insomnio, a Kiutemink se le pasaban por la imaginación las palabras con que Cayepar volcaba su amor al ser que, sin haber nacido aún, ocupaba ya lugar tan importante en su corazón, y se sentía disminuído; ya él no era toda la vida de la esposa, ya alguien compartía su cariño y le robaba la absoluta exclusividad de su amor. Pero es mi hijo — se decía —; y recién entonces, ante esta palabra mágica, terminaban sus desvelos, se aclaraban sus dudas, y en él renacían la fe y el optimismo de sus mejores tiempos.

Entre los onas, cuando llega la hora del alumbramiento, si la carpa está muy habitada, la mujer sale y va lejos a esperar a su hijo; en casos como éste, el marido es el que sale del hogar dejando a la esposa en compañía de parientas y amigas encargadas de atenderla. Los indios fueguinos son sumamente delicados en este aspecto y prefieren alejarse evitando herir el pudor de la madre.

No transcurría un día sin que Kiutemink preguntatase apremiante:

—¿Ya me tengo que ir?

Y las viejas entendidas reían bonachonas ante el apuro del joven marido.

—Quédate, ya te avisaremos.

A pesar de esto Kiutemink insistía ingenuo:

—¿Ya me tengo que ir?

Hasta que en una ocasión, bien entrado el invierno, le dijeron:

—Kiutemink, debes partir.

No habían terminado la frase cuando el inquieto esposo corría por la estepa helada, radiante de tocar una realidad tanto tiempo entrevista. Caminó mucho, y cansado se sentó en un peñasco donde siguió dando rienda suelta a la imaginación. ¡Qué suerte la mía! — pensaba. — Tendré todo lo que se puede lograr en la vida: un hijo, mi hijo; se ha disipado la única sombra que atribulaba mi existencia; ahora tood es luz, ahora todo me sonríe. Y empezó a nevar...

En la ruca las mujeres trajinaban. Al filo del alba el sol, parapetado detrás del horizonte, disparó su primer rayo sobre la última estrella de la noche, que herida, desangrándose, tiñó de escarlata las tersas inmensidades celestes, y cayó exánime, reviviendo milagrosa en la carpa en los tiernos balidos del recién nacido. La madre, orgullosa de aquel hijo encantador que le resplandecía en el regazo, ordenó a las otras mujeres:

—Corred, buscad a Kiutemink y decidle que Jaro ya llegó.

Con gran alborozo corrieron todas, en la mañana virginal, a llevarle el mensaje. El campo estaba completamente cubierto de nieve. Las mujeres se esparcieron en su busca llamándolo a voces:

—¡Kiutemink! ¡Kiutemink!

Los llamados resonaban festivos con un claro tintineo de campanillas, que rellenaba los espacios huecos que la noche socavara en el paisaje.

—¡Kiutemink! ¡Kiutemink!

Los llamados revoloteaban nerviosos, aleteando como bandada de palomas.

Pero no llegaba ninguna respuesta a los apremios.

—Subamos arriba de aquel peñasco — propuso una. — Desde allí se domina el valle y lo podremos ver.

Y allí treparon con parlería algarabosa, oteando los rumbos.

—Ahí está... ¡Kiutemink!

Cubierto el cuerpo por la nieve sólo se alcanzaba a divisar su cara pálida, con los ojos entreabiertos como quien se empieza a dormir.

—¡Kiutemink!

Y el eco fué una única respuesta. Estaba helado, muerto; muerto ahora que alcanzaba lo que más había deseado en su vida; muerto ahora que todos sus sueños se realizaban. Acalló el coro de las mujeres. Sigilosas se le acercaron. En la nieve florecía la sonrisa vacía de Kiutemink, que seguirá festejando hasta la eternidad la enorme dicha de haber conseguido lo único que faltaba en su felicidad: un hijo.

Ginebra BOLS ESTIMULA Y SIENTA BIEN

AGENDA 1900



El siglo XX comenzó en agosto de 1914.
Venus no necesitó tanta espuma para nacer.

JEAN COCTEAU.

TODO 1900 estaba cubierto de una alfombra con medallones, poblada de muebles blancos, palmeras asfixiadas, confidentes festoneados, escupitines de bronce y cuellos de goma, con bigotes retorcidos, por donde salían los versos de pie forzado.

Sus habitantes, que huían en fiacre hacia el Oriente, tenían el corazón capitoné y una mirada dulce de lámpara a gas.

Parecía que a los hombres les quedaba grande la chaqueta y estrechos los pantalones. Iban a Bruselas en bicicleta, dejaban las puertas abiertas, se afeitaban con navajas pavorosas y coleccionaban unas enormes pistolas que les servían también para limpiar el honor en algún bosque de los alrededores, a escondidas de la policía que gozaba con los duelos. El médico esperaba con sombrero de pelo en un coupé, mientras la amante, media ebria de aguas de las Carmelitas, se paseaba con el pelo suelto por la casa, dejando una estela de horquillas y llevándose las manos a los encajes que le colgaban del pecho a la moda.

Sus mujeres de medias negras, corseletes trenzados y refajados efervescentes, adornábanse con el adulterio como quien cuelga una cenefa y perdían el sentido bailando el french cancán. Si hoy en día hubieran salido a la calle en paños menores, la gente creería que iban en traje de ceremonia. Toulouse Lautrec llegó a pintarles hasta el olor a Opoponax.

Las solteronas le cortaban la cola a los trajes de baile viejos para bañarse en la playa, pero las mujeres de la vida salían de manto como ellas. Las devotas iban a misa con un pedazito de alfombra y fabricaban unas pastas simbólicas que llevaban, escritas con aljófar, declaraciones como estas: "Te vi ayer, Corazón Ingrato, **Negrita** de Oro".

Había en todas partes un ambiente floral de calcamonía. Era el país excelso del Agua Florida, de los No me Olvides y del Trébol agorero. La porcelana se retorcía como el caramelo en los bibelots; el vidrio florecía en las tulipas rosadas de los mecheros.

Intoxicada de anilina paradisíaca, harta de crema salpicada con mostacillas, la vida humana pasaba por el mundo de las postales con un frenesí melindroso, sexual o astrológico.

1900 fué un templo rococó a "La cita"; un gran ballet psíquico, el Olimpo de los figurines y los figurones, un álbum guateado de fotografías correctas, ridículas y encantadoras, como describía Verlaine los jardines Le Notre.

Las rositas finas se hundían en el azul encrespado de los chalecos de fantasía, los paquebotes con nombres de países surcaban los océanos como cetáceos y la Reina Victoria todavía saludaba a sus súbditos con un vaivén de mar imperial.

A pesar del Progreso súbito y del Liberalismo carbonario que el siglo XIX seguía gritándole al oído, 1900, fué la edad comedida de los paseos silenciosos y rituales en torno a las plazas de la ciudad, las niñas, por un lado, los jóvenes por otro: las niñas venían, los jóvenes iban. Los músicos del regimiento que amenizaban con los Saltimbanquis, Sobre las Olas y el Anillo de Hierro, tenían algo de soldados franceses desvistiéndose. En los carnavales de primavera, Pierrot debía llorar a lágrima viva y untar su plumilla en la luna, como en una polvera sideral. Las serpentinas y los confetis esparcían por el aire los deseos tricolores en los corsos.

Estaban de moda las tómbolas, los cotillones y las kermeses de caridad. En una de esas fiestas ardieron las mangas de globo de todas las señoras y casi se acaba 1900.

El misterioso claroscuro que creaba en las calles el farol a gas, entregaba los cuadros ya hechos a los pintores. Y oir de noche el trote agrio de los caballos sobre el empedrado, producía un placer semejante al de escuchar la lluvia desde la cama o el joyero con la música de la abuela en el fondo de la casa.

El art Nouveau aspiraba con deleite las volutas intrincadas de su gran novedad. Las Pillules Orientales confeccionaban el milagro de aquellos senos que los poetas llamaban ebúrneos y las damas tejían por dentro y por fuera algo que debió llamarse forzosamente macramé. Se obligaba a las estatuas célebres y dignas de descanso a sostener faroles en las posturas más incómodas. Los relojes marcaban un tiempo de vals y la vida afectiva tenía también ventanas de cristal, cegadas con papel glasé. Los espejos parecían lagunas colgadas en la pared y los peinadores con faldas de satín, recogidas por cintas de moiré y juegos completísimos





de tocador, tenían un no se qué de la Fille de Mme. Angot.

Para las jóvenes que ostentaban una llave en la puerta de la calle, las "mujeres diablas" eran una especie de cuadrado de la hipotenusa excitante y peligroso. Los amantes de los parques, un poco atacados ya del mismo baile de San Vito que sacudía a las parejas de las primeras películas, disfrutaban de sus placeres furtivos bajo los quioscos y los templetes rústicos.

Como el naturalismo ese —violento romanticismo de la bazofia— seguía comiendo tierra, algunos espíritus sedientos de liberación se habían alzado del suelo en los coturnos griegos del Parnaso, para transfigurarse luego en un espacio mágico, cubiertos con los velos misteriosos del Simbolismo.

El trato social y las relaciones familiares presentaban las características de un cuadro puntillista, pese a las visitas interminables, a las comidas pantagruélicas y a las tardes verdes para jóvenes mayores de cincuenta años:

Caballero de gracia me llaman, y efectivamente soy así...

La neurastenia era una enfermedad en boga muy chic, y la gente murmuraba en los salones que si Pasteur no hubiese inventado los microbios éstos no existirían.

"Il ne faut pas parler devant la domestique", decía la mamá, pero la sirvienta escuchando detrás del biombo japonés, comprendía que no iba a durar mucho si volvían a sorprenderla con el mismo bombero.

"Il ne faut pas parler devant les enfants", exclamaba el papá, pero los niños sabían de memoria el florilegio de aberración de Oscar Wilde, deshecho ese año en el hotel d'Alsace, como una fabulosa gardenia pisoteada en el barro.

A la salida de la Opera, la gente conmovida se soñaba viviendo en un castillo de melodías, muy parecido a una pastelería con mesas de mármol, al delirio de una marquesina de vidrio o a esas jaulas con varillas de cristal, repletas de pájaros embalsamados.

Las victorias, los vis-a-vis y los mail-coach, con las capotas llenas de flores frescas, desfilaban por el parque oloroso a tierra mojada rebosantes de primos y primas.

Las niñitas 1900 tenían el traje, las cintas, el pelo y los ojos crespos. Jugaban a la escondida en esos roperos como casas y le tenían un susto atroz al monstruo infernal del calefón a leña.

Los niños se morían de frío en el colegio, adoraban a su mamá, se retrataban con un bastoncito y miraban desvestirse a la institutriz por el ojo de la llave.

Los "jóvenes bien" aprendían esgrima, hacían practicar demasiado al cartero en sus amores y comentaban las primeras reglas del box, dadas por el terrible marquéz de Queensberry.

Sentadas en un canapé frente a su retrato puesto en un primoroso caballete de pintor, las señoritas hacían flores de mano, fabricaban cortinas con cuentas y forraban en felpa esas consolas donde se colocaban una Torre de Eiffel en miniatura o un termómetro sostenido por los picos de dos palomas torcazas. Pintaban también pajaritos en paletas de porcelana, para ponerlas en la pared floreada, sobre un marco de terciopelo. Lloraban leyendo y hacían venias bailando cuadrillas y lanceros.

El pólen aéreo de los prados llegaba hasta su nostalgia flotante. Eran otro orden de flores. Y nunca las flores se han apegado tanto a su vida como entonces. Marcel Proust se extasiaba mirándolas pasar envueltas en la luz rosada que fluía del pequeño cielo de sus sombrillas.

La velocidad máxima no las llevaba muy rápido, por eso, el paisaje de aquella época fué, de veras, un estado de alma.

Los caballeros de levita gris, leontina dorada y puños tiesos —como sus sobrevivientes de hoy en día— imponían la urgencia de sus partidos políticos, como quien habla de una demarcación geográfica o de una panacea universal.

El odioso siglo XIX no acababa aún de clavar los barrotes de su prisión ideológica y moral. Y si en todo 1900, como durante los quince años que le siguieron más o menos a su imagen y semejanza, las líneas fundamentales se empastelaron de yeso pintado, la imitación substituyó a lo auténtico, y la "loca de la casa" llenóse de perifollos, fué porque lo esencial, a fuerza de subir a emborracharse a la superficie de las cosas, formó el vacío interior y se volvió postizo, esencialmente postizo.





¡Cuidado Que viene don José!

Tartamudeaba, sí. Era un poco tartamudo. Pero "es un diablo muy simpático" — decían las porteñas de 1890 después de tratar con ese comerciante en trapos. Tenía una magia que convencía. Restregando sus dedos en el paño para blasonar de calidad, la bayeta parecía seda y el tono más desteñido cobraba alardes chillones cuando el vendedor se daba maña.

Extendía la tela ante las clientas, y ya no hablaba; tartamudo y todo, más parecía que cantaba:

"—En Espa... paña, lo llevan las da... dam... mas de la co... corte. Este sí que es ge... gé... nero. Les dará un ta... talle de espi... pi... pigas. Y ¡vaya que con la esbel... te... tez de la señora o se... se... ñorita, no hay arru... rru... ga que se tenga. ¡Me acuerdo que la Marque... quesa de Padilla...!"

Y las más cicateras y regodeonas no encontraban peros para llevar un género que tanto había embellecido a la marquesa de Padilla. ¡Era tan entretenido este don José Piñero! Porque así se llamaba el comerciante en trapos. Nacido en Murcia había vivido mucho tiempo en Andalucía. Y en Sevilla, bajo algún umbrío parapeto de balcones de Triana, la "luna lunera" lo alumbró de amores para toda la vida. Se casó. Sí. Guitarrero era el mozo, vivaracho, decidor y saleroso hasta para tartamudear, pero se casó. Ella tenía una cara de santa bonita debajo del peinetón y la mantilla la ceñía con discreto rebozo de niña seria. "Toña, Toñica, mi To... to... ñiica de Dios". Y a ella —a Antonia Roldán— le subían unos rubores granates a la cara. "Antonia Roldán, para servir a ustedes". Así se llamaba ella. Pocas veces se vió en Sevilla pareja más sevillana, con "más ángel" ni gitanería. Mucho amor, y en tierra linda... Pero resulta que a los recién casados les dió por América. Había que hacer fortuna. Se vinieron como se vienen todos: a hacer la América.

Los recibió el Buenos Aires de 1890, chato, tristón, con remilgos sentimentales. La "gran aldea" de entonces, que ya empezaba a tener un pingüe mercado para el negociante audaz, se entregó sin reparos al esfuerzo de don José Piñero. Y "con este co... corte de se... seda que es ni que... que... pintado para que la buena moza se vista", con aquel pe... percal para un "bo... bolerito de entre ti... tiempo" y esta espumilla para "ir como una primavera por las calles de Dios", don José fué armando pesos sobre los centavos, y sobre los pesos, fué acumulando cientos...

Pero lo incomprensible es que, inesperadamente, dando el brazo a su buena doña Antonia Roldán (de Piñero, sí señores, y a mucha honra), ahí por la media tarde de un día de tantos de 1893 bajó don José de la barca "Ushuaia", con muchas valijas y copiosos cargamentos, a la playa donde más tarde iría a levantarse el pueblo de Santa Cruz.



DON CARLOS BORGIALLI, animador entusiasta de la antigua "Argentina Austral" en sus "Cabos Sueltos de Historia Patagónica", vuelve ahora a nuestras columnas evocando siluetas patriarcales de los territorios del Sur. Inaugura sus colaboraciones con una pintoresca semblanza de don José Piñero, cuyo simpático anecdotario es y será tema inagotable en las charlas sureñas.

Hosco decorado era el de este paraje para un murciano decidor, casado con una andaluza tan maja como doña Antonia. Llegaban nada menos que al inhóspito Cañadón de los Misioneros. Ahí mismo era donde años antes los barbudos catequistas evangélicos habían leído infructuosamente la Biblia ante esos indios materialistas del cacique Casimiro, que cuando más convencidos parecían de la mística enseñanza desertaron de las prédicas para cambiar cueros de guanaco y plumas de avestruz por el satánico aguardiante que traían los tripulantes de las goletas loberas. El cañadón, con escasas tolderías, era como el panteón de tanta idea santa y su valle —casi desierto— daba en todo la razón a Darwin cuando decía por ese entonces que la Patagonia era la "tierra del Diablo".

Para acentuar este aguafuerte de tristeza, el "Ushuaia" dejaba sobre esa costa una sarta de ochenta presidiarios encadenados, reos incorregibles que la República —como pena máxima— relegaba a su último y desamparado rincón.

"¡Qué horror, Pepe! ¡Qué horror!" Y doña Antonia volvió la cara demudada de espanto cuando, en el mismo momento del desembarco, Isidoro Martínez —cuádruple homicida— daba muerte a un soldado con un puñal que emboscaba bajo el cinto, y aun a pesar de sus cadenas. Se abría así el registro con una página de sangre.

Pero ¿quién dijo que a don José Piñero se le iba a "morir el ángel" en esa desolación? No, señor. Desde el primer momento su alegría se da a chorros, su ingenio chispea y su sentido común —que es como un manual de filosofía casera—

está siempre en todo para aconsejar, para corregir, para elogiar. Ahí se va a erguir un pueblo. Un pequeño pueblo de vida tránsfuga y turbulenta como que tiene por corazón un presidio. Una cárcel de cadena perepetua para reos irredentos. En el antiguo Cañadón de los Misioneros queda instalado el penal. Don José Piñero se establece con comercio en uno de los edificios de los Rouquaud y sus primeros clientes son los gendarmes. Pronto su don de gentes y esa gracia tartamuda que todo lo espiritualiza por entre tartajeantes borbotones de palabras hacen de su trastienda la mejor tertulia del lugar. Se edificaron dos grandes cuadras para los presidiarios, unas cien casillas, casino para los oficiales, escuela capilla, plaza de armas. El caserío empezó a tomar trazas urbanas: sus calles tenían nombre y un hondo pozo lo rodeaba por el lado de tierra. Pero pronto toda la vida del poblado da vueltas concéntricas en torno al comercio de don José. Allá va a atuzarse los grandes bigotes en gesto pensativo el Capitán Rosario Videla; allá toman mate, juegan al naipe y recuerdan sus galanteos porteños los tenientes Broches, Paz y Nogueira. No faltan tampoco el médico Ekerly, el farmacéutico y el maestro de escuela. Llega también no pocas veces el Teniente Coronel Recalde, Director del presidio. "Vea usté, señor Comandante, le ha dicho en muchos casos don José, ese Isidoro Martínez, que ya carga con cinco homicidios, debe tener algo de bueno por ahí escondido. Y como él, los otros, ¿no sería mejor tratarlos en otra forma? ¿Quitarles las cadenas, por ejemplo?..." "Si son fieras, hombre, fieras — le advertía el severo Comandante". "Yo no sé — apuntaba entonces don José—. Pero se me ocurre que las fieras encadenadas sufren más. Y sufriendo más, tratan de vengarse mejor". No dejaba pasar domingo sin visitar el presidio, conocía la historia de cada preso, les repartía cigarrillos, ropas, y hasta sabía lo que comían o no comían. Así se lo daba a entender a veces a don Anacleto León, que surtía de carne al penal: "Parece que ayer estaba dura tu carne, Anacleto. Me lo dijo Gonzalillo el que mató a la mujer. Que no sea cosa que les estés dando malo y caro a esa pobre gente, Anacleto".

¡Qué sabrosas polémicas sabía tener don José con Emilio Alquinta, proveedor de leche del presidio. "Muchacho —solía decirle— esta leche tuya tendrá de leche apenas una cuarta, si es que andamos con suerte. Tú eres Alquinta, pero seguro que tu leche es "alcuarta" y eso, amigo, y eso..." Eran tan pocas entonces las vacas en Santa Cruz y tan fáciles los manantiales, que don José creía firmemente en el bautizo de la leche de Alquinta. Pero ¡vaya si estaba equivocado! Porque el hoy setentón don Emilio Alquinta ha sido durante toda su vida honra y prez de comerciantes patagónicos.



□ □ □

RAMA DE JOSE PIÑERO
Y ANTONIA ROLDAN DE

	Totales
Sus Hijos:	
1º Antonia Piñero de Lozano - 2º María Piñero de Vázquez - 3º Josefa Piñero de Vázquez - 4º Pelayo Piñero - 5º Concepción Piñero de Ivovic - 6º Antonio Piñero - 7º José Piñero - 8º Gerónimo Piñero - 9º Florinda Piñero de Romero	9
Sus nietos (Por orden):	
1º Francisco - Pelayo - 2º Pelayo - Isabel - 3º Serafina - Adela - 4º Isabel - Ester - Pelayo - Matías - 5º Elena - Matilde - Juan - Florinda - Lucía - Luis - Blanca - 6º Antonio - Nicolás - Jaime - Daniel - Valentina - Isabel - Luisa - 7º Margarita - Celestino - Elena - Sara - Hebe - Carlos - 8º Gerónimo - Celestino - Estela - Amadeo - 9º Araceli - Amelia - Florinda - Angélica - Susana - Aníbal - Zulema	41
Biznietos (Por orden):	
Beatrix - Rodofo - Roberto - Lionel Valentina - Josefina - Exequiel - Candelaria - Cármen - Darío - Luis - Ernesto - Manuel - Elvira - Estela - Esteban - Celestino - Gilberto - Enrique - Margarita - Carlos - Ricardo	22
Hijos Políticos:	
Francisco Lozano - Valentín Vázquez - José Vázquez - Juana Eriz - Juan Ivovic - Antonia López - Elena Clemente - Sara Clemente - Antonio Romero	9
Nietos Políticos:	
Benito Espina - Martín Espina - Miguel Cozzetti - Juan Spagnolo - Reinaldo Cozzetti - Cármen San Miguel - Dolores Llambi - Antonio Dubles	8
Total de descendientes	89

Mucho tuvo que hacer don José Piñero con el segundo matrimonio que con intervención del juez de paz don Juan E. Williams se celebró en Santa Cruz. Silverio Platero, un bizarro lobo de mar de la Subprefectura se casaba con la buena Josefita, guapa criolla hoy con nietos y biznietos a granel, que vivía en las casas de la oficialidad del presidio. "Platero, Platero —lo aconsejaba— no está bien que te lleves haciendo la gaviota. Apura el asunto del matrimonio. No sea cosa que Josefa se quede para vestir santos". Y a ella: "Mira, chica ¿no sabes tú la muletilla esa de que el marino tiene un amor en cada puerto? Pues, si dejas pasar el tiempo sin ponerle los grilletes a Silverio, va a salir mordiendo el anzuelo cualquier día por esos mundos".

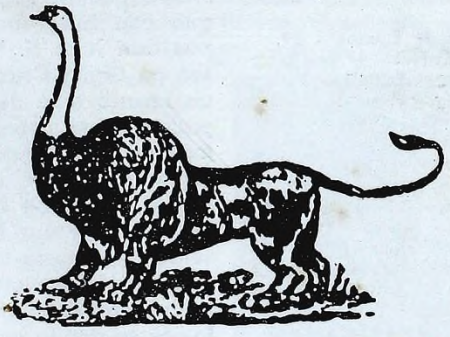
Un día y otro día, uno y otro mes, un año y otro, y así va don José animando con sus chascarros y apuntes el menudo anecdotario de su simpatía. No todo era —sin embargo— un desternillarse de risa en aquel poblachón penitenciario. Varias sublevaciones ocurridas en el presidio habían tenido epílogos sangrientos. El pueblo vivía en continuos sobresaltos. Llegó la voz al gobierno federal y se decretó el traslado del Penal a la Isla de los

Estados, en Tierra del Fuego. De nuevo quedaba abandonado el tan historiado Cañadón de los Misioneros. Era el año 1896. Don José Piñero compra dos casillas de las que sirvieron de vivienda a la oficialidad y con ellas construye más hacia el puerto su nuevo hogar, justamente en el sitio que más tarde sería el eje del pueblo de Santa Cruz. Pero poco después se establece en la campaña y se dedica al trabajo de estancia. Florecen allí sus negocios. Se llena de hijos. Tiene tiempo para hacer un viaje a España y desembarcar en Cádiz con un enorme cuero de león que lleva de regalo a un viejo amigo. "¿Qué bicho es éste?" — le pregunta un vista de aduana. "Es un gato de la Patagonia" — contesta don José sin inmutarse... 'Pues ¡qué agostos terribles se pasarán allá con tamaños gatos!" — le suelta el otro, burlón. "Y... amigo —es la réplica de don José— ¡si viera usted cómo son los ratones!..."

En este viaje, que hace en compañía de doña Antonia y de su hija mayor, el buen humor de don José luce con chispera gracia entre sus paisanos. Y en las cámaras miliunanochescas del Alcázar, con sus muros repujados de azulejos, se retrata en familia metido en flotantes vestiduras y bajo damasquino turbante, fumando la caracoleada pipa del "haschisch" como un Gran Visir que disfrutara las regalías del Califato.

CHAPAS
GALVANIZADAS

ACANALADAS Y LISAS



"OSTRILION"
MARCA REGISTRADA
INDUSTRIA ARGENTINA

S. A. The Anglo Argentine Iron Co Ltda

BARRACA VICTORIA

P. MENDOZA 3865
U. T. 21, BARRACAS 3647
BUENOS AIRES

Vuelve a su estancia. Los años le van dando una barba que cuida con esmero y que vale en plata fina el blanco de sus canas. Sus ojos (esos ojos de un díscolo estrabismo) saltones y siempre alumbrados, son dos faroles grandes para la gente de Patagonia que vive a la sazón en la temblorosa penumbra del kerosene. ¡Qué chistes se mandaba a costa de sus ojos! "Murciano soy —decía— por eso de haber nacido en Murcia; andaluz por lo de haberme pasado los mejores años mirando la torre de la Giralda y vizcaíno por lo de... ¿a que no sabe usted por qué? Pues, señor, vea lo que le dicen estos ojos. Están siempre gritando que son de Vizcaya..."

Ya anciano, después de haber visto blanquear el cabello de su buena doña Antonia, y de haber visto cómo ese agraciado semblante iba tomando el óvalo venerable de un medallón de abuela, se radica definitivamente en el pueblo de Santa Cruz, que lo reclama como a su patriarca. Habita un caserón grandote y colonial, donde los domingos se sirve a todo mantel una mesa larga en que caben sus nueve hijos, con sus nueras y sus nietos, sus amigos de siempre, y a veces casi medio pueblo. El antiguo comerciante del Cañadón es ahora tronco de numerosa estirpe y todo el pueblo lo reconoce como a su fiscal espiritual. El está en todo, ayudando a todo, velando por los obreros, alargando la mano al mendigo, escribiendo su nombre entre los primeros en las listas de beneficencia y en las suscripciones de adelanto local. Va de tienda en tienda y de casa en casa sacando chistes y coplas por encima de la barba, y esgrimiendo su bastón de varilla, que lo sabe usar como un Moisés para hacer brotar en cada puerta el agua saludable de sus buenos consejos.

"A ver rapa... pa... zuelo, di... dile ...a tu ...madre que te lave la cara para mandarte a la escuela —advierte al "gurí" que no parece muy amigo del jabón. "Mire usted, no abandone su puesto para tomar caña" — le espeta al vigilante que hace frecuentes viajes al bodegón.

"Oiga, mozo ¿qué hace usted pa... pa... ja... jareando en vez de llenar esas planillas? — es la pregunta que tiene para el empleado de alguna de las oficinas del pueblo que estaba contando las tablas del techo cuando lo sorprendió. "¿Qué hacen ustedes que no aumentan los salarios?" — les dice con harta frecuencia a los gerentes

de las grandes empresas que han ido convirtiendo a la zona en un activo emporio industrial. (Y esta es una pregunta que hace con voz empañada después de la trágica huelga de Santa Cruz, única ocasión en que don José Piñero estuvo realmente triste.)

Y todavía le asoma el chispeante piropero murciano cuando ve pasar a una buena moza. Le suelta la copla sin más reparo, como en sus tiempos mejores: "Qué ma... maja que vi... vienes. Qué ma... maja que vas, y el año que viene y el año que vi... viene ya me lo dirá...aaas". O si no: "Salerosilla, almásigo de cl...claveée...l...es, por ti me afeita...ta...ría la bar... bbba".

Así era don José. Tenía más de tres cuartos de siglo cuando aun galanteaba como en los más asoleados días de su Sevilla. Como cuando le hacía subir rubores a su Antoñita, su "To...toñita de Dió".

En los últimos años era la preocupación dominante de don José ubicar bien a sus hijos para que respondieran con lustre a su nombre. Fundó para ellos la Sociedad Anónima "La Florinda" y a cada uno le asignó su parte. Y cuando en esas andanzas paternales tuvo que hacer un viaje, murió dejando una muchedumbre de descendientes, un legado de consejos y anécdotas y la historia del pueblo de Santa Cruz que lo recuerda como al más querido e incomparable de sus primeros pobladores.

Hoy día, su árbol genealógico cuenta con 89 retoños: nueve hijos, 41 nietos, 22 biznietos, nueve hijos políticos y otros ocho nietos del mismo cuño.



Así era don José. En su último viaje a España se retrató de árabe con su esposa doña Antonia y su hija María, en las cámaras del Alcázar.

Ahora, esfumada en el tiempo, la silueta de don José Piñero toma contornos de leyenda. Pero aun preside la sobremesa de cuatro generaciones, y hay quien cuenta en el pueblo que cuando alguno anda en malos pasos, una voz sabe decirle:

—"¡CUIDADO!, que viene don José..."

Villamil, González & Cía.

IMPORTADORES DE TEJIDOS

1275 - RIVADAVIA - 1283 **BUENOS AIRES**

CASA DE ANGELIS

ALEJANDRO DE ANGELIS

IMPORTACION

Repuestos y Accesorios para Automóviles, Camiones, Cosechadoras, etc.

MAQUINAS Y UTILES PARA ESTACIONES DE SERVICIO, HERRAMIENTAS, ETC.

"R U S C O" **"WEL-EVER"** **"MAJESTIC"**

Cintas para Frenos **Aros para Pistones** **B u j í a s**

CORDOBA 1865 ★ **BUENOS AIRES**

U. T. 41 - PLAZA - 1264: - 6977

U. T. 44 - JUNCAL - 2350: - 4245



A ELLA LE GUSTA LLEVARLO

Y A MÍ ME GUSTA

LAVARLO!..



Lavar un vestido de TOBRALCO es tarea simple, despreocupada, como la de regar flores...! Y luego tenemos la satisfacción de ver brillar sus lindos colores con toda frescura y tener un vestido otra vez nuevo!

Por eso no hay nada mejor que TOBRALCO para vestidos de mucho uso y por eso no hay tela más económica que TOBRALCO para tales prendas, en las cuales la duración define el precio.

Pero fíjese bien, señora, cuando pida TOBRALCO que lleve su nombre y las palabras "A TOOTAL PRODUCT" estampadas en el orillo! Si no las tiene, no es TOBRALCO!...

TOBRALCO

UNA TELA TOOTAL GARANTIZADA

M R

ANCHO 92 cms.

$ 2.80 M2

GARANTIA

SI POR CUALQUIER DEFECTO EL TEJIDO NO DIERA SATISFACCION SE DEVOLVERA SU IMPORTE MAS EL COSTO DE LA HECHURA.

ASPECTOS GRAFICOS



LOS NAUFRAGOS del barco inglés "Saint Anselm", torpedeado por un submarino nazi, llegan a Buenos Aires, luego de haber sido salvados por el buque español "Tom", cerca de las Canarias. El del centro, primer oficial Mac Eurdi, resistió en el mar 18 días de hambre y sed.

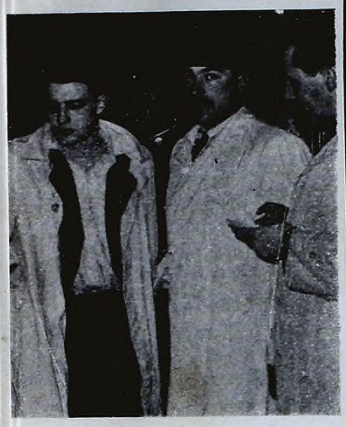


EN LA CARRERA automovilística de regularidad, que se efectuó entre Buenos Aires - Mendoza - Buenos Aires, más de cien automovilistas empataron el primer puesto, ganándose el "jabón" de un kilo de oro, que se fundirá ahora en otras tantas medallas. Aquí, la llegada.



VILLARIS, el extraordinario representante del stud H. C., ha ganado en gran forma sus carreras en nuestras pistas, conducido por el gran jockey Leguisamo. Se señala sus posibilidades para las más importantes carreras clásicas que se aproximan, como entre las de primer plano.

DE LA ACTUALIDAD EN LA CAPITAL FEDERA



MAURICIO Disernik, uno de los asaltantes de la calle Uriburu, que fueron corridos por dos damas, sus víctimas.



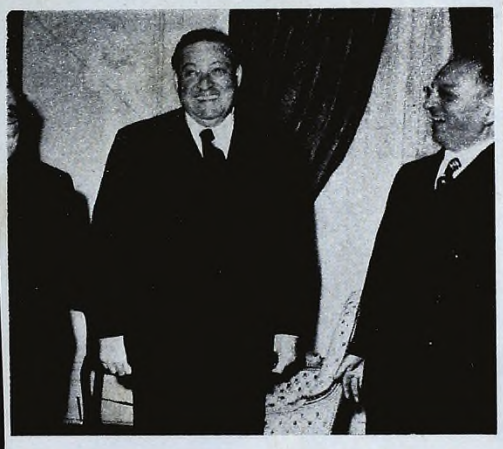
UNA MULTITUD de obreros y empleados, gentes de todos los oficios y de lugares lejanos, congregóse en el Luna Park en un gran mitin convocado por las entidades gremiales, para proclamar su fe en la democracia y su fervor argentinista. Toda la actividad porteña paralizóse ese día.



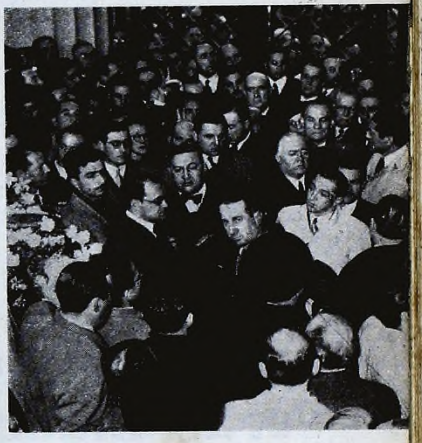
DOMENECH, dirigente o pronunciando su discurso mitin por la democracia derechos humanos.



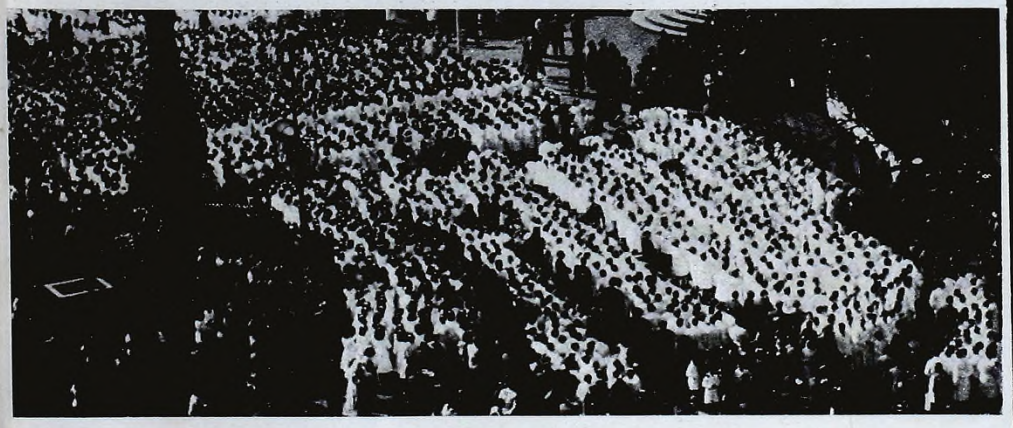
EL CANCILLER, Dr. Ruiz Guiñazú y el embajador de Bolivia, firmando el tratado para la construcción del ramal ferroviario de Yacuiba a Santa Cruz.



EL Dr. ORTIZ recibió en su retiro al Dr. Rodolfo Moreno, embajador en el Japón y candidato a la futura gobernación de la provincia de Buenos Aires.



NATALIO BOTANA, fundador de "Crític maestro de periodistas, falleció. La inh ción de sus restos fué una gran manifest de pesar.



UNA MAGNIFICA concentración de escolares desfilando en la plaza San Martín, al pie del monumento del Libertador, le rindió homenaje como uno de los más emotivos actos del programa de conmemoración del 91º aniversario de su muerte, celebrado patrióticamente en todo el país y buena parte de la América Latina.



ADOLFO BIOY, presidente de la Sociedad Ru Argentina, pronuncia el discurso inaugural de Exposición, en presencia del Dr. Castillo.



Niñita Ana María Pedemonte Roberts, de Puerto Deseado.



"Five o'clock tea", de los niños Nelly Pagola y Ernesto Neuman, de Trelew. (Foto artística de Neuman).

. . . y mañana serán madres



Niña Martha Elsa Bracco, de Trelew (Foto Neuman).



Martita Susana Vendvell, de Y. P. F. (Comodoro Rivadavia).



Señora María C. de Blanco y su hija Delia, de Puerto Deseado



ELENA LERENA, de C. Rivadavia
(Foto Figueroa)



JUANITA GOMEZ, de P. Deseado
(Foto Alvear Ponce)



VICTORIA DE DURONTO, de Pico Tru
(Foto Figueroa)

CARAS BONITAS

DELIA CORBALL, de P. Deseado (Foto Alvear Ponce)



MARIA LUISA ANSELMO, de Neuquén (Foto Vázquez)





MAS DE 59 millones

de ovejas bañadas con polvos de:

COOPER

en 1940 en la Argentina

EN 1940, LAS VENTAS DE LOS POLVOS DE COOPER HAN SIDO SUFICIENTES PARA BAÑAR DOS VECES AL 68 % DE LOS LANARES DEL PAIS, O SEA:

59.775,000	—	Por AÑO
4.981,250	—	,, MES
1.149,520	—	,, SEMANA
191,587	—	,, DIA
23,948	—	,, HORA
339	—	,, MINUTO
6½	—	,, SEGUNDO

(Esta estadística está basada en 52 semanas de 6 días hábiles, de 8 horas de trabajo c/u.).

POLVOS DE COOPER



Willam Cooper & Nephews (SOUTH AMERICA) Ltd.

SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y COMERCIAL

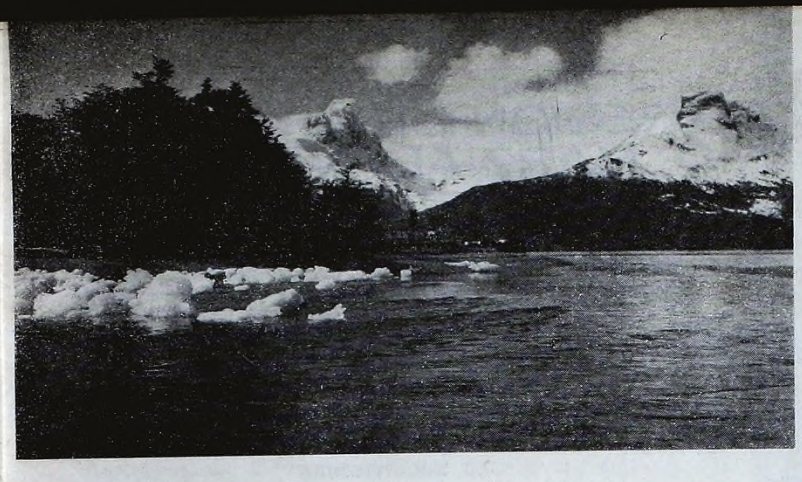
25 DE MAYO 489 BUENOS AIRES

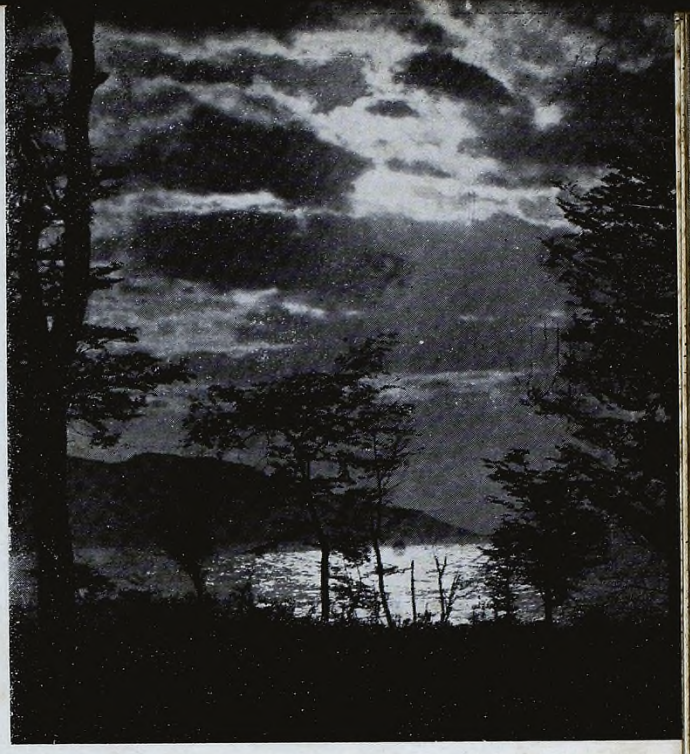


SIEMPRE DE MODA. Rosario de la Frontera congrega en sus espléndidos inviernos lo mejor de la sociedad argentina, deseosa del magnífico sol y de grato recreo espiritual. Este año, la concurrencia ha sido quizás mayor que en anteriores años. Vemos aquí agrupados entre los distinguidos turistas, a doña Rosa G. de Sáenz Peña, Carmen P. de Frías, María L. P. de Helguera, Rosa S. P. de Saavedra Lamas, Victoria L. de Pueyrredón, Sofía A. de Bengolea, Lolita C. de Palacios, Carmen O. de Zuberbuhler, Carmen Sauce, C. Bustos Morón, Rosa A. Campos Urquiza, Zelmira Paz de Anchorena, Marta del Campo, Eloísa Juárez Celman, Alcira Bengolea, Enrique Anchorena, C. A. Tornquist, Dr. Sauce, José A. Zuberbuhler, C. B. Sáenz, Nélida M. de Sáenz, Z. de García Fernández, M. Etchecopar, Valeria Guerrero, Alejandro Menéndez Behety, Alfonso Menéndez Behety, Obispo Monseñor de Andrea, Martín Noel, César Vela, Alejandro Paz, Jorge Palacios, señora Zuberbuhler de Paz, señorita del Campo, Celia A. de Slieper, doctor Bustos Morón, señorita Campos Urquiza.



UN APARTE amable, para brindar un refresco: Monseñor De Andrea y don Alfonso Menéndez Behety.











Invierno

Día de invierno. Afuera el viento
rompe el encanto que nos da el sol,
danzan las hojas su baile eterno,
y yo estoy solo con mi dolor . . .

Triste está el ave, el cielo, el árbol,
mientras los fríos gimiendo van.
Cómo es de triste el invierno largo!
Ay! Mis ilusiones, dónde estarán?

Quizás afuera muriendo todas.
Ah, caprichosas, volved, volved,
que tengo el alma llena de sombras
sin vuestros besos de dulce miel.

No seáis tan malas, sed compasivas.
Venid un rato a jugar conmigo.
Cómo me duelen estas heridas
sin el restaño de vuestro alivio!

Si sois tan buenas os compraré
más hermanitas dulces y buenas.
Y a todas, todas, os vestiré
como otros días de amables fiestas.

Veréis que hermosas; de blanco y rosa
vuestros vestidos ostentaréis,
y habrá en el mundo jocunda aurora.
Seréis mi Corte. Yo seré el Rey!

Venid, traviesas, como otros días,
rondad mi lecho, velad mi sueño,
sed mi crepúsculo, la aurora mía,
mi solo ensueño!

Día de invierno. Afuera el viento
Gimiendo va.
Yo me pregunto, como un lamento:
mis ilusiones, dónde estarán? . . .

JOSE MARIA MACIAS

Rawson, Junio de 1941.

UNA PROMETEDORA EXPRESION DE ARTE FUE LA MUESTRA DE MARIO MARZIALI VILLARES



Un aspecto del numeroso público que concurrió a la exposición de Mario Marziali. - Abajo, una auto-caricatura del artista.

MAS DE SESENTA TRABAJOS EXPUSO ANTE EL PUBLICO

Un nombre nuevo empieza a afirmarse en el arte pictórico sureño: Mario Marziali Villares. Dibujante de ágil inspiración, caricaturista certero y retratista que domina el sentido de la expresión, Marziali Villares inicia con buenas promesas una carrera que puede alcanzar culminaciones brillantes. Pertenece a la redacción de "El Rivadavia", el importante rotativo de Comodoro Rivadavia y ha sabido combinar la sumisión a los temas impuestos por el acontecimiento diario, con una abundante y original producción personal.

Recientemente abrió su primera exposición en la sala del Club Social de Comodoro Rivadavia. Dispuso para la muestra más de sesenta trabajos, realizados en el último tiempo. Medias tintas, retratos y caricaturas fueron exhibidos ante un numeroso público dilettante que —conocedor de la labor periodística del exponente— quiso formar idea general de su técnica propiamente artística. Produjo muy buena impresión entre los entendidos y hubo acuerdo para fundar esperanzas ciertas en que el autor desarrollará una recia personalidad en sus creaciones futuras.

Un prestigioso artista local, que ocultó su identidad bajo el pseudónimo de Néstor, hizo una crítica encomiástica de la muestra y —salvo en lo que se refiere a señalar el defecto de que las producciones de Marziali Villares tienen todas algo de semejante que pudiera llevarlo a repetirse con exceso— tuvo expresiones estimulantes para definir la obra conjunta del autor.

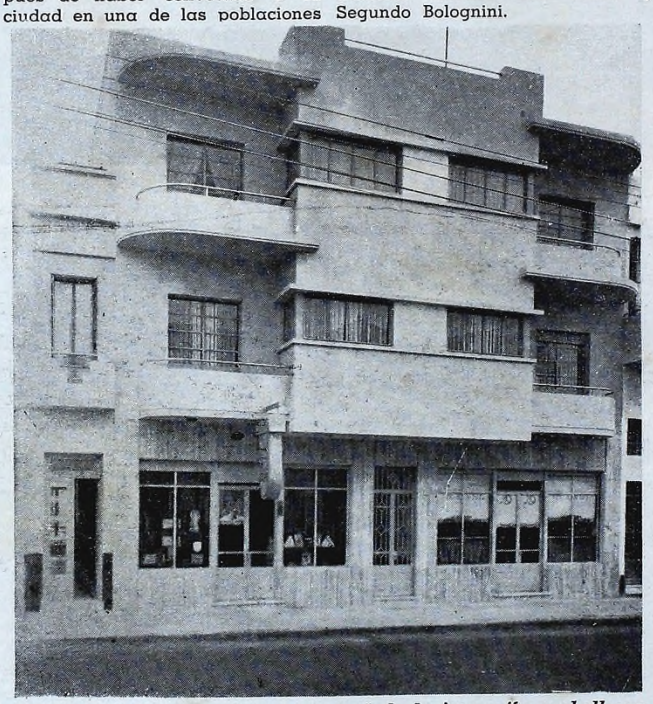
Comodoro Rivadavia saca buen partido de la moderna arquitectura: nuevos edificios engalanan sus calles

"Comodoro Rivadavia se convirtió, de la noche a la mañana, en una especie de Eldorado de los territorios del sur, y es lógico que así fuera, porque casi el 80% de la producción petrolífera del país tiene esa procedencia. La población de esa localidad creció rápidamente con la afluencia de los trabajadores y del personal dirigente de las empresas, hasta formar la cifra actual de 16.000 habitantes radicados en la zona".

SU ARQUITECTURA

Este párrafo del interesante libro sobre los problemas de la Patagonia de que es autor el General don José María Sarobe, se nos viene a la memoria al tomar nota del visible progreso urbano de la ciudad sureña. Y en especial de su arquitectura. Comodoro Rivadavia ha adquirido un ritmo apresurado de construcciones y casi todas las que surgen van tomando la línea moderna de perfiles rápidos y cortantes que dan una sensación de velocidad. El milagro del petróleo que venció al desierto creando un activo emporio, no detiene su estímulo y después de haber convertido a la ciudad en una de las poblaciones que tiene el índice proporcional más alto de automóviles por habitante, permite ahora un desenvolvimiento arquitectónico que pronto hará de Comodoro Rivadavia una verdadera joya de urbanización.

El lente de ARGENTINA AUSTRAL ha tomado diversos enfoques de nuevos edificios que certifican el visible adelanto que comentamos, y entre ellos destacamos como ilustración de esta nota la hermosa casa-habitación de la calle San Martín 115/25. La propiedad pertenece al señor Basilio Meschesen, y el edificio fué proyectado y dirigido por los constructores señores Luis Gazin y Segundo Bolognini.



Edificios de líneas modernas como el de la fotografía, embellecen a Comodoro Rivadavia con su aporte a la estética urbana. Está ubicado en la calle San Martín y pertenece al señor Basilio Meschesen. - (Foto Ramos)

RICOLTORE

EL ACEITE QUE GUSTA MAS

Un esfuerzo ejemplar ha sido el de la misión de Salesianos en Santa Cruz

Ha tenido un rol histórico de trascendencia

La vida actual del Puerto de Santa Cruz, que gradualmente se va incorporando a los centros urbanizados y progresistas del sur argentino, no ofrece al forastero ni una pálida remembranza de lo que fué en el siglo pasado. El progreso de hoy hace difícil imaginar un páramo hosco, hostil, habitado por escasos pobladores, que vivían dispersos en frágiles tolderías. Sin embargo, historiando su pasado, es fácil tomar contacto con verdaderas proezas del esfuerzo humano, silenciadas por el anónimo y por el desconocimiento que tiene el grueso de la República de los acontecimientos transcurridos. Entre aquellos hombres a cuyo tesón y perseverancia hay que atribuir en parte la empresa de colonización que hoy permite mirar hacia el sur como hacia la Argentina del futuro cabe, sin duda, mencionar a los misioneros salesianos, que acompañando el ejemplo práctico a la prédica religiosa y moralizadora, empezaron por llevar sus luces a las primitivas hordas indígenas y luego, desde el templo y la escuela, hicieron benéfica obra social y humanitaria.

DESDE EL AÑO 1866

Hacia el año 1866 llegaron a la zona de Santa Cruz los primerios misioneros de la Orden Salesiana. Vivieron años de indescriptibles penurias, aislados del resto civilizado de la República, recibiendo muy de tarde en tarde víveres, ropas y otros recursos desde su casa central de Buenos Aires, arriesgando muchas veces la vida en medio de la incredulidad y asediados por la rapacidad de los indios. Pero, alentados por la mística de una fe inquebrantable en sus designios supieron salir airosos de esas pruebas de fuego. El 15 de mayo de 1904 se establecen definitivamente, apoyados por el Prefecto Apostólico de Tierra del Fuego y Superior de la Misión Salesiana, Monseñor José Fagnano. Se refugian en una casa alquilada que les sirve de reducto organizado. Su primer Director y Párroco fué el R. P. Ludovico Dabrowski, quien —además de los trabajos propios de su ministerio sacerdotal— prestó grandes servicios en la asistencia de enfermos.



Un aspecto de la hermosa Parroquia de los salesianos en Puerto Santa Cruz. Aparece profusamente iluminada.

EL CEMENTERIO LOCAL

Puede decirse que durante muchos años los habitantes de Santa Cruz estuvieron impedidos de sepultar en sagrado a sus muertos por la falta de un panteón que —reuniendo condiciones de higiene y con una ubicación apropiada— pudiera ser definitivamente adoptado como cementerio general del pueblo. Fué obra de los Salesianos la habilitación de un lugar sagrado, que en 1905 fué bendecido por el Director de la congregación.

EL COLEGIO Y LA PARROQUIA

En 1906 los Salesianos logran hacer realidad su anhelo de educadores y consiguen el terreno del actual Colegio, echando las bases del establecimiento de instrucción por cuyas aulas han pasado ya varias generaciones de alumnos. Al mismo tiempo construyen la Iglesia Parroquial —la única de toda la costa patagónica cuya arquitectura es de material— y la más hermonica. Esta Iglesia fué abierta a los fieles en 1908, gracias al celo y a los sacrificios empeñados por el gran misionero R. P. don José Crema.

En el Colegio Salesiano se han educado cerca de dos mil alumnos y a pesar de las grandes dificultades que hubo que vencer no se descuidó la creación de un pequeño internado para los hijos de la campaña, dando asilo entre ellos a muchos huérfanos y necesitados.

Hoy, como siempre, con creciente entusiasmo, continúan los Padres Salesianos su obra civilizadora, educativa, religiosa y patriótica.



Otro aspecto del templo salesiano en Santa Cruz. Según lo señala la nota, es el más bello de la costa patagónica.

EN BATERIAS DE COCINA
EXIJA ALUMINIO PURO
REFORZADO

Marca "Claridad"

Es lo mejor que se fabrica actualmente

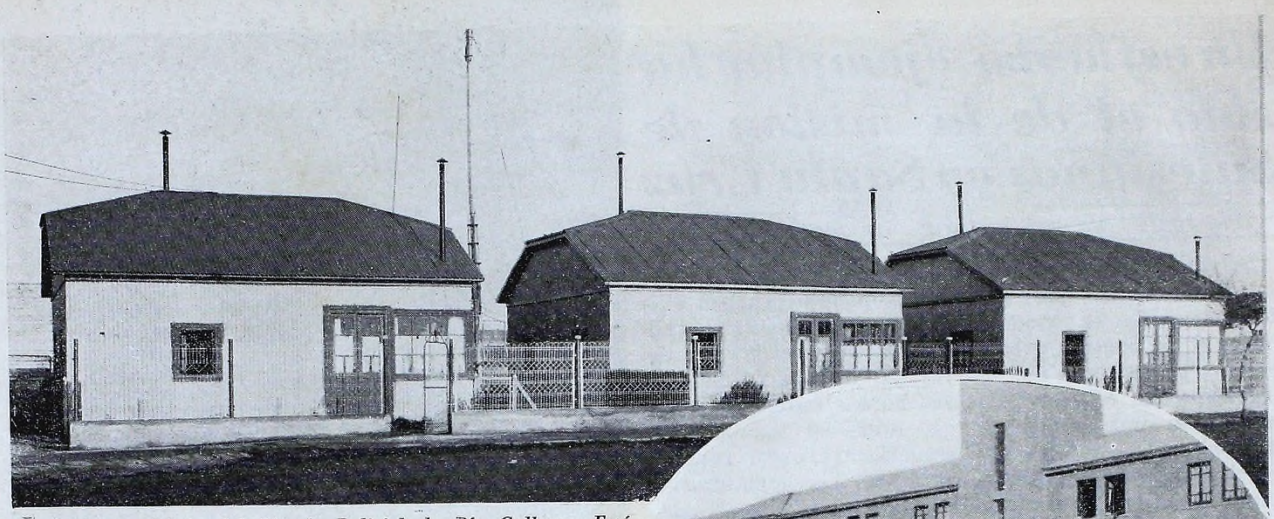
Pida una pieza y en lo sucesivo no comprará de otra marca

CASA IMPORTADORA:

DOMINGO RONCO

Cerámica - Cristalería
Bazar - Menaje
CUCHILLERIA

Balcarce 554 - 562
BUENOS AIRES



Población y edificio del Círculo Policial de Río Gallegos. Está dotado de toda clase de comodidades y presta sus servicios en los órdenes más diversos por el cobro de módicas cuotas.

El Círculo Policial de Río Gallegos es a la vez hogar, hotel, dispensario y banco para sus asociados

Surgido de un anhelo común de ayuda mutua y de previsión económica y social, el "Círculo Policial" de Río Gallegos se ha venido caracterizando como una institución de gran prestigio y eficiencia en sus finalidades. Puede decirse que simultáneamente es Hotel, Pensión, Dispensario y centro de expansiones para sus afiliados. Cuenta con habitaciones espaciosas y bien ventiladas, baños calientes, calefacción central, salón de actos y sala de lectura. La comida, de tipo familiar, es abundante y sana.

Por una pequeña cuota los socios del Círculo, habiten o no en él, tienen derecho a asistencia médica y odontológica, provisión de comestibles a precios reducidos y otras franquicias igualmente útiles. Estos beneficios alcanzan — naturalmente — a las respectivas familias. Incluso, se ha obtenido en los últimos tiempos, descuentos importantes en Farmacia y Cine. Una obstétrica diplomada dispensa su atención de maternidad a las esposas, madres o hermanas de los asociados.

Además, el Círculo concede préstamos a sus socios a un interés sumamente módico y garantiza a los mismos en las operaciones que realizan en el comercio local.

OTTO FABBRI
Corresponsal en Río Gallegos.

El que dice "WILLARD"

dice . . .



Arranque instantáneo

Más larga vida

Plenitud de poder

Mayor protección

Máxima resistencia

Mayor Potencia

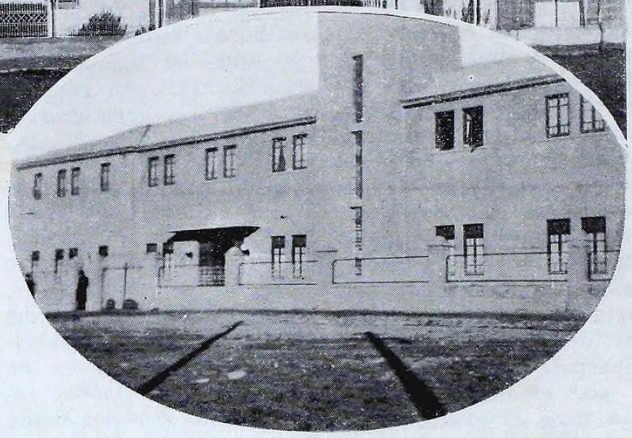
Distribuidor General:

OSTILIO BOCCI

Bmé. MITRE 2060-64 - U. T. 47 - 2490 y 4954

Estaciones de Servicio WILLARD en toda localidad importante del país.

Soc. Anón. Importadora de la Patagonia



EN RIO GALLEGOS EVOCARON LA MEMORIA DE SAN MARTIN CON UNA MISA DE CAMPAÑA

Con una solemne misa de campaña, resuelta por la Comisión Municipal de Fiestas, Río Gallegos evocó la augusta memoria del General don José de San Martín en el 91º aniversario de su fallecimiento.

El altar fué erigido junto a la estatua del héroe y engalanado, lo mismo que ésta, con los colores nacionales. Al frente, se improvisó el palco oficial.

Poco después de las 10.30 comenzaron a reunirse en la Municipalidad las autoridades y numerosos y caracterizados vecinos en tanto que las fuerzas del Destacamento de Costas, al mando del Teniente Pérez formaban cuadro alrededor del Monumento. El Batallón de Exploradores "General Roca", del Colegio Salesiano, también se hizo presente con banda y bandera y los delantales blancos de numerosos colegiales atestiguaron fehacientemente que no por estar en vacaciones faltaron las representaciones de las escuelas.

A las 11 aproximadamente llegaron al palco el señor Gobernador del Territorio, Teniente de Navío don Juan Manuel Gregores; el señor Intendente Municipal, doctor Braulio Zumalacárregui; el señor Juez Letrado Subrrogante, Dr. Salvador Díaz Moreno; el Subprefecto local, señor Ernesto Otálora; el señor Secretario de la Gobernación, don Juan J. Bayá Elía; el señor Gerente de la Sociedad Anónima Importadora de la Patagonia, don Roberto B. Alvarez; el señor Administrador de la Aduana, don David Anderson; el señor Comandante del Destacamento de Defensa de Costas, Capitán don Oscar Copello, numerosas damas de nuestra sociedad y caracterizados vecinos.

El R. P. Holtmann, salesiano, ofició la misa que fué seguida con recogimiento. A continuación el Subteniente Morandi pronunció una breve alocución exaltando la figura del prócer y pidiendo al final de la misma, un minuto de silencio.

La Comisión de Fiestas depositó a los pies del monumento una artística palma. — (Otto Fabbri, Corresponsal en Río Gallegos).

Suizo Argentina

FABRICA DE TEJIDOS
DE SEDA Y LANA

Olavarría 27 **Quilmes**

UNA MANO AMIGA TIENDE AL ESCOLAR DE SANTA CRUZ LA COOPERADORA SARMIENTO

Apoya a la Escuela y se preocupa de sus alumnos

UNA OBRA SOCIAL DE TRASCENDENCIA y eficacia desarrollada en Puerto Santa Cruz la Cooperadora Escolar Sarmiento, meritoria institución que ha conquistado gran prestigio en su ambiente. Fué creada en 1931 por un grupo de activos y honorables vecinos, y a iniciativa de la señora Leonor Alvarado de Blanco, Directora de la Escuela Nacional Sarmiento Nº 2 con los loables propósitos de protección a los niños indigentes en edad escolar y de colaboración con ese centro de enseñanza. Desde la fecha de su fundación viene llenando su cometido con la amplitud que sus precarios medios le permite.



Presidente de la Cooperadora Escolar "Sarmiento", señor Santos E. Oroz.

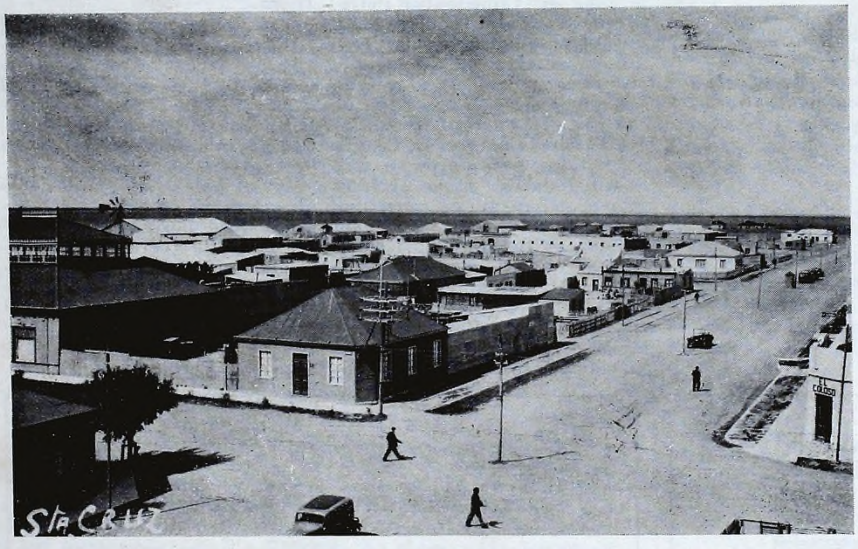
En los últimos años ha experimentado un notable impulso y en el presente, gracias a la actividad que despliegan con cariñoso entusiasmo sus actuales miembros directivos, que han sido reelegidos por segunda vez, se ha llegado a convertir en una entidad de sólidos méritos y de profundo arraigo en la localidad.

Sin descuidar sus fines inmediatos, la actual Comisión Directiva realiza gestiones para lograr que se dote a la Escuela de edificio propio, ya que Santa Cruz por su papel en la formación del sur argentino y su rango entre las poblaciones más progresistas de la zona merece una especial atención escolar, prodigada según las exigencias materiales y técnicas de la moderna pedagogía. La Comisión está integrada por los señores: Santos E. Oroz, Presidente; Nicolás Riff, Vice-Presidente; José R. Castellán, Secretario; Natalio Baro, Pro-Secretario; Eduardo Leston (h), Tesorero; Cirilo J. Oroz, Pro-Tesorero; e Isidro Tico, Francisco Soria, Luis Antoni y Dr. Eduardo Canosa en el cargo de vocales.



Secretario, don José R. Castellán.

Los dirigentes mencionados, anhelosos de que las autoridades competentes se decidan cuanto antes en llevar a feliz término el proyecto de edificación, han donado ya, por intermedio de la Coperadora Escolar, al Consejo Nacional de Educación un terreno ubicado en lo más céntrico del pueblo de Santa Cruz, cuyo costo asciende a 12 mil pesos, recolectados entre el vecindario y pobladores de la campaña. (MATIAS FERNANDEZ, Corresponsal).



Una vista de conjunto del pueblo de Santa Cruz. La Cooperadora Escolar "Sarmiento" está interesada en conseguir amplia preocupación pedagógica para impulsar las actividades educacionales de la población.

COMPAÑÍA DE PRODUCTOS "CONEN"
RIVADAVIA 530 AVELLANEDA
FABRICANTES Y ESPECIALISTAS EN:
VELAS, JABONES DE TOCADOR e Industriales para LANAS, HACIENDAS, CREMERIAS, GRANJAS, CURTIEMBRES y BODEGAS.

JOSE GUTHMAN Y CIA.
JOYEROS
FLORIDA 548
U. T. 31, Retiro 1896
BUENOS AIRES

13 AÑOS DE VIDA CUMPLIO EL CLUB "DESEADO JUNIORS"

Veteranos en lides de Puerto Deseado

Hace poco, el Club Deportivo "Deseado Juniors" de Puerto Deseado cumplió 13 años de vida. Con este motivo sus asociados estuvieron de fiesta. Los actos conmemorativos del décimotercio aniversario tuvieron relieves de especial lucimiento, interesando a toda la afición deportiva de la localidad.

Entre los diversos aspectos del programa desarrollado con este motivo, se destacó por su brillo y cordialidad la cena anual de



Aspecto del baile social con que el "Deseado Juniors" celebró sus 13 años de vida. Como es tradicional en las festividades de la institución hubo un animado ambiente de cordialidad.

camaradería que congregó en los comedores del Club "Gioconda" a la mayoría de los socios de la institución, repitiéndose en ella el ambiente de fraternidad deportiva que se ha hecho tradicional en las reuniones del "Deseado Juniors".

Tuvo lugar además un animado baile social y lunch en los salones de la Sociedad Española, resultando uno de los acontecimientos sociales más relevantes de la temporada. Constituyó una selecta cita de las familias más caracterizadas de la localidad, vinculadas por la simpatía y el sentimiento deportivo a la popular institución. Asistieron a esta reunión, como invitados de honor, el Comandante y la plana mayor del buque de la Armada Nacional "Alférez Mackinlay".

Al día siguiente del desarrollo de este programa se llevó a efecto un baile infantil, al que asistieron los pequeños socios del "Deseado Juniors" y una numerosa concurrencia de niños simpatizantes.

El Club que acaba de cumplir sus 13 años de vida es protagonista de esforzadas campañas deportivas y ha intervenido con éxito en diversos campeonatos de la zona sur, adjudicándose así un merecido cartel de aguerrido veterano en las diversas ramas del deporte.

Don Otto Fabbri, Corresponsal en Río Gallegos



Don Otto Fabbri, Director Artístico de LU. 12, Estación en Río Gallegos de la Cía. Broadcasting de la Patagonia, ha sido designado Corresponsal de "ARGENTINA AUSTRAL" en Río Gallegos. Es argentino de nacimiento. Tiene 36 años. Cursó estudios secundarios y es egresado de la Escuela de Gimnasia y Esgrima de la Nación. Sus estudios de violín le han dado una vastísima cultura musical. En Argentina fué alumno de Galvani, y durante un viaje que hizo a Europa estudió en París con el maestro Touche y en Praga con Marack. Ha ocupado diferentes puestos en la Administración Nacional.

D. Gualdemar Gatti, Corresponsal en C. Rivadavia



Don Gualdemar Atilio Gatti tendrá la representación periodística de "ARGENTINA AUSTRAL" en Comodoro Rivadavia. Tiene 22 años. Técnico en taqui-dactilografía y conocedor experto del idioma inglés, el señor Gatti desempeñó cargos en importantes casas comerciales en Buenos Aires, entre ellas: The Argentine General Electric Co. Ltd., y optó por concurso al que hoy ocupa como Secretario de la Gerencia de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia en Comodoro Rivadavia. Su sagacidad de espíritu y dinamismo lo acreditan como un representante de condiciones para "ARGENTINA AUSTRAL".

EN COMODORO RIVADAVIA SE INAUGURO CON SOLEMNIDAD LA NUEVA PARROQUIA

Para expansión de su sentimiento religioso, Comodoro Rivadavia cuenta desde hace poco con una nueva parroquia. Abarca los departamentos de Escalante, Colonia Sarmiento y Río Spenguer, a excepción de la zona de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, reuniendo así una densa población de feligreses. Su creación dió lugar a emotivas solemnidades religiosas, poniéndose en posesión de ella al Cura Párroco Rvdo. Padre T. Olmos de Torres. Tendrá por titular y protector a San Pedro Damián, y por Iglesia propia, mientras se construya el templo de la calle Rivadavia esquina de Belgrano, la Capilla de María Auxiliadora.

Con tal motivo fué huésped de honor de Comodoro Rivadavia, el Vicario General de la Diócesis, Monseñor José Borgatti quien auspició personalmente el acto de creación de la nueva Parroquia. Estuvieron también presentes en esa oportunidad, el Obispo de Viedma, Monseñor Nicolás Essandi, autoridades civiles y militares de la zona y un crecido número de fieles.

En esas circunstancias el Rvdo. Padre Dr. Gregorio Salvá, dió lectura al acta correspondiente, y a continuación el Padre T. Olmos de Torres saludó a su feligresía en palabras que fueron elocuente trasunto de oratoria sagrada.

En el hotel Colón, se sirvió un almuerzo en honor de Monseñor José Borgatti y del Padre Olmo de Torres. La demostración reunió numerosas adhesiones y en ella usó de la palabra en representación del Comisionado Municipal, el Secretario Tesorero de la Comuna, señor Fernando H. Rovere.

ARMANDO SANTORI

DESINCRUSTANTE PARA CALDERAS

R. ESCALADA DE SAN MARTIN 3605

Unión Telef. 20 - 8797 - Valentín Alsina — Avellaneda

Ernesto Stein

Sucesor de STEIN Hermanos

PROVEEDOR MARITIMO

•

BALCARCE 378

Teléfono 33, Avenida 2132

Dirección cablegráfica: "EINST."

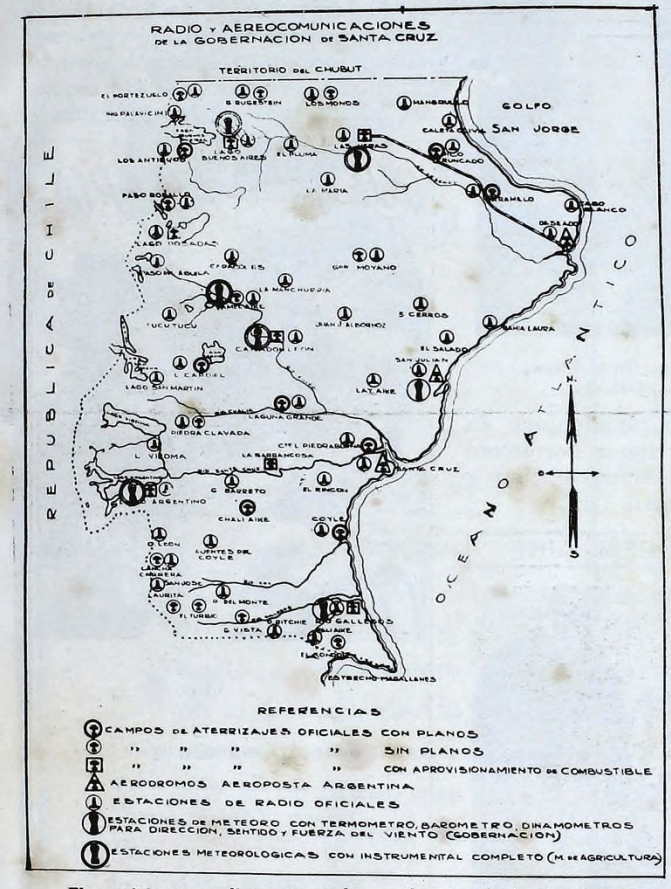
BUENOS AIRES



Aspecto de la planta central del servicio de Radiocomunicaciones de Río Gallegos, de cuyo funcionamiento informamos.

RADIOCOMUNICACIONES Y LA RED SUREÑA DE MENSAJES

Creado en un principio a título de ensayo, el Servicio de Radiocomunicaciones de Santa Cruz cuenta actualmente con más de 55 estaciones diseminadas estratégicamente en el territorio y dentro de breve tiempo ese número ascenderá a 65.



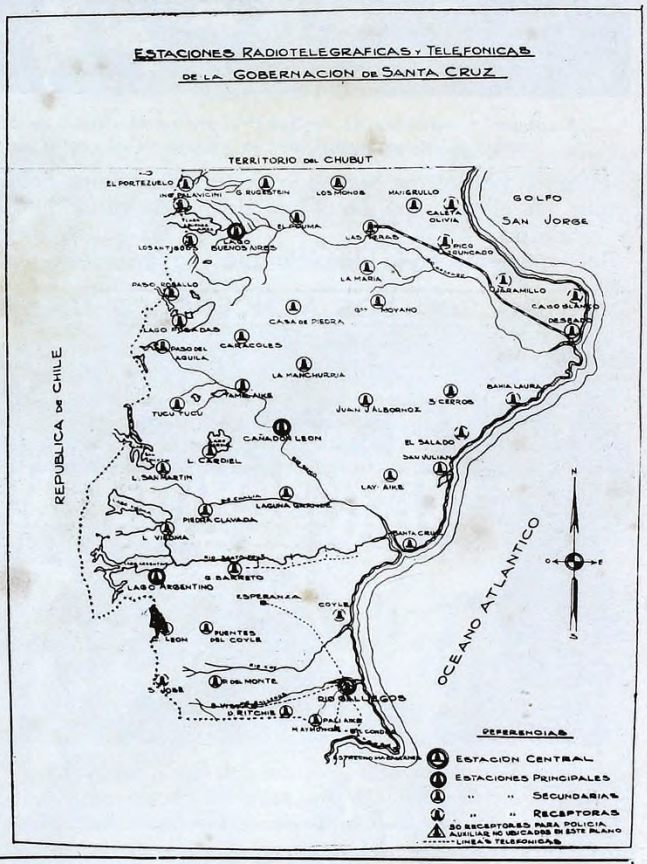
El servicio se realiza por ruedas, cada una de las cuales tiene su correspondiente estación cabecera, provista de transmisores muy potentes, que garantizan la comunicación con la Central con asiento en las proximidades de Río Gallegos. No obstante, es interesante destacar que —en principio— las comunicaciones, en la generalidad de los casos, se establecen directamente.

Se ha ampliado este servicio con transmisores particulares con los que los pobladores pueden intercomunicar y aún expedir sus despachos vía nacional, para cuyos efectos los recibe una estación del servicio de la Gobernación.

El tráfico es importante y está muy próximo a los veinte mil despachos mensuales, de distintas categorías.

El sistema funciona con la precisión de un mecanismo de relojería. Todo el interior puede comunicarse con la red del Telégrafo Nacional dando sus despachos a Central Radio que a su vez los traspasa al Distrito 24 de Correos y Telégrafos, con asiento en Río Gallegos. Este los cursa a sus respectivos destinos. En estos casos, la tarifa correspondiente —igual a la telegráfica— es percibida por el Correo Nacional.

Este Servicio presta, pues, importantes utilidades al territorio —en general— no sólo en lo referente a despachos, sino también por el apoyo que ofrece a la aviación, que se puede controlar con toda seguridad. Bajo la supervisión gubernativa territorial, el Servicio de Radiocomunicaciones cuenta con personal propio, especialmente adiestrado en una escuela preparatoria que funciona en Río Gallegos. — (OTTO FABBRI, Corresponsal en Río Gallegos).



C.A.Y.C. MARCA REGISTRADA

FERRETERIA DE PARIS
Fundada en 1857

Casa Matriz:
1649 - LIMA - 1699
U. T. 23 - 4832-0732
U. T. 26 - 1113

IMPORTADORES
GIRAULT, ARENAZA & Cia
BUENOS AIRES

Muestrario y Ventas por Mayor
756 - ALSINA - 756
U. Telef. 33 - 1289

LABOR PATRIOTICA EDUCATIVA ESTA CUMPLIENDO EN SANTA CRUZ EL SUBPREFECTO EDUARDO BALZANO

Su intervención en los homenajes

Temperamento dinámico, consciente de su misión y siempre preocupado de extenderla a las esferas sociales y educativas, el Subprefecto de Santa Cruz, Sr. Eduardo Balzano, ha caracterizado sus últimas actuaciones en los homenajes públicos y patrióticos haciendo participar en ellos a los escolares de la localidad.

Recientemente, en la plazoleta que enfrenta al cuartel de la Subprefectura tuvo lugar una misa de campaña con asistencia de algunos colegios santacruceños. En esta oportunidad, el señor Balzano pronunció un emotivo discurso en que destacó el sentido del amor a la Patria, evocó las siluetas ejemplares de los próceres y dijo que las nuevas generaciones debían aleccionarse en esas vidas que se dieron por entero a la causa de la emancipación y la grandeza nacional.



El Sub-Prefecto de Santa Cruz, señor Eduardo Balzano, pronuncia un discurso patriótico ante los escolares.

ARGENTINA AUSTRAL tomó interesantes aspectos gráficos de la concentración que alcanzó vigorosos relieves, ya que consiguió agrupar en un mismo objetivo a los escolares de diversos establecimientos.



Escolares y soldados de la Sub-Prefectutra Marítima de Santa Cruz hacen cuadro frente al mástil que se yergue en el centro de la plazoleta.

ESTOS SON LOS VENCEDORES DE CORPEN-AIKE



Aguerrido, con un alto sentido del honor deportivo, vencedor del Campeonato de la Liga Corpen-Aike en el corriente año de 1941, el Club Deportivo Júpiter de Comandante Piedrabuena es uno de los exponentes más caracterizados del deporte sureño. Acaba de cumplir 20 años de vida. Durante uno de sus partidos de entrenamiento los "pibes" de la Quinta División se agruparon ante el lente de ARGENTINA AUSTRAL en compañía de sus entrenadores. En la fotografía aparecen: Alonso, Gilabert, Ferreira, Gilabert, Do Paso, Chaparro, Sánchez, Alquinta, Melkis, Peraire y Muñoz. Sus ágiles delanteros, Gilabert y Ferreira, son los ases del equipo.





El terreno pedregoso de los viñedos NORTON y el cuidadoso añejamiento en la bodega, dan a estos vinos ese paladar y bouquet que hace las delicias de los conocedores.

Norton

TIENE EL ALMA DE LOS VINOS NOBLES



Celebró su 128º aniversario el Regimiento 8 de Montaña Reforzado de Comodoro Rivadavia. Con este motivo, el Comando recibió felicitaciones desde todas partes de la República. En el Casino de Oficiales se realizó una brillante reunión social para festejar la fecha. La foto muestra un aspecto de la manifestación. (Foto Busto)



Otro aspecto de la fiesta que tuvo lugar en el Regimiento con motivo de cumplir 128 años. La reunión congregó a altos jefes de Ejército, Marina y Aviación, a las autoridades de Comodoro Rivadavia y a una numerosa y distinguida concurrencia. (Foto Busto)



En la Municipalidad, el Secretario de la Gobernación de Rawson, señor Guarrochena, hace entrega de los premios a los ganadores del concurso de tiro efectuado en el polígono local. (Foto Stillitani)



Un aspecto de la alegre mesa que congregó a las amigas de la señorita Elba Raquel Rodríguez, en Puerto Deseado, cuando fué despedida de soltera con motivo de su reciente enlace.



Niñita Manuela Sequeiros.

Niñitos Alex y Diana Martinovic



Niñita Diana Amanda Vai, de Puerto Deseado (Foto Ponce)

Para acostumbrarse a usar



la dentadura artificial

CO-RE-GA es el producto que recetan los dentistas para habituarse fácilmente a usar la dentadura artificial. CO-RE-GA es un polvo adhesivo que mantiene firme y cómodamente la dentadura en su lugar, al mismo tiempo que evita todas las molestias que causen los dientes artificiales hasta que uno se acostumbre a ellos. Con CO-RE-GA el período de adaptación se reduce al mínimo. En venta en todas las farmacias.



WILSON'S
CO-RE-GA
(POWDERED)

EL ADHESIVO PERFECTO PARA LAS DENTADURAS

ACEROMETAL



CAÑOS y ACCESORIOS

PIEDRAS 736-44 U.T. 33 Avenida 2036/37

LA GARANTIA DE LAS MEJORES CONFECCIONES PARA CABALLEROS, JOVENES Y NIÑOS, CON SU FAMOSA ESPECIALIDAD DE SU SECCION TAPADOS Y TRAJES SASTRE PARA SEÑORAS Y NIÑAS, Y CONFECCIONES PARA EL SPORT, TODO REPRESENTADO POR LA MAS ALTA CALIDAD Y RIGUROSA MODA.

Menfer

MARCA REGISTRADA

SON ARTICULOS EXCLUSIVOS DE LA SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA, QUE SOLO AMPARA LO MAS BENEFICIOSO PARA SUS CLIENTES.



Enlace de la señorita Raquel Rodríguez Llorca con el señor Guillermo Emke, en la capilla de Nuestra Señora de la Guardia, de Puerto Deseado (Foto Alvear Ponce).



Señora Gisela de Caporalini, de Comodoro Rivadavia, que contrajo enlace recientemente. La ceremonia congregó a un selecto grupo social que cumplimentó a los contrayentes, obsequiándolos con valiosos presentes y haciendo votos por una unión feliz. La novia pertenece a una de las familias más prestigiosas de la localidad. Después del enlace, los novios partieron en viaje de luna de miel.

CALIDAD INSUPERABLE



DONDE es necesario hacer obra sólida, segura y permanente, es allí donde se emplea Cemento "San Martín". Su calidad insuperable constituye una seguridad para el profesional y una garantía para el propietario. Millares de importantes construcciones confirman su prestigio de Cemento de alta calidad.

el hormigon dura mas

★

COMPAÑIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND

RECONQUISTA 46 BUENOS AIRES

INDUSTRIA ARGENTINA

C. E. 127



Enlace de la señorita Elisa Isabel Santoro con el señor Roberto Ernesto Silva, que tuvo lugar en la localidad de Rawson. Fué bendecido en la Iglesia Parroquial, siendo padrinos la señora Juana P. de Silva y el señor José C. Santoro (Foto Stillitani).

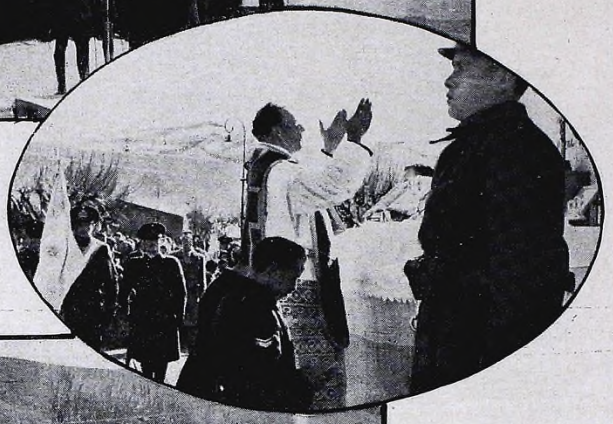
TODO EL SUR HIZO EMOTIVO HOMENAJE



Abajo, Oficiales del Regimiento de Esquel depositan una corona en el monumento a San Martín. Fué un acto emotivo, trasunto de la emoción patriótica con que la localidad evocó la memoria egregia del General. En medio de un religioso silencio se cumplió la ceremonia. (Foto Ramallo).



Arriba, uno de los oradores pronuncia su discurso recordando la vida y la epopeya que protagonizó el héroe en la emancipación americana. Sus palabras fueron saludadas con una salva de aplausos.





A la derecha, aspecto de la numerosa concurrencia que asistió al homenaje a San Martín. La población movilizó en masa su sentimiento cívico y se agrupó en torno al busto del Gran Capitán, que en la fotografía destaca nítidamente sus perfiles. (Foto Ramallo).

Arriba, en el óvalo, el Capellán del Regimiento oficia una solemne misa de campaña por el eterno descanso del General. Los soldados y el público asisten con recogimiento a la ceremonia.

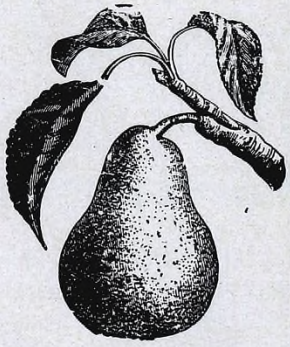
¡¡BOTELLAS de UN LITRO!!

FRESCA y helada



SEMILLAS

de Hortalizas, Flores, Arboles, etc.



PLANTAS
FRUTALES
FORESTALES
DE ADORNO

Especialistas en

FORRAJERAS

Flores - Hormiguicidas
Bulbos- Herramientas
Insecticidas

J. A. DIHARCE y Cía.

SAN MARTIN 474 BUENOS AIRES

U. T. 31, Retiro 1399 - 1171

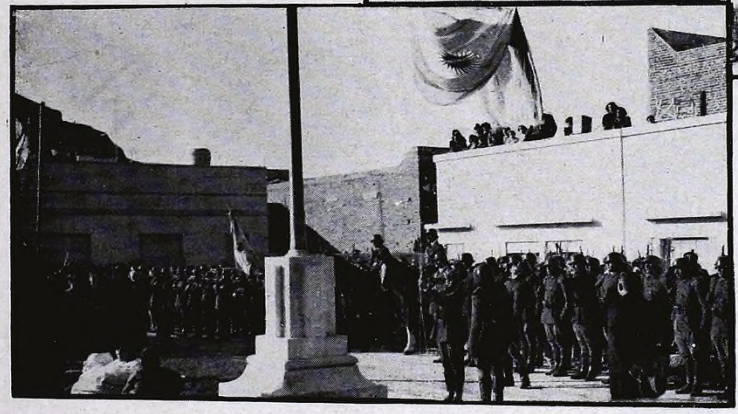
AL GRAN CAPITAN DE LOS ANDES

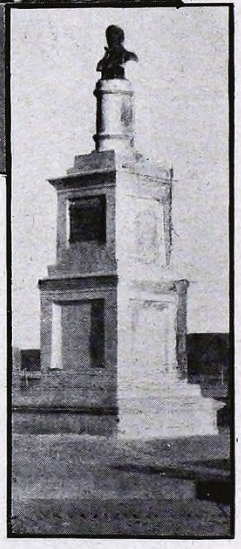


Placa descubierta en Comodoro Rivadavia con motivo del homenaje al General San Martín. Fué colocada en la calle que lleva su nombre, en la pared del Banco de la Nación Argentina y su consagración oficial formó parte de los actos celebrados a la memoria del héroe. (Foto Ramos)

Con emotivos homenajes que congregaron grandes masas de pueblo los territorios australes honraron este año la memoria del General San Martín en el aniversario de su muerte. Esta página presenta las solemnidades en Comodoro Rivadavia. Arriba, el Tte. Cnel. Arturo Brinkmann pronuncia un discurso en el Palco Oficial instalado en la Plazoleta San Martín; a la derecha, momento en que es colocada una ofrenda floral al pie del monumento del Capitán de los Andes; abajo, el emocionante acto de arriar la bandera. (Foto Ramos)



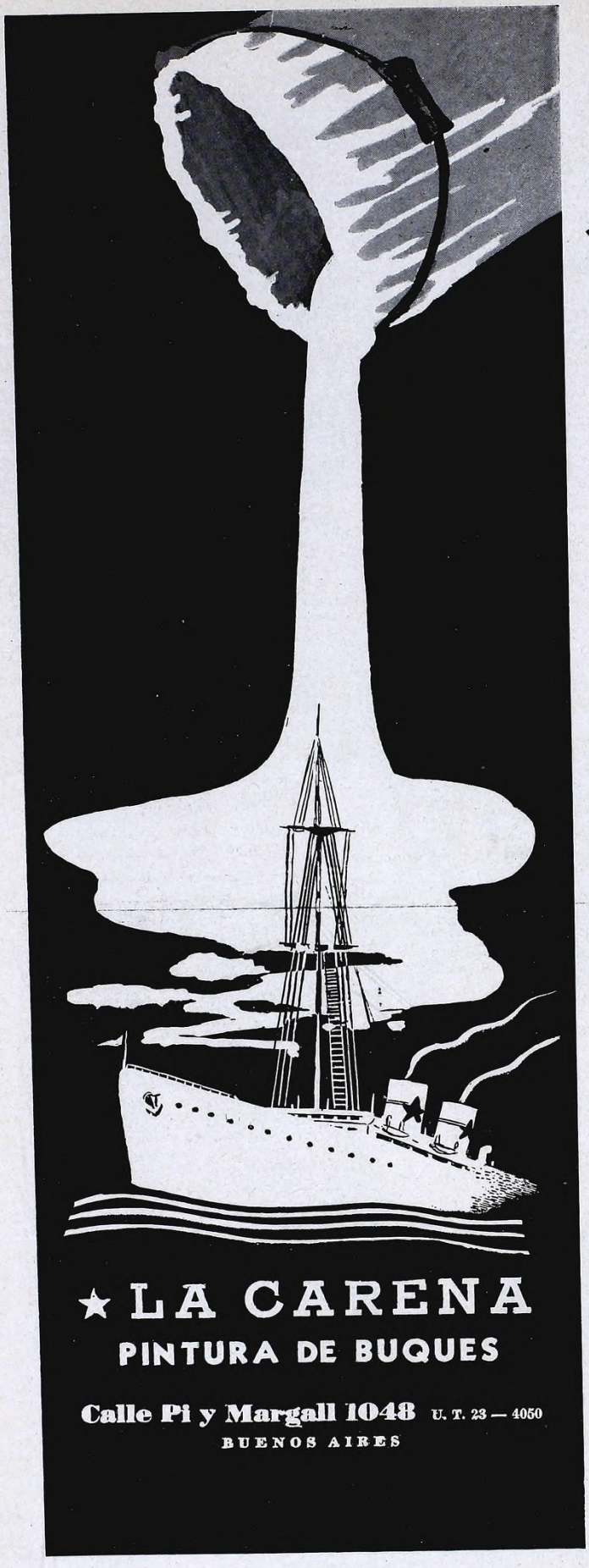




SAN MARTIN EN SANTA CRUZ

Un gallardo busto del General San Martín, erguido sobre sólido pedestal testimonia la veneración del pueblo de Santa Cruz por el Gran Capitán. La Comisión de Fomento atiende con patriótico celo a su ornamentación. El monumento tendría —sin duda— un relieve especial si se mantuviera cuidadosamente la plaza que le sirve de sede.

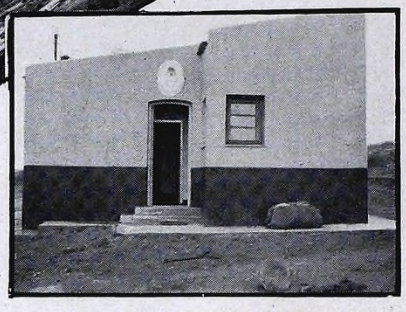
ISIDORO P. VANONI & Cía.
MORENO 2572-76 U. T. 47-2814 y 2855 Buenos Aires
Proveedores de: VIDRIOS - CRISTALES - ESPEJOS



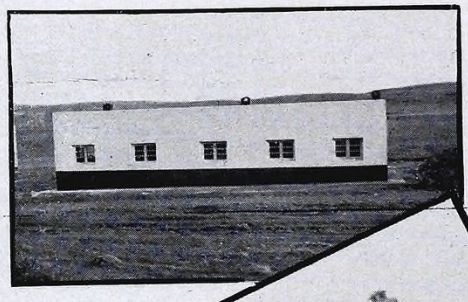
ADUANAS DE RIO GALLEGOS



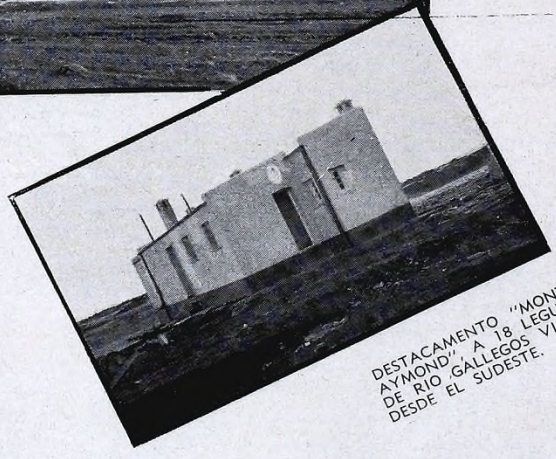
DESTACAMENTO "LAGO SAN MARTIN". UBICADO A 60 LEGUAS DE PUERTO SANTA CRUZ EN LOS CONTRAFUERTES DE LA CORDILLERA DE LOS ANDES.



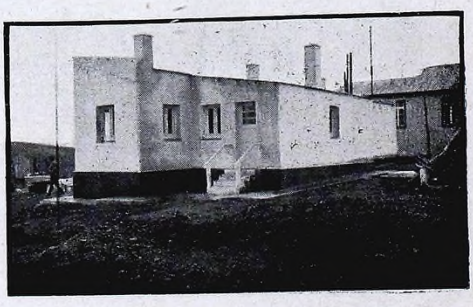
DESTACAMENTO "CONDOR", A 16 LEGUAS DE RIO GALLEGOS. EL CUARTEL APARECE AQUI VISTO DESDE EL SUDESTE.



DESTACAMENTO "CANCHA CARRERA", A 60 LEGUAS DE RIO GALLEGOS VISTO DESDE EL OESTE.



DESTACAMENTO "MONTE AYMOND", A 18 LEGUAS DE RIO GALLEGOS VISTO DESDE EL SUDESTE.



EL MISMO DESTACAMENTO "CONDOR", VISTO POR EL LADO NORTE.



RVDO. PADRE T. OLMOS DE TORRES, NUEVO CURA PARROCO DE C. RIVADAVIA

Micro Sur

ATENCION MEDICA EN SAN JULIAN

El Presidente del Concejo Municipal de San Julián, territorio de Santa Cruz, y el Secretario del mismo cuerpo, han dirigido una nota al Ministerio del Interior, interesando al titular de dicha cartera para que se adopten las providencias necesarias a fin de que sean resueltos importantes problemas que afligen a esa localidad, especialmente en el aspecto médico, ya que según hacen notar, en ciertos casos personas enfermas se ven expuestas a serios peligros a causa de que no se cuenta con el instrumental necesario para ciertas intervenciones. La nota también se refiere a dificultades del comercio local.

MEMORIA ANUAL

La Federación de Sociedades Rurales de la Patagonia dió a publicidad su memoria y balance corespondiente al último ejercicio. Se hace notar que la entidad ha cumplido los propósitos que determinaron agrupar en la Federación a los organismos agrícola-ganaderos de la Patagonia y se analiza el hecho de que los acontecimientos europeos afecten directamente a nuestro comercio. El documento alude a la situación creada a los ganaderos del sur argentino ante la perspectiva de que Gran Bretaña no enviara sus buques a recoger la carne procedente de los frigoríficos.

PISTA DE ESQUI

Con la pista del cerro Catedral, en San Carlos de Bariloche, en ejcelentes condiciones para la práctica del esquí, se efectuó la habitual reunión semanal interna en la escuela Hans Nöbl. Antes de comenzar las pruebas, el profesor Nöbl recorrió la cancha en 60 segundos. Los ganadores fueron éstos: categoría cánones, Ferreyra, en 83 segundos; primera categoría, Luchetti y señora de Dellepiane; segunda, Alonso; tercera, Conde Zichi; cuarta, señorita Patrón Costas; quinta, Gotz y sexta, Salzmann. Las reuniones sociales en el Hotel Llao-Llao y la práctica del esquí en el Parque Nahuel Huapí se hacen cada vez más concurridas.

LAS FUERZAS ARMADAS DEL SUR

Con la autoridad que emerge de su alto cargo, el Ministro de la Guerra ha expresado que corresponde, por diversos motivos, aumentar los efectivos de que dispone el Ejército. Y al efecto, como se sabe, el Poder Ejecutivo proyectó una reforma a la ley orgánica de esta Fuerza Armada, contemplando algunos aspectos relacionados con esos aumentos. Es preciso que la Patagonia sea especialmente consultada en este plan, ya que la presencia de grandes núcleos de Fuerzas Armadas dará a los terirtorios australes un nuevo carácter.

PARA EL CHUBUT

Se aprobó por decreto del P. Ejecutivo, originado en el Ministerio de Obras Públicas, el proyecto y presupuesto de $ 58.000 formulados por la Dirección General de Irrigación, relativos a las obras de defensa del Valle Norte, 28 de Julio y Dolavón y del pueblo de Dolavón, en el territorio del Chubut.

LA EXPOSICION

Según acuerdo de la Comisión Organizadora de la Exposición Permanente de la Patagonia, la muestra ocupará el Pabellón Buenos Aires de la Sociedad Rural en la Capital Federal, el anexo inmediato y las playas adyacentes, con una superficie aproximada de 15 mil metros cuadrados. Acordóse asimismo editar un libro con una información completa en el orden histórico, geográfico y económico de la Patagonia, el que contendrá abundante material gráfico y estadístico y cuyo tiraje se ha fijado en 50 mil ejemplares. Como se sabe, el primer certamen anual, 1941-1942, será inaugurado en noviembre próximo.

PARA DEFENSA DE LA PRODUCCION

Con motivo de la Semana de Defensa Sanitaria de la Producción, los técnicos enviados por el Ministerio de Agricultura visitaron la colonia de Choele-Choel. La inspección sirvió para que los técnicos dieran clases prácticas entre los colonos, enseñándoles la forma de combatir diversas plagas que atacan a la agricultura. No obstante, los visitantes pudieron apreciar que los procedimientos empleados por los colonos en muchos casos, no son los que convienen para la profilaxis vegetal o para la realización de plantaciones, siembras, etc., situación que se produce por la falta de un técnico agrícola que efectúe el asesoramiento adecuado.

SOBRE EL RIEGO

Durante el mes se reunió la Comisión Especial que estudia la preparación del plan tendiente a resolver los problemas del riego de la Patagonia, completando las actuaciones que desarrollan las unidades del ejército destacadas en las diversas zonas de esa parte de nuesro territorio.

La Comisión también considerará las posibilidades de establecerse en la Patagonia diversas industrial aprovechando las fuerzas hidroeléctricas, construcción de obras viales, industrialización de maderas y parcelamiento de las tierras de propiedad fiscal para el afincamiento de las poblaciones argentinas.

GENEROSO GESTO

En paso de los Indios se efectuó un reparto de ropas a los pobladores indigentes de la zona, siendo donadas por el Secretario de la Gobernación del Chubut, señor Julián Guarrochena a quien los favorecidos han hecho llegar sus agredecimientos por su humanitaria acción. El gesto ha sido muy bien comentado en la región.

ENLACE LUCIA HARRIS-FERNANDEZ

Recientemente en Trelew tuvo lugar el enlace de la señorita Lucía Harris y del señor Nicolás Fernández. Dieron sus firmas en calidad de testigos del acto civil, la señora Enriqueta Belharz de Mozotegui, por parte de la novia, y la señora Dora Fernández de Díaz, por parte del novio. Ambos contrayentes, que cuentan con generales simpatías en Trelew, fueron objeto de diversas demostraciones de aprecio por parte de sus numerosas relaciones.



La simpática criollita SALUS

es siempre recibida con patriótico cariño en todos los hogares donde cebar buen mate es un culto.

SALUS, yerba de salud, es criolla, sabrosa y aguantadora hasta dar las "gracias". SALUS es el alimento más barato.

Exija SALUS en todas las despensas y almacenes de la República.

¡VIVA LA PATRIA!

YERBA
SALUS
MACKINNON & COELHO LTDA. S. A.
Victoria 2666 • Buenos Aires



SINTONICE
LU4 Radio Comodoro Rivadavia
LU12 Radio Río Gallegos

De frente y de perfil

Don DOMINGO VIERA MARTIN

★ ★ ★ ★



Las primeras emociones de Europa, asoman a los ojos del viajero en Las Palmas, puerto de todas las rutas, descanso espiritual en las travesías, abastecimiento para las bodegas exhaustas, puerto libre de las baratijas. A esa ventana avanzada de Europa llegan y se van todos los días barcos de todas las procedencias. A ese puerto van todos los días los muchachos ambiciosos de aventura, que han corrido su infancia por los cerros y los valles de las islas Canarias, a atrapar sus ilusiones en la primera oportunidad que se les brinda, de partir ellos también. En Las Palmas, allá por 1887, nació Domingo Viera Martín y de ahí salió un día, en los primeros años de este siglo, a buscar su gran aventura.

—¡A La Habana me voy!

Y a la isla de Cuba —hermana gemela de las Canarias—, se fué aquel muchacho aventurero, sí, pero impulsado por nobles inquietudes, ver mundo, ser útil, vivir una vida fecunda y agradable, labrarse por si mismo el destino.

En La Habana encontró ocupación bien pronto, en la administración de un ingenio azucarero. Sus primeros pasos en América lo llevaron a juntarse con el trabajo rudo y fecundo. Después, sus compatriotas de Cuba lo solicitaron para la secretaría rentada de la Asoción Canaria de La Habana, a cuyo servicio puso inteligencia y entusiasmo, contribuyendo a su progreso. Mas, le resultaba chico el escenario, limitado como sus islas nativas. Y resolvió el gran salto a la Patagonia, de donde recibía noticias amistosas. Así, luego de un breve paseo por Europa, a principios de 1910 llegó, joven y animoso, a Puerto Madryn, don Domingo Viera Martín, incorporándose de inmediato a la sucursal que ahí gerenteaba por entonces don Roberto Gómez. Junto a tan buen maestro, no podía perder su tiempo el principiante. De auxiliar ascendió bien pronto a contador. Con el mismo cargo, pasó después a la sucursal de San Julián, donde en 1917 su dedicación fué premiada con el ascenso a Gerente, cargo que ocupó



con singular eficacia hasta que, en 1930, pasó a la Casa Central a desempeñar el importante puesto de Inspector de Sucursales, adscripto a la dirección general de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.

Poco tiempo estuvo don Domingo en aquel ingenio azucarero de Cuba donde el fuerte sol derretía por igual a negros y melazas. Pero como si se quisiera confirmar eso de que las impresiones juveniles son las que mejor quedan, de aquellas primeras tareas en América le ha quedado al bravo canario, el dulce sabor que ponen en todos los actos de su vida los hombres buenos. Si se ha de dar en pocas palabras el perfil de Domingo Viera Martín, ha de hablarse de las dulces inflexiones de su voz cordial y de su afabilidad constante, permanente, en gestos, actitudes y decisiones. Es el hombre que impone severidad y hace cumplir las más estrictas órdenes, con toda dulzura.

—¿Puede acaso imaginarse el cambio tan brusco, de los vientos cálidos y las lluvias tibias del trópico, a las nevadas aplastantes y los vientos rajantes del Sur, sin una queja, sin un arrepentimiento? Pues Domingo Viera no sólo le sonrió a la nieve y le silbó a los vientos, sino que llegó a encontrarle a las rocas y al bravo mar de aquellas lejanías, el mismo encanto que acarició su niñez en las rocas y las playas canarias.

Más de treinta años de inteligencia y esfuerzo al servicio de una empresa que ha visto crecer, siguiendo él mismo, su ritmo de progreso, han permitido aquilatar sus grandes condiciones de caballero y sus aptitudes para la tarea constructiva. Es Domingo Viera Martín un verdadero acaparador de simpatías. Entre sus subordinados como en los círculos dirigentes de la vasta organización de que forma parte, se aprecia su cordialidad y se encuentra siempre su sereno juicio.

Conoce profundamente la Patagonia y la siente además. Ahí, con una simpática y bondadosa chilena, fundó su hogar para identificarse definitivamente con este país, al que han dado todo su cariño y dos bellas argentinitas que no han necesitado vivir bajo los cálidos aires cubanos, con fuerte olor a melaza, para ser ellas también todo cordialidad y todo dulzura.

ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES
"ALDEROQUI YOHAI & ACRICH"
Fabricamos Sombreros de Hombres - Artículos de Jersey Milanés de Seda
y Artículos de punto en general
Administración y Fábrica:
CANNING 960
U. T. 54 - 1575
Exposición y Salón de Ventas:
SALTA 132 • U. Tel. 38 - 0692
Fábrica de Sombreros:
Avda. PAVON 5873
REM. DE ESCALADA
U.T. 241, Lanús 622

Criterios del Sur

"El Orden", prestigioso rotativo de Santa Cruz cumplió recientemente su vigésimo segundo año de vida. Dijo en su editorial de aniversario: "Echando una mirada atrás, el camino, áspero de dificultades, no hace sino confortarnos. La acción cumplida ha sido larga y dura, pero el ánimo permanece tan ágil como en la primera hora, resuelto a perseverar en la empresa. Signo de fortaleza, signo de integridad moral; signo de confianza propia es este que nos permite, como en el poema del florentino ilustre, mirar y pasar. "El Orden" ha correspondido al apoyo creciente del lector, entregando una hoja renovada sin sosiego, inquieta, informada, sensible, que se supera por instantes conforme al mejoramiento de la técnica moderna, y es así como ocupa en el escenario de la prensa nacional el lugar conocido.



"El Chubut", de Comodoro Rivadavia, se ocupa del proyecto de ley presentado por el Diputado Nacional señor Poblet Videla a la Cámara a que pertenece, en el cual se solicitan amplias facultades de investigación a la Comisión de Territorios Nacionales para estudiar la situación de los pobladores de estas regiones. "De aprobarse este proyecto —dice— podría reportar extraordinarios beneficios al sur, que como lo hemos señalado tantas veces, se halla tan dejado de la mano oficial. Muy interesantes los puntos que toca el proyecto, pero nos permitiríamos insinuar al legislador citado, cuya sana intención no se puede poner en duda, que bien podría ser más extenso en los puntos que correspondería indagar. Aquí, en nuestro ambiente, hay cosas de volúmen e interés general, que bien merecen la atención de los legisladores.



"Esquel", de Esquel, se preocupa de la enseñanza de oficios y dice editorialmente: "Los buenos proyectos y las iniciativas nobles fracasan las más de las veces porque nuestras autoridades no conciben en materia de educación secundaria, la enseñanza para capacitar: prefieren, por vanidad, la escuela que funcione en el edificio lujoso. Pero se impone una rectificación en ese sentido. El gobierno debe comprender que no es posible dejar a su libre albedrío a una juventud que debe recibir directivas para encauzar los esfuerzos que se realizan en el progreso de la patria. Tampoco conviene forjarle ilusiones con una educación simplemente libresca. La hora actual es la hora de los oficios, de las artes, de las manualidades y de la técnica. Nuestro pueblo y su zona de influencia necesitan una de esas escuelas.



"Nueva Era", de Puerto Santa Cruz, comenta bajo el título de "Los territorios nacionales continúan olvidados": 'Todos los años, al iniciar sus labores el Congreso, volvemos a alentar nuevas esperanzas de que se legislará en favor de todo el país, y por lo tanto que como parte integrante de la gran familia argentina. alguna ley logre incluir a los territorios nacionales Desgraciadamente, si los años anteriores nos han prometido alentar ilusiones, en el nuevo período que inician las Cámaras, ni siquiera se han mencionado a las Gobernaciones, por lo que es de esperar que el año 1941 será de completo olvido y de total indiferencia para estas regiones del país. Se habla de cimentar y defender nuestras instituciones, pero de defender la situación de estas olvidadas regiones, de legalizar constitucionalmente su aporte al patrimonio argentino, de ello nadie se acuerda. Las fuerzas que en otros tiempos movilizara la opinión de las gobernaciones en el Congreso de los Territorios, están otra vez calladas".



"Mercurio", de Trelew, se alarma ante el auje del juego en la zona y dice: "Ni la biblioteca, ni las instituciones culturales y recreativas logran apartar al hombre vicioso de las alternativas emocionantes del juego de azar. Con exclusión de las bibliotecas, se juega en todas partes. Pasa con el juego idénticamente lo que pasa con el alcohol. Cualquier reunión es buen motivo para armar una mesita de pocker o perder las últimas monedas al paso inglés. A la postre, quien realiza el mejor y más pingüe negocio es aquel que no apuesta nada y saca todo lo que puede de cada una y de todas las apuestas en juego. Hay quien acude a la jugada para matar ocios, quien lo hace para olvidar penas, quien por vicio, y quien por necesidad de ganar. El último pierde siempre por obligación".



"El Rivadavia", de Comodo Rivadavia, dedica un editorial al proyecto de ampliación de la red de cañerías conductoras de aguas corrientes, diciendo: "Proyecta la Intervención a la Municipalidad, la realización de esta obra que es de un indudable interés público. Pero por lo mismo que el proyecto resultaría singularmente interesante, debe ser objeto del más minucioso y detenido estudio, contemplándose la cuestión con un amplio criterio previsor. Es evidente que la población de Comodoro Rivadavia está teniendo un rápido crecimiento. Es por eso que no es propio que se llegue, por razones de economía, a disponer el tendido de cañerías de diámetro reducido, pues que al cabo de pocos años resultarían insuficientes y plantearían nuevos y complejos problemas. Es preciso que esa obra tenga el carácter de cosa estable.



ENFOQUES A LA MINUTA

EL TIO SAM, SU POLITICA Y LA CARNE CON "AFTOSA"

R. Grande

Es saludable, promisora, cuajada de posibilidades —sin duda— la política de buena vecindad. Florece espléndida en las retóricas panamericanistas y toma visos prácticos cuando se toca la tecla de la compenetración de los mercados por el intercambio de productos y la compensación de los consumos entre los países de América. Pero los recelos manifestados últimamente por los Estados Unidos con motivo de la compra de las carnes argentinas de Tierra del Fuego, que a los importadores les resulta sospechosa de "aftosa", han obrado en muchos ánimos como un balde de agua fría sobre el calor de amigable panamericanismo. No ha bastado el informe del Gobierno argentino garantizando la sanidad de las carnes. Viene una Comisión a constatarla. Seguramente emitirá, entre idas y venidas, su dictamen para las calendas griegas. Entretanto, justifiquemos los escrúpulos como asuntos de "política interna" de nuestro buen Tío Sam.

UN GESTO GENEROSO QUE HA CONMOVIDO A ESQUEL

Esquel

Se ha conmovido el corazón de Esquel. Un impulso generoso de la Capital Federal lo ha hecho vibrar agradecido. Las Escuelas bonaerenses y la Profesional de Mujeres "Osvaldo Magnasco" enviaron ropas a los niños de la localidad sureña. La aguja trabajó diligente y cosió un ajuar de afectos que nada podrá romper. Halaga esta preocupación de las nuevas generaciones por sus compatriotas sureños. Augura, al menos, que en el futuro, la Patagonia será mirada con otros ojos por los bonaerenses de entonces. El gesto de hoy es un anticipo de la probable realidad de mañana.

ESTAN A LA ESPERA DEL HOMBRE QUE LOS DIRIJA

Chubut

El Chubut está viviendo momentos de espectación. Pronto será designado el nuevo Gobernador. Cada vez que tal oportunidad se presenta, los territorios sacan al tapete todos sus problemas. Se hacen balances, y casi siempre las necesidades y los anhelos llevan fuerte ventaja sobre los planes cumplidos y las conquistas realizadas. Pero el optimismo se renueva siempre que la gobernación está por cambiar de manos. Se olvidan muchos que el mal no está en los hombres, sino en la especial situación de los territorios con respecto a la totalidad argentina. Mientras tanto hay que luchar por la provincialización, hacerse oír, venir a Buenos Aires a conseguir trato preferente para los asuntos de allá. Y así, los Gobernadores serán siempre buenos.

EL CIRCUITO SUR PUEDE SER LA CARRERA DEL AÑO

C. Rivadavia

La gran prueba automovilística del sur, cuya comisión organizadora central funciona ahora en Comodoro Rivadavia puede resultar la gran prueba del año si no se logra realizar el Gran Premio 1941 que proyecta el Automóvil Club Argentino. Pedro Fiore, el comentarista de "CRITICA" así lo reconoce, lo que es un importante indicio para calcular el grado de atención que el proyectado torneo está despertando en el país. En todo caso, con o sin Gran Premio, la carrera del Circuito Sur tiene en sí misma un valor inmenso que rebasa el simple campo deportivo y alcanza al turístico y al nacional.





Satisfacción es la sensacion que Ud. experimenta cuando su comida ha sido sazonada con ACEITE BONOLI



LIBERTAD LAMARQUE

S.C. Richardson llega a Tierra del Fuego después de realizar un raid gigantesco



A la izquierda, la fotografía muestra al esforzado expedicionario Sullivan C. Richardson con sus acompañantes, señores Arnold Whitaker y Keneth C. Van Hee en la Plaza de Punta Arenas, junto a su automóvil Plymouth. Atrás, se yergue el monumento a Hernando de Magallanes, tutor histórico de los viajeros audaces.

En una cruzada de exploración alentada por ese excepcional sentido del record que caracteriza a los Estados Unidos de Norteamérica, abierta la curiosidad al panorama natural, social y económico de los países de las tres Américas, el periodista norteamericano Mr. Sullivan C. Richardson, alcanza en la actualidad la meta del Cabo de Hornos, dando así término a un gigantesco raid iniciado en el Estado de Michigán y cumplido después de un itinerario de 25.000 kilómetros. Cruzó la Patagonia captando sus rasgos más característicos y después de pasar a Punta Arenas (Magallanes, Chile) recorre ahora la Tierra del Fuego, dando culminación a su extraordinario esfuerzo. Los mirajes logrados en su dilatada excursión, están documentados en una película de 30.000 pies de longitud. Es posible que, terminada su explotación austral, viaje a Buenos Aires por vía marítima. Acompañan al expedicionario los señores Armonl Whitaker y Kenneth C. Van Hee.

Mr. Richardson salió de Detroit, con sus acompañantes, el 18 de noviembre de 1940, emprendiendo su viaje por las carreteras americanas en un automóvil Plymouth, modelo 1941.

Cruzó la frontera de Méjico en Nogales, Arizona, llegando a la costa occidental de Méjico, y cruzando las zonas de Guadalajara, Ciudad de Méjico y Guajaca. En este lugar tuvieron que permanecer 25 días arreglando un trecho intransitable de 80 kilómetros de carretera.



Acá tenemos a los exploradores en la cumbre del Cerro de La Gloria de Mendoza. Desde la ciudad andina partieron a Bahía Blanca, siguiendo su extraordinario raid.

Pasaron los expedicionarios posteriormente por Guatemala y San Salvador, cuyas carreteras están terminadas y no ofrecen dificultad alguna de tránsito. En seguida alcanzaron Honduras, Nicaragua y Costa Rica, por donde tuvieron que transitar con grandes sacrificios en huellas para carretas.

Llegados a San José de Costa Rica, siguieron a Panamá, donde se embarcaron para arribar a Buenaventura (Colombia). Tuvieron que usar el ferrocarril hasta Cali, Bogotá.

Dirigiéndose al sur, llegaron los expedicionarios a Quito, Guayaquil, embarcándose luego con destino a Talara, norte del Perú, para llegar a Lima, desde donde viajaron a Santiago de Chile.

El 11 de julio, salieron de Santiago —vía trasandino— pasando por Los Andes y llegando hasta Punta de Vacas (República Argentina). Desde allí cruzaron a Mendoza, tomando después la ruta de la costa Atlántica y pasando por Bahía Blanca y Río Gallegos hasta Punta Arenas (Chile).

El señor Richardson es un periodista perteneciente a la Redacción del "Detroit News", importante rotativo de ese estado norteamericano, al cual ha enviado desde los inicios de la expedición, interesantes artículos y relaciones de sus impresiones de viaje por los países visitados, tanto en lo referente a las costumbres de sus habitantes, como al grado de eficiencia de sus carreteras y a diversos aspectos de conjunto.

Beba café puro del Brasil
CAFÉ "Paulista"

Estas relaciones que han aparecido y continuarán publicándose en el "Detroit News", han sido reproducidas por los diarios más importantes de los Estados Unidos, promoviendo así el interés de los norteamericanos por la vida de las naciones sudamericanas.

Además, cuando salió de Detroit, el año pasado, el señor Richardson equipó su automóvil con treinta mil metros de película en colores, que le han permitida la filmación de los más diversos e interesante aspectos de la vida de los pasíses visitados. Muchos metros de esta película se han revelado ya en Estados Unidos y actualmente se está sincronizando.

El sur argentino fué minuciosamente conocido por los expedicionarios. Para llegar hasta la Patagonia tomaron una línea fluctuante determinada al este por la cordillera de Médanos y el Río Salado, al norte por el Río Quinto, el Cerro Verde y el curso entero del Diamante, que remonta hasta el seno de los Andes y forma el límite con el territorio de la Pampa. En seguida tomaron hacia el sur del Río Negro hasta pisar suelo patagónico.

Es interesante escuchar a Richardson describir el paisaje con una propiedad que no hace pensar en el viajero circunstancial sino en un antiguo residente familiarizado con la geografía de la zona. Extractamos, por ejemplo, de un diario chileno el siguiente relato, que hace al referirse a la región de los lagos:

"Sobre los lagos se mantienen miriadas de fenicópteros de cuello largo cuerpo estrecho sin cola, patas muy altas y cuyas alas del más vivo punzó se destacaban notablemente sobre la blancura de todas las plumas. Al acercanos, les vimos volar simultáneamente, el cuello estirado, las largas patas juntas por detrás a modo de timón, y huir silenciosamente con la velocidad y la ligereza de una flecha, a la que mucho se asemejan. Quisimos cazar algunos, pero como nuestros fusiles disparasen demasiado largo no lo pudimos conseguir".

Hablando de la región del Río Colorado lo hace en términos verdaderamente poéticos:

"Las orillas del río Colorado — dice— son muy accidentadas hacia su fuente. Este río sale de una región montañosa y cortada por profundos valles, en los que circulan igualmente otros cursos de agua, que también salen del seno de los Andes. Los unos vienen de la dirección oeste-noroeste, los otros del oeste-sudeste, pero esos afluentes sólo van a engrosar el Colorado mucho más lejos".



El periodista Richardson y sus compañeros aparecen en esta fotografía junto al Cónsul de Estados Unidos en Punta Arenas, Mr. Kenneth Backer (segundo a la izquierda).



Las autoridades puntarenenses recibieron cordialmente a Richardson. En el grupo se ve acompañado del Coronel Cañas, Comodoro Aguayo, el Alcalde y el Comandante de Carabineros.



INCENDIOS AUTOMOVILES

ACCIDENTES DEL TRABAJO (Ley 9688)

Capital Autorizado: $ 4.000.000.— Suscripto: $ 2.000.000.—

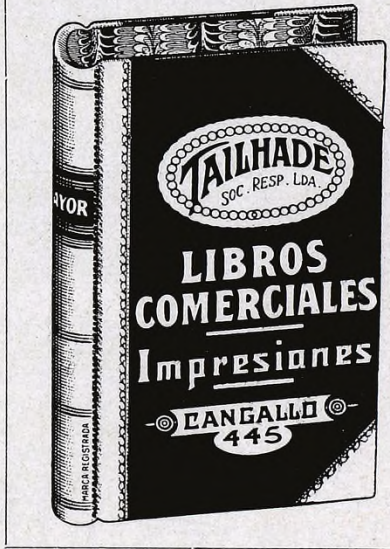
Capital Realizado: $ 1.200.000.— c/legal.

WM. F. BENKISER
PRESIDENTE

M. HERROLD
GERENTE

Sede Social "EDIFICIO BOSTON"

U. T. 33, Av. 3046 Buenos Aires U. T. Def. 34-6989



UN VIAJE EN 3 MINUTOS

Por Temple Manning

BERMUDA
Paraíso de los recién casados

A pesar de que muchos de los lugares favoritos para pasar el invierno han sido relegados al olvido, complace constatar que Bermuda sigue brindando su hospitalidad a los visitantes americanos, en especial a las felices parejas que hacen su viaje de luna de miel. El pequeño grupo de islas pintorescas, que dista 600 millas de Nueva York, podría ser perfectamente una base militar. Pero a la vista, sorprende por su fresca belleza, su brillante colorido y el maravilloso decorado de sus flores y árboles. Las magníficas mansiones de los residentes americanos y las pintorescas viviendas de los bermudanos, juegan un agradable contraste. Los cercos trazan líneas que dividen los verdes campos. El carmesí de las rosas agripinas, el púrpura de los exóticos ibiscos, contrastando con las casas blancas y el verde oscuro de las cadenas montañosas hacen un cuadro mucho más atractivo que aquel de las dársenas y de los erizados cañones.

TIERRA DE DESCANSO

Para nuestra imaginación, una de las cosas más lindas de Bermuda, es que no hay automóviles en las islas. Bermuda es principalmente una tierra para descanso, de tal manera que el transporte se hace siempre en biciclos. Uno tiene tiempo de gozar y de apreciar la agradable campiña en su exótica vegetación. El ciclista puede, por pistas encantadoras, seguir las praderas que van por Warwick y Southampton hacia el precioso Sommerset, o puede pedalear en la dirección opuesta alrededor de Harrington Sound hacia Tuckers Town.

Es muy fácil hacer agradables excursiones en una tierra donde el límite de velocidad es de 5 millas por hora. Y uno puede empezar con un picnick de hora de almuerzo, aprovechándose de alguna de las numerosas playas que se extienden en la línea del mar. Aquí el agua es tan clara, que puede verse a través de ella las formaciones de coral desde su base oceánica. Pequeñas cuevas alrededor de las islas son la especialdiad de Bermuda. Son numerosas y deben su estructura solo a las formaciones de coral, guardando pequeños pedazos de arena completamente separados unos de otros. Las mismas formaciones dan encanto a las cabañas, que son usadas por los bañistas. El verde esmeralda de las aguas hace un perfecto decorado junto a las arenas anaranjadas y relucientes de coral.

HAMILTON Y SAN JORGE

Hamilton y San Jorge ofrecen mucho a los visitantes. Las tiendas son famosas y tienen de todo un poco, especialmente en tejidos de lana. Hay magníficos y numerosos hoteles, preciosas posadas y salones de té, con marcado carácter inglés. La colonia americana es muy animada y constantemente está organizando fiestas sociales o de caridad. Es una tierra donde la naturaleza se ha mostrado tan pródiga, que uno puede olvidar las realidades de la vida y sumergirse en un ensueño delicioso.

Bermuda es incomparable. No tiene igual. Es por eso que sigue siendo la favorita y mimada de los turistas.



Compre en
"LA ANÓNIMA"

Ernesto Rouquaud, colonizador

(EXTRACTADO DE "PEQUEÑA HISTORIA PATAGONICA" DE ARMANDO BRAUN MENENDEZ)



DON ERNESTO ROUQUAUD, ORIUNDO DE FRANCIA, POSEIA EN BUENOS AIRES DESDE 1841 UNA GRAN FABRICA DE GRASAS, ACEITES Y OTROS SUBPRODUCTOS DE LA GANADERIA.

EN 1872, POR CONCESION DEL GOBIERNO MONTO EN EL RIO SANTA CRUZ UNA INDUSTRIA DE PESQUERIA CON DOS ESTABLECIMIENTOS AFINES PARA FABRICAR ACEITE, PESCADO, CONSERVAS Y SALADERO.







DOS AÑOS DESPUES FONDEO FRENTE AL CAÑADON DE LOS MISIONEROS LA CORBETA DE GUERRA CHILENA "ABTAO" Y LE INTIMO A ROUQUAUD QUE SE RETIRARA DE AQUEL TERRITORIO, PUES ERA CHILENO.

CUANDO FALLECIO LA SEÑORA DE ROUQUAUD SU ENTIERRO FUE ACOMPAÑADO POR CIEN MARINEROS DE LA CORBETA DE GUERRA CHILENA "COVADONGA", QUIENES LE HICIERON AL SEQUITO, CON SUS ANTORCHAS, UNA CALLE DE ROJIZA E IMPONENTE LUMINARIA.





LA GOLETA "PASCUALES QUARTINO" SE PERDIO EN LA LINEA DEL HORIZONTE. IBAN A BORDO LAURENCE Y UN HIJO DE ROUQUAUD. NUNCA SE SUPO MAS DE AQUELLA EMBARCACION NI DE SUS DESVENTURADOS TRIPULANTES.

ROUQUAUD NO PUDO OBTENER QUE EL GOBIERNO ARGENTINO LO INDEMNIZARA POR LAS PERDIDAS QUE LE OCASIONO EL CONFLICTO INTERNACIONAL Y FALLECIO EN LA MAYOR POBREZA.

U. T. 33 - 8797 y 0248
RIVADAVIA 761
BUENOS AIRES

Piehl & Bocci
CASA ESPECIAL EN MATERIALES PARA ALAMBRADOS

DIRECCION TELEGRAFICA
PIBO B. AIRES
LINEA NACIONAL
CASILLA DE CORREO 810

FOTOS DE ARTE



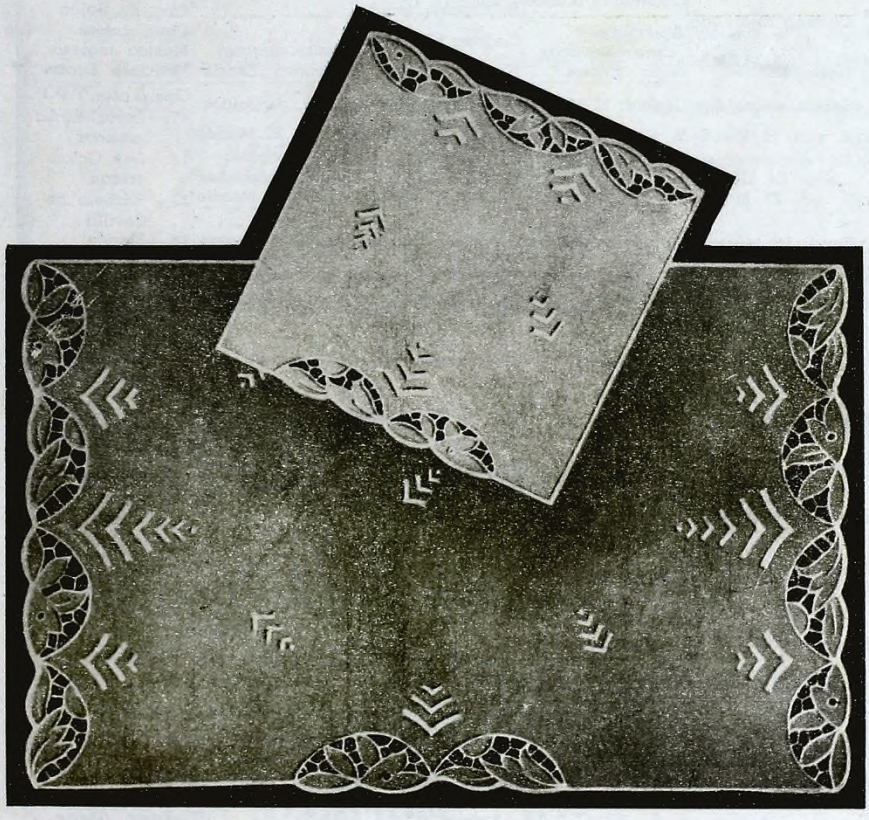
"Plaza de Trelew" (Foto Neuman)

"Playa Unión de Rawson"



Un elegante mantel de mesa, bordado y vainillado, de fácil ejecución.

PARA EL HOGAR



Para presentar una bonita mesa de té. Mantel y servilleta que se destacan por su originalidad.



Cubra con buen gusto la mesa de su "buffet".

PROGRAMA PARA EL MES DE SEPTIEMBRE DE 1941
ESTACION L. U. 4 RADIO "COMODORO RIVADAVIA"

HORARIO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO	DOMINGO
7.30	Notic. El Mundo	Notic. El Mundo	Notic. El Mundo	Notic. El Mundo	Notic. El Mundo	Notic. El Mundo	Notic. El Mundo
8	Entre mate y mate	Entre mate y mate	Entre mate y mate	Entre mate y mate	Entre mate y mate	Entre mate y mate	Entre mate y mate
8.30	Música y consejos	Música y consejos	Música y consejos	Música y consejos	Música y consejos	Música y consejos	Música y consejos
9	Cómo cantan los pueblos	Cómo cantan los pueblos	Cómo cantan los pueblos	Cómo cantan los pueblos	Cómo cantan los pueblos	Cómo cantan los pueblos	Concierto dominical
10	Orq. R. Flores	A. Da Almeida	Rewicz Landauer	Otto Stenzel	J. Hylton, orq.	Orq. Traversa	
10.30	A gusto del oyente	A gusto del oyente	Consejos de oro	A gusto del oyente	Consejos de oro	A gusto del oyente	Consejos de oro
11	Not. El Rivadavia	oNt. El Rivadavia	Not. El Rivadavia	Not. El Rivadavia	Not. El Rivadavia	Not. El Rivadavia	Not. El Rivadavia
11.15	Orq. R. Gaden	Rondalla Catalán	Trío V. Mastra	The Mill. Brothers	Julio de Caro	Orq. Carrara	Carlo Butti, canc.
11.30	Luis G. Roldán	Estrellita Castro	J. Luis Padula	C. Loma, orq.	C. Gardel, canc.	Lys Gauty, canc.	Solos instrum.
11.45	Orq. de Salón	J. García, canc.	Magaldi-Noda, c.	J. Garland, canc.	F. Brunelli, orq.	Orq. Gitana	Rdo. P. Dr. Salvat
12	Verón-Sauce, c.	Orq. típ. Sevilla	A. Chazarreta	Orq. Merino	M. Simone, canc.	Jean Sablon	H. Sikora, canc.
12.15	Cadena El Mundo	Los últ. discos	Cadena El Mundo	Rincón campero	Cadena El Mundo	Orq. Aguilar	C. Kunz, piano
12.30		H. Sikora, canc.		Orq. Merino		Delia Vázquez	Orq. Merino
12.45	Orq. R. Biaggi	Cadena El Mundo	Orq. Fco. Canaro	Cadena El Mundo	Orq. Fresedo	Cadena El Mundo	E. Sancle, canc.
13	Boletín sintético	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo
13.5	Ork. M. Weber	Rincón amable	Cadena El Mundo	Rincón amable y Orq. Merino	Cadena El Mundo	Ultimos discos	Rincón amable y orq. Merino
13.20	C. Butti, canc.					Orq. V. V. Geczy	
13.35	C. Kunz, piano	Orq. C. di Sarli		Orq. Nat. Gonella	P. Vargas, canc.	Serrano - Negro	Cadena El Mundo
13.50	Orq. Louis Levvy	A. Ledesma, canc.		V. Geyer, canc.	Fco. Lomuto, orq.	Anton y su orq.	
14	Fin de la transm. de la mañana	Fin de la transm. de la mañana	Fin de la transm. de la mañana	Fin de la transm. de la mañana	Fin de la transm. de la mañana	Fin de la transm. de la mañana	Fin de la transm. de la mañana
16	Melod. intern.	Melod. intern.	Melod. intern.	Melod. intern.	Melod. intern.	Bailables de los sábados con las más populares orquestas	The danzant en cadena con radio El Mundo, con los grandes conjuntos orquestales de su elenco artístico
16.30	Cadena El Mundo	Cadena El Mundo	Cadena El Mundo	Cadena El Mundo	Cadena El Mundo		
17	Orq. de Salón	P. Vargas, canc.	Orq. de Salón	Hnos. M. Gil	Orq. De Prince		
17.15	Páginas de una madre	Haba Reverside	Páginas de una madre	L. Roldán, tenor	Páginas de una madre		
17.30	Novela episódica	J. Arvizu, canc.	Nov. episódica	Orq. Don Pepe	Nov. episódica		
17.45	Olga P. Cohelo	Coros populares	Orq. L. Hampton	Cuart. Los Ases	Jesse Crawford		
18.5	Cadena El Mundo	Cadena El Mundo	Cadena El Mundo	Cadena El Mundo	Cadena El Mundo	Cadena El Mundo	Not. El Rivadavia Cont. bailables " " " "
18.15	Not. El Rivadavia	Not. El Rivadavia	Not. El Rivadavia	Not. El Rivadavia	Not. El Rivadavia		
18.30	Selec. operetas	Orq. Billi Cotton	Rom. intern.	Selec. operetas	Grand. virtuosos	Cont. bailables	
18.45		Not. Soc. Rural				" "	
19	Rincón campero	Orq. Bostom Pops	Orq. Kiriloff	Orq. de Salón	O. Sied.-Winkler	" "	
19.15	Orq. Riverside	Nuestros poetas	Orq. N. Shilkret	Sincopa y Ritmo	Nuestros poetas	Bailables	The Danzant Deportivas B. sint. El Mundo
19.30	Recordando films	Recordando films	Recordando films	Recordando films	Recordando films	Deportivas	
19.55	Bol. El Mundo	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	
20	Aud. yugoeslava	Orq. G. Russian Cosacos del Don	Cadena El Mundo	Cadena El Mundo	Orq. R. Gaden	Bailables	Juan Domingos Orq. de Salón Canc. intern. Música inglesa Noticioso Enosis
20.15					R. Crooks, tenor	"	
20.30	Orq. cuerd. Goehr	Yehudi Menuhin		Audiciones checoeslovacas	Cadena El Mundo	"	
20.45	María L. Anido	Música inglesa				Música inglesa	
21	Cadena El Mundo	Not. Enosis	Notic. Enosis	Notic. Enosis	Noticioso Enosis	Noticioso Enosis	
21.30	Notic. Enosis	Cadena El Mundo	Selecc. escogidas	Cadena El Mundo	Selec. escogidas	Selecc. escogidas	Opera cóm. Y.P.F. 7.—Lucía di Lamemoor 14.—Las Golondrinas 21.—Barbero de Sevilla 28.—Manón Final. la tranms.
21.45							
22	Bol. El Mundo	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	
22.5	La discoteca selecta de L.U.4	Selecc. escogidas	La discoteca selecta de L.U.4	Selec. escogidas	La discoteca selecta de L.U.4	Cont. noticioso	
23	Bol. El Mundo	" " B. inf. El Mundo	B. inf. El Mundo	" " B. inf. El Mundo	B. inf. El Mundo	Selecc. escogidas B. inf. El Mundo	
23.15	Fin. la transm.	Final. la transm.	Final. la transm.	Final. la transm.	Fin de la transm.	Final. la transm.	

ESTE PROGRAMA ESTA SUJETO A LAS MODIFICACIONES QUE CREA NECESARIO LA DIRECCION DE L. U. 4

ANTONIO RAIMONDO

Casa Fundada en el año 1906

ARTICULOS RURALES - MATERIALES PARA ALAMBRADOS

"CHAJA"

Marca Registrada

CASA ESPECIAL EN LA FABRICACION DE:

TRANQUERAS - REPRESAS - TANQUES AUSTRALIANOS

BEBEDEROS - ALAMBRES TEJIDOS, Etc.

JUAN B. ALBERDI 544

U. T. 60, Caballito 3219 Buenos Aires

C A S A "ALFONSO DETTANO"

— de —

Blas A. y Carmelo Dettano

HERRERIA RURAL ★ PALAS DE BUEY

CARRETILLAS TUBULARES

ARTICULOS DE CONSTRUCCION

833 - TREINTA Y TRES - 833

U. T. 45, Loria 4745-5062 Buenos Aires

PROGRAMA PARA EL MES DE SEPTIEMBRE DE 1941
ESTACION L. U. 12 RADIO "RIO GALLEGOS"

HORARIO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO	DOMINGO
10.45			PRIMER	NOTICIOSO	AUSTRAL		
11.	Ouvertures	Canaro	Operetas	Lomuto	Organo	Lamarque	Folklore sudame-
15	Tenores	Folklore	Sopranos	Folklore	Violín	Folklore	ricano
30	Vienesa	Sudamérica	Pianistas	Jazz	Voces del Pasado	Ortiz Tirado	Marchas vienesas
45	Gardel	Schipa	Com. Musical	Corsini	Canaro	Jazz	
12.	12 a 12.05	Variedades	12.05 a 12.15	CADENA L. R. 1			ALOC. PARROCO
15	CADENA	Caracterist.	CADENA	Cubana	CADENA R.R.1	Donato	Característica
30	L. R. 1.	Conj. Vocales	L. R. 1	Fant. Orquesta		Cant. mejicanos	Vals. del pasado
45	Operetas	D'Arienzo	Típicas	Vienesa	A. Gómez		Típicas
13.	Brunelli			CADENA L.R.1			Cadena El Mundo
15	Canc. Castellano			CADENA L.R.1			" "
30	Pianistas	Organistas		Brasileña	Organo clásico		
45	Simone	Firpo		Ortiz Tirado	Conj. vocales		
14.	Marchas	Ouvertures	Jazz	Operetas	Simone	Canc. flamencas	" "
18.				CADENA CON			CADENA L.R.1
15	Fresedo	AUDICION	Folklore	AUDICION	Folklore	AUD. TODDY	" "
30	Chazarreta	TODDY	Sudamericano	TODDY	Tardes amables	Típicas	" "
45	Angelillo	Jazz	Barítonos	AUDICION	de Ex-Alumnos	Cancionistas	" "
19.	PARA ELLAS	Viejos Tangos	Operetas	DE	Música española	Vienesa	" "
15	Opereta	Fant. Orquesta	REVISTA	LOS		La Pág. Selecta	" "
30	Folklore	Característica	ORAL	PEDIDOS	Violinistas	Orq. sinfónicas	Bailables L.U.12
45	I. Argentina	M. Francesa	Canzonetas	"	Films sonoros	Operetas	" "
20.	Guitarra	Brunelli	CADENA	"	Brunelli	Acosta - Villafañe	" "
15	Vienesa	Música	L. R. 1	"	Arvizu	Selec. zarzuela	" "
30	Típicas	Española	Magaldi	"	Típica	CONJ. ATENAS	" "
45	**Prog. J. Walker**	Fant. Orquesta	**Prog. J. Walker**	**Prog. J. Walker**	Característica		" "
21.	CADENA L.R.1.			GRAN	NOTIC. L.U.12		
30	**Gran Noticiario**	CADENA L.R.1	**Audición Ingl.**	CADENA L.R.1	CADENA L.R.1	CADENA L.R.1	CADENA L.R.1
22.	LA	Tríos - Ctetos. voc.	LA	Radioteatro	LA HORA DE	NOTIC. L.R.1	EL RECITAL DE
15	HORA DE	Orquesta L.U.12	HORA DE	" L.U.12	MUSICA	Bailables	LA SEMANA
30	DE MUSICA	Bailables	MUSICA	" "	SELECTA	"	Selección óperas
45	SELECTA		SELECTA	" "		"	
23.							

13, 18, 19.55 y 22: Informativos sintéticos en Cadena L.R.1
11.55: Informativo relámpago L.U.12. — 20: Informativo local L.U.12.

ESTE PROGRAMA ESTA SUJETO A LAS MODIFICACIONES QUE CREA NECESARIO LA DIRECCION DE L. U. 12

BORDAS & Cía.

FABRICANTES DEL CALZADO FINO PARA HOMBRE



La mas alta calidad en botas para el campo

MEDRANO 1658 BUENOS AIRES

Argentina Austral

NUMERO SUELTO ..... $ 0.50

" en el extranjero .. " 0.70

Suscripción anual ..... " 5.—

" en el extranjero .. " 7.—

A la izquierda: *Capita corta, con capucha y manguito en finísimo astracán negro. Bandas de la misma piel adornan las mangas del vestido que complementa.*

Fotos de
CAMERA FEATURES

A la derecha: *Elegante abrigo de visón, dispuesto verticalmente. La toca, de la misma piel, está dispuesta con cinta de terciopelo marrón.*





Nuestros colegas nos estimulan

A UNA SOLA VOZ LA PRENSA AUSTRAL Y LA METROPOLITANA ACOGIERON LA REAPARICION DE "ARGENTINA AUSTRAL" CON PALABRAS DE ESTIMULO QUE SON EL MEJOR TESTIMONIO DE QUE HEMOS VUELTO A LA BREGA RESPONDIENDO A UNA NECESIDAD DEL AMBIENTE, Y QUE POR ELLO NUESTRA MISION TIENE ALGO QUE ENALTECE EL ESFUERZO Y LO JUSTIFICA AMPLIAMENTE. AGRADECEMOS DE CORAZON ESTA CORDIALIDAD DE LOS COLEGAS Y QUEREMOS QUE VEAN EN NUESTRAS PAGINAS UNA CONTINUACION DE LA LABOR QUE CON ALTURA DE MIRAS DESARROLLAN DESDE SUS DIARIAS COLUMNAS.

"LA PRENSA", 9 de julio de 1941.

REAPARECE LA REVISTA "ARGENTINA AUSTRAL"

"Después de dos años de silencio, ha sido puesto en circulación un nuevo número —el 121— de "Argentina Austral", revista consagrada a reflejar y defender las actividades e intereses del sur del país. Las características de esta publicación no difieren, en su nueva presentación, de las que le dieron anteriormente difusión y prestigio. Los temas tratados, el abundante material ilustrativo inserto y, en síntesis, el cuidado con que ha sido impreso el número, son otros tantos factores que contribuirán a afianzar a este órgano espiritual de la Patagonia en el favor del público lector. Se incluyen notas de Roque Blaya Dougnac, Alberto Nieto, Carlos Vidal Smith, Horacio M. de Aguirre y otros que comentan diversos aspectos de aquella región. "El Llanto del Bosque" se titula un cuento de Enrique Campos Menéndez, a continuación del cual van páginas de poesía, un "Elogio de la solterona bonita" de Pedro Massa, comentarios sobre cinematógrafo, revista gráfica de actividades sociales y deportivas, páginas para la mujer, etcétera".

"LA NACION", 9 de julio de 1941.

"ARGENTINA AUSTRAL"

"Tras un período de inactividad bastante largo, acaba de reaparecer esta revista, que durante más de diez años reflejó las actividades de la Patagonia y prestó eco a sus problemas de toda índole. Pulcra y lujosamente impresa, contiene un material de lectura que une a los temas de interés local para la vastísima región austral de la República, otros de atracción general que aumentan sus títulos a la simpatía del lector".

"NOTICIAS GRAFICAS", 9 de julio de 1941.

"ARGENTINA AUSTRAL"

"Acaba de aparecer el número 121 de la difundida revista "Argentina Austral", que dirige el escritor Enrique Campos Menéndez. Tal como su personal característica anterior, "Argentina Austral" no sólo acusa un selecto y ameno material de lectura sino una cuidadosa y elegante presentación gráfica. Sobresale entre las numerosas colaboraciones "Un reportaje" por Roque Blaya Dougnac; "Los hacendados de San Julián tuvieron que llegar al sacrificio de sus majadas" por Carlos Vidal Smith; "Una historia heroica entre Gales y Chubut", por Horacio M. de Aguirre; "El llanto del Bosque" un cuento de Enrique Campos Menéndez; "Elogio de la solterona bonita", por Pedro Massa; además de su importante sección de modas vistosamente ilustrada, comparable a las más interesantes páginas de las revistas especializadas de Norteamérica".

"LIBRE PALABRA", 11 de julio de 1941.

"ARGENTINA AUSTRAL"

"Ha llegado a nuestra redacción esta revista, que durante diez años ha venido defendiendo los intereses de la Patagonia y que, después de un período de inactividad, ha reiniciado sus actividades periodísticas con un número que evidencia claramente las intenciones de superación de quienes están a cargo de su dirección.

"Argentina Austral" trae una excelente presentación gráfica y cuenta con una serie de interesantes colaboraciones literarias que le aseguran el interés de quienes hayan de ser sus lectores".

"EL ORDEN", DE PUERTO DESEADO

Después de un breve alto en su trayectoria, vuelve a reaparecer la revista ARGENTINA AUSTRAL, que edita en la Capital Federal la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.

Durante 10 años consecutivos, se reflejó en las páginas de esa prestigiosa revista, toda la vida social, los problemas más urgentes y de pasado histórico —casi desconocido— de toda la Patagonia.

Es así que la noticia de su reaparición para el próximo mes de julio, causa satisfacción general en todas las dilatadas regiones sureñas, pues se contará con un órgano autorizado, serio y de positivo valor literario, que enfrentará otra vez con valentía los problemas que siguen en pie y por cuya solución bregó siempre con entusiasmo.

En esta segunda etapa de su vida aspira ARGENTINA AUSTRAL a convertirse en una revista ágil y amena, que sea bienvenida en todos los hogares y que refleje, con toda su verdad, la vida de los territorios patagónicos.

El amplio conocimiento que de nuestras tierras tienen sus redactores y en especial su director, don Enrique Campos Menéndez, aseguran el éxito de ese propósito y resultará tarea fácil convertir esa tribuna periodística en la expresión fiel de los anhelos y esperanzas y de la realidad de todas las tierras del sur argentino.

Entre su selecto material de costumbre y el abundante material gráfico, cabe hacer notar una nueva sección donde se destacarán los intereses locales de más urgente solución, vistos a través de los comentarios del periodismo de cada localidad.

Desde ya esperamos con gran interés la reaparición de ARGENTINA AUSTRAL y nos adelantamos a transmitirle nuestros cordiales saludos.

"GOLFO NUEVO", DE PUERTO MADRYN

El día 2 reapareció esta revista, cuyo número tenemos a la vista.

Los propósitos que animan a su nuevo director, señor Enrique Campos Menéndez. y que se expresa en su programa dado a conocer en el número que nos referimos, no pueden ser más plausibles ni dignos de menos estímulo.

ARGENTINA AUSTRAL, retoma su lugar de órgano representativo de la vida social y económica del sur argentino. Y a fe que lo hace con gran entusiasmo y conocimiento profundo y objetivo de los problemas patagónicos; lo evidencia el material que compone este primer número de su segunda época.

En efecto, la edición de este número está bien cuidada; en sus páginas se albergan artículos, notas y comentarios de la actualidad patagónica; la vida social sureña está bien representada por interesantes notas gráficas, el arte y la historia también figuran con reproducciones fotograbados y artículos de interés, como la historia de la colonización galesa, descrita por un joven de Trelew.

Se advierte también que al frente de la revista se halla un periodista avezado en la profesión y conocedor de la Patagonia.

Saludamos al prestigioso colega, deseándole larga vida y mucho éxito en la misión que se propone desarrollar.

"LA REPUBLICA", DE COMODORO RIVADAVIA

Con el número 121 reaparece ARGENTINA AUSTRAL y podemos decir que, como siempre, da cabida en sus columnas a todo lo que resulte interesante divulgar relacionado con la Patagonia y sus problemas, viniendo con nuevas e interesantes Secciones, así como abundante material gráfico de las localidades sureñas.

La prestigiosa revista ARGENTINA AUSTRAL, reaparece después de una interrupción que, sin duda alguna, se ha hecho sentir entre los pobladores del Sur, por el verdadero esfuerzo periodístico que representa la misma y por las intenciones informativas y culturales que siempre la alen-

"LA NAVARRA"
FABRICA DE EMBUTIDOS
DE TODAS CLASES
ESPECIALIDAD EN
ARTICULOS ESPAÑOLES

RAMON URBICAIN

INDEPENDENCIA 4213-17
U. TEL. 60 - CABALLITO 4324
BUENOS AIRES

ADOLFO P. TELLECHEA
CONSIGNATARIO
LANAS Y FRUTOS DEL PAIS
HACIENDAS ★ CEREALES
Hace anticipos sobre Mercaderías
ESCRITORIO:
Av. ROQUE SAENZ PEÑA 547
BARRACA:
Av. MONTES DE OCA 2237-47
BUENOS AIRES

Hablando de "Argentina Austral"

taron en el deseo de influir en el progreso espiritual de estas regiones, volviendo a llenar con su reaparición el vacío que dejara su lamentada interrupción. Sin embargo, ARGENTINA AUSTRAL, anunció oportunamente en sus columnas que su desaparición sería solamente temporaria, y ahora, al aparecer nuevamente con su número de julio actual, se puede decir que ha renudado el alto hecho en el camino, habiéndole confiado la dirección de la misma a la pluma y capacidad de don Enrique Campos Menéndez.

"LA MAÑANA", DE RIO GALLEGO

Hace pocos días tuvimos el placer de ojear el primer número de la segundo época de ARGENTINA AUSTRAL, la hermosa revista editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, puesta ahora bajo la dirección del joven periodista don Enrique Campos Menéndez, de promisoras inquietudes intelectuales.

La impresión que nos ha producido este número inicial de la nueva jornada, es excelente. Conserva los aspectos exteriores, diremos, de la anterior serie, como también su espíritu, pero se ha enriquecido en algunos aspectos, por su presentación. Siendo lo que era, es algo distinto.

Al anunciar las causas determinantes de su reaparición, dice ARGENTINA AUSTRAL: ha llegado el momento de hacer oír nuevamente la voz patagónica en defensa de los ideales sureños. Esto es agradable, no sólo como promesa, sino como realidad en marcha.

Entre las colaboraciones figura un reportaje a don Roque Blaya Dougnac, en el cual este hombre de negocios da rienda suelta a su fino humor, que será leído con grande interés. Luego, distintos trabajos ágiles y llenos de interés. Una página del doctor Lorenzo Amaya sobre la compra de los frigoríficos patagónicos; una doble silueta de don Carlos Borgialli; opiniones del doctor Alberto Nieto sobre el problema hospitalario; la situación de los ganaderos de San Julián expuesta por el señor Carlos Vidal Smith; un aporte juvenil, debido a Horacio M. de Aguirre; un cuento autóctono de don Enrique Campos Menéndez; un poema de Raúl A. Entraigas, y muchas notas más, informativas, de exposición, de crítica, junto a hermosas ilustraciones.

La vida patagónica está concentrada en las páginas de esta publicación que siempre gozó de tanta simpatía en todo el Sur, al que prestó valiosos servicios. Por ello, por lo que es y por cuanto importa, habrá de contar con la más franca acogida. Estamos seguros que el Sur, hasta donde va llegando en estos días —muy pronto será puesta en circulación aquí—, habrá de dispensarla en forma amplia, haciendo llegar sus palabras de aplauso a quienes han asumido la tarea de darle nueva vida.

"EL CHUBUT", DE COMODORO RIVADAVIA

Reaparece la revista ARGENTINA AUSTRAL.

Bajo la dirección del señor Enrique Campos Menéndez, con su número 121, correspondiente al mes de julio, reaparece la revista ARGENTINA AUSTRAL, intensamente vinculada a la vida económica y cultural de los territorios patagónicos.

La simpática publicación reaparece después de un período en que se hizo sentir entre los pobladores del Sur, el esfuerzo periodístico que significaba.

"LA CRUZ DEL SUR", de RAWSON

Después de haber hecho un alto en el camino, de casi dos años, volvió a aparecer esta simpática revista, editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, bajo la acertada dirección del señor Enrique Campos Menéndez.

En su presentación define el lugar que corresponde a la Patagonia en los actuales momentos de incertidumbre, lógica consecuencia de la guerra.

Al aparecer nuevamente ARGENTINA AUSTRAL fué porque había llegado el momento de hacer oír nuevamente la voz patagónica, en defensa de los ideales sureños.

En sus 68 páginas de una presentación soberbia, contiene un selecto material de lectura, como así también diversas notas gráficas de los pueblos patagónicos y de la Capital Federal.

"La Cruz del Sur" al saludar al colega amigo, la augura larga y próspera vida, en la lid periodística.

"LA VOZ DEL PUEBLO", DE PUERTO MADRYN

Como lo anunciáramos en su oportunidad ha vuelto a ver la luz de la extensa Patagonia la lujosa revista titulada ARGENTINA AUSTRAL.

Después de dos años de silencio reaparece esta revista que gozara de tantas simpatías en este dilatado rincón de nuestra patria; y lo hace con abundante material de lectura y algunos gráficos de actualidad de nuestro territorio, bajo la inteligente dirección del señor Enrique Campos Menéndez.

Hacemos votos porque la labor que ha de cumplir en su Segunda Epoca, eminentemente patriótica, sea fructífera y alcance por igual sus beneficios a todos los territorios del Sur Argentino.

"LA VOZ DEL PUEBLO", DE COMANDANTE PIEDRABUENA

Como se había venido anticipando por todos los sectores de la Patagonia, reapareció en la Capital Federal, la tan lujosa cuán prestigiosa revista titulada: ARGENTINA AUSTRAL.

Corresponde el número de reaparición de la misma, al 121, año XIII, iniciando su Segunda Epoca, en el actual mes de julio de 1941, bajo la inteligente Dirección del señor Enrique Campos Menéndez.

Hemos tenido oportunidad de hojear la edición de referencia, cuya presentación, ya familiar en nuestro Sur, conserva la nitidez, el lujo, la elegancia que anteriormente acreditara su categoría en el mercado de la prensa metropolitana.

Entre la frondosa información que de la Patagonia en general, brinda el número de julio, nos halaga comprobar una nota referente a la necesidad de dotar de un camino transitable a la zona de Lago Cardiel; otra sobre el partida del doctor Servando Viladesau Lubary; y algunos gráficos de actualidad de nuestro pueblo.

También se destaca una interesantísima semblanza de perfil y frente, de don Carlos Borgialli, justo reconocimiento a la labor histórico-sureña realizada por su afán de investigador al través de las páginas de ARGENTINA AUSTRAL en su primera época circulatoria.

"RUMBO", DE TRELEW

Con sus características ya bien conocidas, por su exitosa publicación, la revista ARGENTINA AUSTRAL, que complace de esta forma una sentida necesidad de toda la Patagonia, que había podido apreciar durante esa primera década, el deseo por cierto altamente logrado de su Dirección, de brindar en sus páginas un material atrayente y al mismo tiempo ilustrativo.

Hacemos votos para que ARGENTINA AUSTRAL, logre en esta nueva etapa de su vida, un éxito igual o si fuera posible superior, al logrado anteriormente.

"EL AVISADOR COMERCIAL", DE TRELEW

Esta importante revista mensual, editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, bajo la inteligente dirección del conocido intelectual don Enrique Campos Menéndez, tras un paréntesis de poco más de dos años, ha vuelto a la vida periodística con el mismo afán y entusiasmo que en su etapa inicial de servir de portavoz de nuestros ideales y reflejo gráfico de la belleza natural y progreso económico de esta rica y vasta región austral.

El nuevo ejemplar de ARGENTINA AUSTRAL, que como siempre se distribuye gratis, a la clientela de la Sociedad Anónima, trae colaboraciones sobre problemas regionales, temas históricos, literarios, comentarios, reportajes a antiguos pobladores, vistas de maravillosos paisajes y notas gráficas de nuestras principales poblaciones.

De nuestro pueblo trae hermosas fotografías artísticas, de saltos de valla del concurso hípico, y galería infantil, destacándose también una colaboración sobre la historia de la colonización galesa del Chubut, muy bien lograda del joven intelectual Horacio M. de Aguirre.

ARGENTINA AUSTRAL reaparece con mejor presentación aún que en su primera época, más lujosa y más amena e interesante, dando motivo a que sus editores y dirección sean merecedores de encomio.

"MERCURIO", DE TRELEW

ARGENTINA AUSTRAL

Bajo la dirección espiritual del distinguido caballero y hombre de letras, don Enrique Campos Menéndez, acaba de reaparecer, después de dos años de tregua, la revista del epígrafe que edita la S. A. Imp. y Exp. de la Patagonia.

Al reanudar la brega periodística con su número 121, correspondiente al año XIII y primer mes del segundo semestre del aciago año 1941 que corre, esta revista sigue vistiéndose con el mismo ropaje lujoso y presentación que la peculiarizó al salir a la luz pública: nítida, amplia, elegante como expresión espiritual que en nada desdice a su pulcra apariencia; generosa y justa en sus excelentes notas gráficas, chispeante de gracia humorística, sana en su prédica, alta en su comentario crítico-literario y con serenidad de juicio en la defensa de todo cuanto se refiere a la dilatada comarca sureña de la Patagonia Austral.

Al murmurar preces por su éxito moral, —ya que el material no cuenta—, saludamos cordial y efusivamente al órgano que reanuda sus actividades en pro de las tierras y habitantes de la costera y estépica lejana región patagónica.

¡NO OLVIDE!

BAZAR "DOS MUNDOS"

MUY BARATO

25 SUCURSALES

CASAS CENTRALES:

CALLAO 302 esq. SARMIENTO

FLORIDA 101 esq. Bmé. MITRE

J. Roger Balet

MARISCAL

ELASTICOS PARA AUTOS Y CAMIONES



Especialista en Reparaciones

CASA CENTRAL:

RIVADAVIA 4041-47

U. T. 62 - 0780 y 0794

BUENOS AIRES

SUCURSALES:

A: RIVADAVIA 8984

U. Tel. 67, Floresta 8693

B: CORDOBA 3602

U. Tel. 79, Gómez 1469

Con la Fábrica más Moderna y Completa en Templado de Acero, en:

Avda. MORENO 1100 ★ V. Ballester, F.C.C.A.

RECETAS DE COCINA

Por P. P.

Gentileza de "Saber Vivir"

SELLE DE MOUTON A LA PUREE DE CELERI

Preparar y asar una "silla" de carnero; colocarla luego en una fuente y adornarla con puré de apio.

El puré de apio se hace así: se preparan y limpian los apios y se cuecen en una cacerola con 3 decílitros de caldo reducido, 2 decílitros de agua, 1 ramillete de hierbas, 30 gramos de cebollas, 50 gramos de zanahorias, sal y pimienta; luego se pone una hoja de papel sobre la cacerola y encima la tapa, se deja cocinar durante dos horas; luego se escurre y se secan con un género y se ponen en una fuente, se riega con una salsa preparada así: se pone en una cacerola chica 30 gramos de manteca y 30 gramos de harina; se hace cocer esto durante tres minutos, se revuelve continuamente, se agregan 6 decílitros de jugo de carne.

ESCALOPAS CREMA DE TOMATES

Asar las escalopas y hacerlas freir después en una capa espesa de huevos batidos, harina y pan rallado. Es necesario que éstas queden muy doradas.

Preparar aparte una salsa con sal, pimienta, una pizca de cayena, un poco de vino blanco y vermouth seco.

Agregar a este líquido un poco de jugo de tomate fresco, hongos cocidos en manteca, un poco de tomillo y perejil.

Cocer durante 20 minutos.

En el momento de servir, agregar crema doble; hacer cocer 10 minutos más, pero sin que hierva.

Es sobre esta salsa, que se presentan las escalopas.

SOPA DE CEBOLLAS (Receta del año 1612)

Proporciones por persona: ½ cucharadita de manteca, 1 cucharada de cebolla, 1 cucharada de cabello de ángel sin azafrán; ½cucharón de caldo o agua, queso rallado, crema.

Se fríe la cebolla en manteca hasta dejarla de color nogal, en este momento se le agrega el cabello de ángel triturado, se sigue dorando hasta que quede de un color oscuro; se vierte esto sobre el agua, sal y pimienta y se deja hervir 25 minutos. Antes de servir se le agrega bastante queso y si se desea crema. La sopa debe quedar espesa.

BLANCO Y NEGRO

Asar una morcilla, deshacerla, mezclarla con nueces y yema de huevo duro. Rellenar el blanco del huevo con esta pasta.

REFRESCO DEL GORDO

1 copa grande de jugo de pomelo.
1 copa de Jerez.
Gotas de granadina para colorear.
Servir muy helado.

SANDWICHES MISTERIOSOS

½ libra queso colorado
3 huevos duros
1 cebolla chica
1 pimiento
½ cucharadita sal
¼ cucharadita paprika.

Se pica todo fino. Se hace una pasta con mantequilla y se extiende sobre rebanadas de pan enmantequilladas.

En seguida se cortan en triángulos.

COCKTAILS

TRINITY

1 ½ Whisky
1 Vermouth francés
1 gota de crema de menta
1 gota de Apricot Brandy
1 gota de Orange Bitters

COLD DECK

½ parte de menta
½ parte de Vermouth italiano
2 partes de Cognac.

DOLORES

1 ½ parte de Jérez
½ parte de Ron
½ parte de Quinado
½ parte de jugo de naranja.
Hielo y batirlo bien.

ANNOUNCER

½ vaso de jugo de limón
½ vaso de Cointreau
1 vaso de Gin
1 vaso de Cognac.
Hielo y batirlo bien.

SALMIS DE CANARD SAUVAGE

Hacer asar dos patos salvajes; cuando estén cocidos se cortarán en trozos y se les quitará la piel, luego se colocan en una cacerola para glacear.

En otra cacerola se pondrán cebollas, clavo de olor, un ramillete de hierbas aromáticas, 4 chalotas, media botella de vino tinto, junto con el caparazón de los patos.

Hacer reducir y agregarle ocho decílitros de jugo de carne; dejar rehogar durante 20 minutos a un castado del fuego; espumar y pasarlo luego por un colador.

Dejar reducir hasta que la salsa cubra la cuchara.

Poner una cuarta parte de la salsa con los patos.

Hacer calentarlos pero que no hiervan.

Prepararlos, cubrirlos con el resto de la salsa y adornarlos con crustones de pan frito.

PEJERREY BERCY

Se toma un pejerrey de dos kilos; se escama bien. En una fuente de horno en el cual se debe servir, se coloca abierto de forma que el torso quede arriba. En el torso se le hace una incisión de un centímetro de profundidad.

Se prepara una manteca Bercy en la siguiente forma:

Se pica muy fino dos cucharadas grandes de charlotas, dos cucharadas de perejil, se machacan en un mortero, una vez convertido en pasta se mezcla con seis cucharadas de manteca, sal y pimienta. Con esta pasta se unta el pejerrey y se rellena la incisión del torso. Se agrega a la fuente un vaso de vino blanco. Se comienza la cocción sobre la plancha regándolo con su jugo constantemente. Diez minutos antes de servir se rocía con jugo de limón y se espolvorea con miga de pan.

Concluir la cocción al horno.

Este plato es muy delicado.

PECHES REINE ALEXANDRA

Colocar en una fuente duraznos en conserva, espolvorearlos con almendras peladas y tostadas y frutas confitadas. Hacer un almíbar con 400 gramos de azúcar y ½ taza de agua; cuando esté en punto se le agrega mermelada de frambuesas o de damascos y cuando se se sirve se le agrega marrasquino, se sirve aparte. Los duraznos se ponen a calentar al horno.

ARPILLERAS
HILO SISAL
PAPELES DE EMBALAJE
BOLSAS PARA CEREALES
CABO, SISAL Y CAÑAMO
HILOS DE ATAR EN GENERAL
CELADA & Cía.
IMPORTADORES Y FABRICANTES
RIVADAVIA
Núm. 1399
BUENOS AIRES
TELEFONOS:
37 - RIVADAVIA
1021 - 1022 - 1023

La Exposición
FERNANDEZ, BLASCO y Cía.
ALFOMBRAS
TAPICERIA
DECORACIONES
DIAGONAL NORTE 647
(Entre Florida y Maipú)
U. T. 34, Defensa 3987 y 3988 • BUENOS AIRES



"ARGENTINA AUSTRAL" tribuna de los intereses y portavoz de las necesidades de la Patagonia, se vincula desde este número con sus lectores de los territorios australes creando la nueva sección: "CARTAS AL DIRECTOR" en la que tendrán cabida las justas aspiraciones, serenas críticas y provechosos proyectos que los pobladores quieran exponer inspirados por un legítimo anhelo de progreso. Además, y de un modo especial, se acogerán las cartas que se refieran a la revista, sugiriéndole ideas, solicitando su atención para determinados problemas o criticándola cuando la ocasión se presente. Estas cartas deberán garantizar su autenticidad y buen propósito bajo la responsabilidad del nombre completo y domicilio del remitente. NO PUBLICAREMOS CARTAS ANONIMAS. Dirigirse a "ARGENTINA AUSTRAL", Sección "CARTAS AL DIRECTOR". Buenos Aires, Diagonal Norte 547, 5º Piso.

SANTA CRUZ HONRA LA MEMORIA DE SAN MARTIN

Puerto Santa Cruz, 7 de Agosto de 1941.

Señor Director de la Revista "ARGENTINA AUSTRAL",
Don Enrique Campos Menéndez
Buenos Aires

De mi mayor consideración:

Con amarga sorpresa he leído un suelto aparecido en las páginas de la hermosa revista editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, que está bajo su competente Dirección y que se refiere al busto que en este pueblo se ha levantado como humilde homenaje recordatorio al Gran Capitán.

Como argentino, como maestro de Santa Cruz y como hijo de la provincia gaucha, cuna gloriosa del Libertador, no he podido permanecer indiferente ante este hecho y por eso ruego al señor Director, rectifique en su oportunidad, la falsa información que le han trasmitido, pues la verdadera realidad es esta:

1º) El busto del insigne prócer, no está abandonado en la vía pública como allí se dice, sino que se halla colocado sobre un sencillo pedestal, ubicado en el centro de la plaza que lleva el glorioso nombre.

2º) La memoria del ínclito guerrero de nuestra emancipación, no ha sido relegada al olvido, sino que ella vive en el corazón de todos los habitantes de este pueblo, puesto que en cada festividad en que se florifica a la Patria, se evoca con emoción profunda su egregia figura y el Personal Docente de la Escuela Nacional Nº 2, junto con el alumnado, le rinde todos los años en el "Día de los muertos por la Patria" el homenaje de la gratitud y de la veneración, depositando al pie del modesto monumento numerosas ofrendas florales.

3º) Lo realmente triste, es que la plaza de referencia tiene de tal solamente el nombre, ya que se trata de una manzana de terreno cercado que no tiene otra ornamentación que el busto. Tiempo es, pues, que la Comisión de Fomento se decida a plantar árboles en ella tratar de darle la debida apariencia, manteniendo un jardín bien cuidado aunque ello demandare sacrificios y atención.

Sin otro particular, me complazco en saludar al señor Director, muy atentamente.

JOSE R. CASTELLAN.

NOTA DE LA REDACCION. — Complace en alto grado al Director, constatar el arraigado sentimiento de veneración que el pueblo de Santa Cruz profesa al Gran Capitán, manifestado en esta sincera carta del señor José R. Castellán. Pero, tal como lo dice el remitente, "lo realmente triste es que la Plaza tiene de tal solamente el nombre, ya que se trata de una manzana de terreno cercado que no tiene otra ornamentación que el busto".

UN MAL CAMINO DE TREVELLIN A RIO GRANDE

Esquel, agosto de 1941.

Señor Director de "ARGENTINA AUSTRAL".

Distinguido señor:

Alentado por la atención que presta la hermosa revista que usted tan dignamente dirige a los problemas del sur argentino, me decido a solicitar un espacio en sus páginas para destacar las malas condiciones en que se encuentra el camino de Trevellín a Río Grande. Existen tramos en condiciones intransitables, y uno de ellos es el sector que antecede al puente del Corinto. Este tramo, de unos 200 metros, se encuentra en pésimo estado, haciéndose por tal razón muy dificultoso el tránsito hacia la frontera con Chile.

Es de esperar que la décima tercera sección de Vialidad con asiento en nuestro territorio, disponga que ese tramo sea arreglado a la brevedad posible a fin de regularizar el tráfico entre la localidad de Trevellín y Río Grande que encuentra serias dificultades por el mal estado de ese camino.

En la seguridad de que usted prestará su importante apoyo a este vecindario en tan justa petición, me es grato saludar a usted con mi consideración más distinguida.

Firma: UN VECINO.

NOTA DE LA REDACCION. — Por excepción, y dado el caso de que nuestra Sección CARTAS AL DIRECTOR recién se crea en este número hemos publicado esta carta que nos llega bajo la firma de UN VECINO. En adelante, será requisito indispensable para la publicidad de estas cartas que vengan signadas con nombre completo y domicilio del remitente.

INCURABLES RENCORES DE UNA NOCHE EN "CANA"

Señor Director:

Después de saludarlo con la mayor consideración, paso a felitarlo por la excelente revista con que nos obsequia a los pacíficos habitantes del Sur, que bien nos merecemos ese esfuerzo tan lejos como estamos del brillo de esa gran Capital. Está muy linda ARGENTINA AUSTRAL y dicen cosas que nos estimulan. Lástima que no pueda estar de acuerdo con todo lo que se publica ahí.

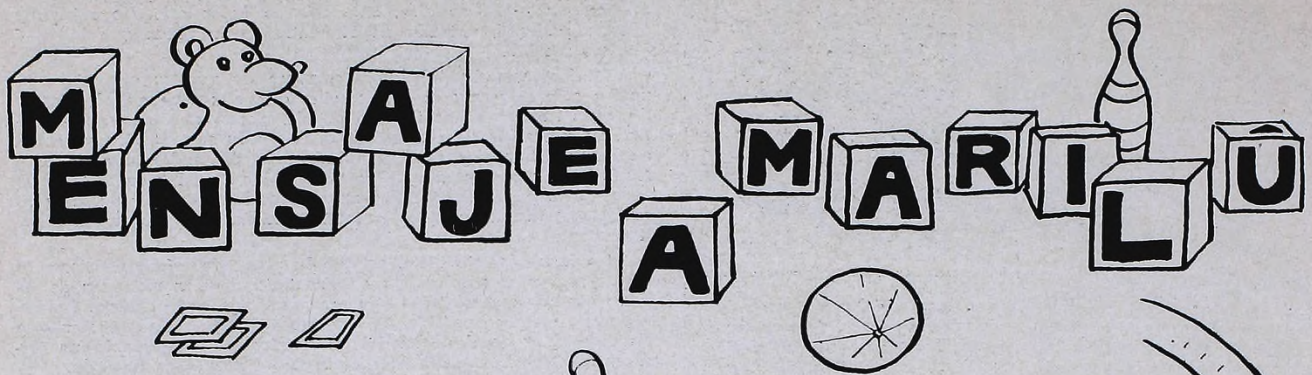
Por ejemplo, ustedes lo elogian al ex comisario don Virgilio Brito, de Laguna Grande, con motivo de su jubilación. Y a mí me parece bien que lo hayan jubilado y me parecería mejor si lo hubieran hecho unos cuantos años antes, porque me hubiera evitado de pasarme una noche en su comisaría una noche por ir a sacar de preso a un amigo que había tomado dos copas de más, como quien dice. El comisario Brito creyó que yo también estaba excedido en la bebida y la verdad era que mi amigo se había tomado de más las dos copas que yo había dejado sin beberme. Fuera de eso, nunca es simpático que se hable bien de un policía que por mucho celo profesional que ponga, siempre ha sufrido equivocaciones y somos más de cuatro los quejosos.

Sin otro particular y esperando que el reemplazante de Brito se equivoque menos, lo saluda atentamente

M. A.

Nota. — Le ruego publique sólo las iniciales, no sea cosa que por solidaridad policial se equivoque también el nuevo.





Yo quiero ser maquinista

Yo quiero ser maquinista,
maquinista de un gran tren,
que tenga el mundo por pista
y no necesite andén.

Yo doctor no quiero ser,
ni quiero ser escribano,
yo quiero parar mi tren,
con la fuerza de mi mano.

Nadie pagará boleto,
no habrá guarda, ni inspector;
se podrá no estarse quieto,
ni sentado en el vagón.

De ese tren seré yo el guía,
su jefe y su conductor;
marchará con fuerza mía
y también . . . la del vapor.

Mi tren, como Don Quijote,
marcha en busca de aventura;
de los malos el azote,
de los buenos la ventura.

¡Qué lindo ser maquinista!
de un tren de muchos vagones,
que vaya en son de conquista . . .
sin faltarle comedores.

Jóvenes, viejos y niños,
en mi tren tienen cabida,
sólo hace falta querer
lo que hay de hermoso en la vida.

ALEJANDRO DICOSQUI



CATALINA BARCENA

Dos altos valores del teatro español contemporáneo, acaban de incorporarse a la cinematografía argentina con una realización que la enriquece. El escritor de comedias y director teatral, don Gregorio Martínez Sierra, y la eminente actriz doña Catalina Bárcena, tan ligados al éxito por una larga actuación común, ella interpretando y escribiendo él piezas que han recorrido los escenarios de nuestro idioma, para ser aplaudidas y consagradas por todos los públicos. Radicados, como consecuencia de los dolorosos acontecimientos europeos, en Buenos Aires, se han incorporado de lleno a su actividad artística de la que ha resultado como primer trabajo para la pantalla, una excelente versión cinematográfica de "Canción de Cuna", una de las piezas más celebradas del destacado binomio. Su reciente estreno en Buenos Aires ha sido muy bien recibido por la crítica y la prensa, coincidente en señalar la calidad de la interpretación ofrecida por Catalina Bárcena tanto como la pericia y el buen gusto con que don Gregorio Martínez Sierra transplantó a la tela plateada una de sus más queridas piezas teatrales, sin que esta nueva película argentina desmerezca de la que se hizo hace algunos años, en los estudios norteamericanos, de "Canción de Cuna" adaptada al inglés.

S. A. ANGEL FURLOTTI L^DA.

AVENIDA JUAN B. JUSTO 607

BUENOS AIRES

CLARETE LEON

ES

INSUPERABLE

CAPELLA Y ZAMORA

□ □ □

MARCA REGISTRADA

C D

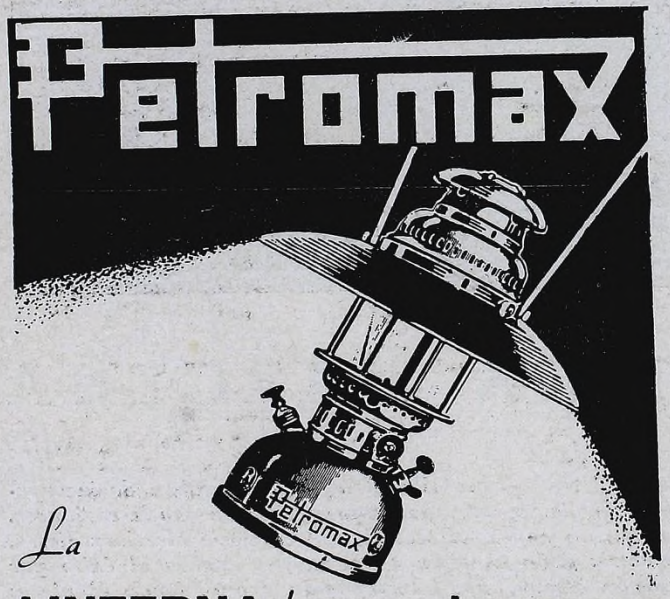
El canzoncillo más perfecto
de cintura elástica

□ □ □

ALSINA 1367 U. T. 38, Mayo 2216

Escritorio 524 - Buenos Aires

Petromax



La **LINTERNA** *legítima* **a kerosene**

Para buenos resultados exija también los REPUESTOS LEGITIMOS, que deberán llevar la marca "PETROMAX" o las iniciales "PX" en las piezas pequeñas.

Solicite catálogo a los únicos importadores

FANAL Ltda.

PERU 139 Buenos Aires



FIDEOS ENVASADOS
HARINAS Y SEMOLAS
DE LA
MAS ALTA CALIDAD
son siempre marca

"LA EUROPEA"